

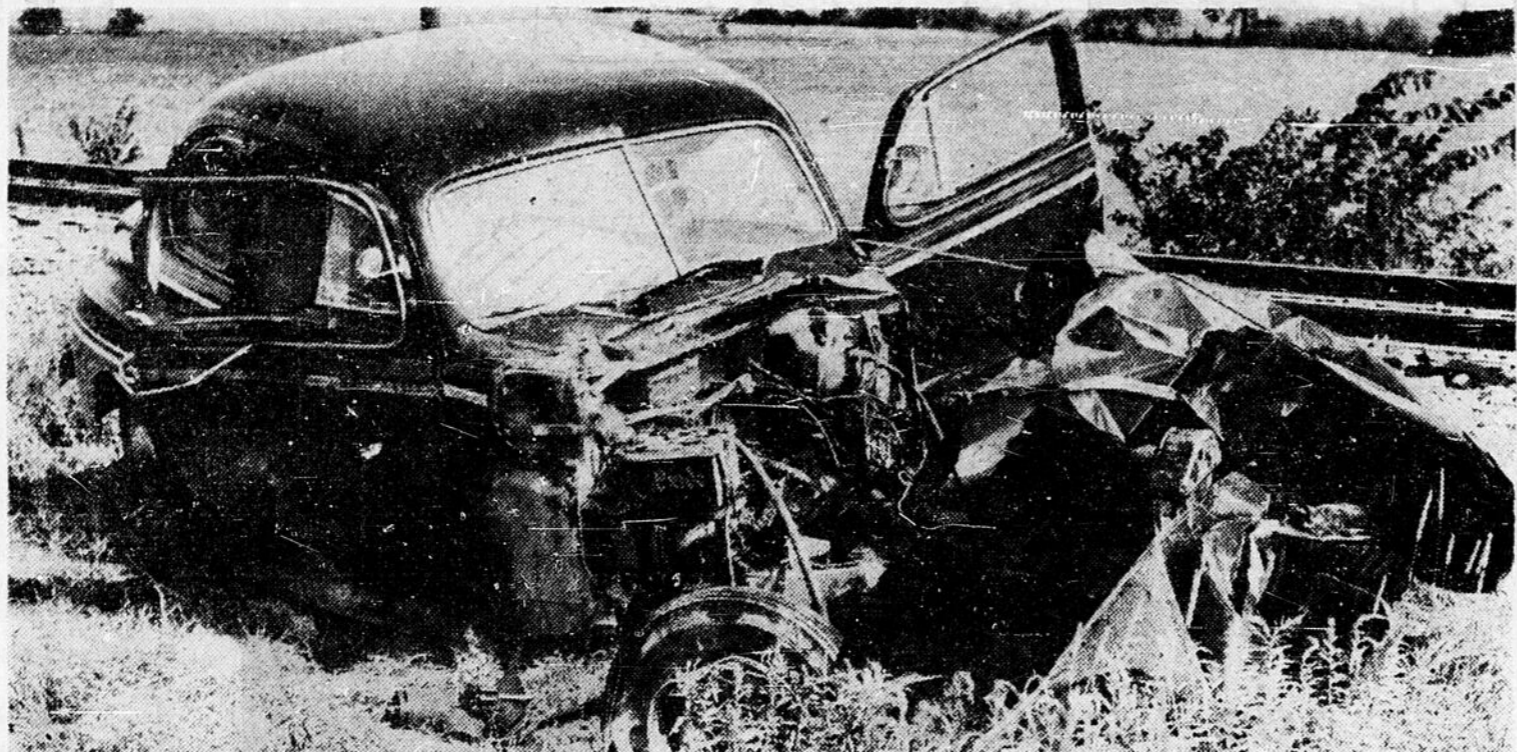
DEUX TRAGÉDIES DU RAIL DANS LA RÉGION

Corkstown, Ironside; deux morts

Mme Georgiana Goody, d'Ottawa, a péri dans l'un des tamponnements, et M. Gérard Legros, de Masham, dans l'autre

Une collision entre une automobile et un train, survenue à 7 h. 50 ce matin à un passage à niveau du chemin de Corkstown, près de la route 17, à 3 milles à l'ouest d'Ottawa, a coûté la vie à Mme Georgiana Goody, âgée de 37 ans et demeurant au 412, rue Preston.

M. Kenneth Thibeau, 31 ans, domicilié au 374, rue Frank, chauffeur de l'automobile, s'en est tiré avec de légères blessures. Il a été admis à l'hôpital municipal, de bonne heure ce matin, et son état, selon les autorités, n'est pas grave.



Voici ce qui reste d'une Mercury 1947 après la violente collision à trois milles d'Ottawa. L'automobile est entrée en collision avec cette tragédie, Mme Georgiana GOODY, 37 ans, 412, rue Preston.

Si Gourion échoue, nouvelles élections possibles en Israël

TELL-AVIV (Israël) (P.A.) — Le premier ministre David Ben-Gourion a laissé entendre aujourd'hui qu'il y aura peut-être de nouvelles élections parlementaires s'il échoue dans sa tentative de former un gouvernement stable.

Le chef du parti Mapai (travailliste), qui a obtenu aux élections de lundi 46 des 120 sièges au Knesset, a dit une fois de plus que, selon lui, Israël a besoin d'une majorité travailliste absolue.

Dans le journal Davar, organe du parti, Ben-Gourion déclare que le Mapaï a été et restera le pilier du gouvernement israélien "jusqu'à ce qu'il y ait des élections".

Le Mapaï devra former une coalition avec d'autres partis s'il veut obtenir la majorité parlementaire nécessaire.

Le premier ministre devra résoudre un grand problème, celui de trouver l'appui requis sans pour cela compromettre le programme de son parti qui préconise un contrôle gouvernemental sévère de l'économie.

(Suite à la page 10, col. 3)

Les Canadiens font une "grève" envers les autos anglaises

LONDRES (A.F.P.) — Les constructeurs britanniques de voitures s'inquiètent de la "grève des acheteurs" au Canada, provoquée en particulier par la hausse récente de la taxe d'achat canadienne et le resserrement du crédit dans ce pays.

Selon des informations en provenance d'Ottawa, la vente de voitures britanniques a diminué de 80 p. 100 en juin dernier, après être tombée de 30 p. 100 environ en mai.

Toujours selon les mêmes informations, les quais de Halifax, Toronto et Montréal sont pleins de voitures britanniques que les revendeurs se refusent à prendre pour l'instant, étant donné l'état de leurs stocks.

Dernièrement, le groupe anglais de constructions automobiles "Rootes" a décidé une diminution sensible de ses prix de vente au Canada.

Jusqu'à présent, on ne peut dire encore si cette mesure réduira la grève des acheteurs canadiens qui comptent parmi les principaux clients de l'industrie automobile britannique.

De la neige à Geraldton

GERALDTON (P.C.) — Il a neigé hier à Geraldton, petit village du nord-ouest ontarien, situé à 150 milles au nord-est de Port-Arthur.

C'est la deuxième fois qu'une telle chose se produit depuis deux semaines. Hier, la neige fondait en touchant le sol. Il a également plu dans la journée.

Washington retire à Prague tous ses accords tarifaires

WASHINGTON (P.A.) — On croit que le président Truman retirera à la Tchécoslovaquie communisme, à brève échéance, toutes les concessions tarifaires américaines dont elle jouissait jusqu'ici.

Un secrétaire d'Etat, on a annoncé hier qu'une décision dans ce sens avait été prise.

Ce sera la seconde fois que les Etats-Unis agissent de la sorte à l'égard de la Tchécoslovaquie depuis l'arrestation en avril dernier, de William N. Oatis, correspondant de la Presse associée. Récompensé, Oatis a été condamné à dix ans d'emprisonnement après avoir subi un procès qu'on a qualifié ici de véritable farce.

Le 2 juin dernier, le département d'Etat a annoncé l'interdiction de voyages de citoyens américains en Tchécoslovaquie. La décision de retirer les concessions tarifaires américaines a été annoncée dans un communiqué qui a été transmis aux pays faisant partie de l'accord général relatif aux tarifs et au commerce. Les représentants de ces nations doivent se réunir à Genève le 17 septembre prochain.

Bien que cette décision annule les contrats en matière de relations commerciales entre les Etats-Unis et la Tchécoslovaquie, elle ne défend pas le commerce ordinaire entre les deux pays. Cependant, les Tchèques perdront les avantages de la concurrence sur les marchés américains et les marchands des Etats-Unis perdront les mêmes avantages en Tchécoslovaquie.

Mission anglaise envoyée en Iran

LONDRES (A.F.P.) — Le Foreign Office a reçu aujourd'hui un message de l'envoyé extraordinaire du président Truman à Téhéran, M. Averell Harriman, à la suite de l'entrevue que ce dernier vient d'avoir avec le premier ministre iranien, M. Mohammad Mossadegh. On déclare, de source officielle, qu'après la réception de ce télégramme, on a des raisons d'espérer que le gouvernement britannique enverra une mission à Téhéran.

Par Bruno COMEAU
CHARLOTTETOWN (N.-B.) — De notre envoyé spécial — Les pèlerins de la Survivance sont arrivés, hier soir, dans la capitale de l'Île-du-Prince-Édouard, après une journée de plus mouvementées. Arrivés à Campbellton, hier matin, ils ont fait le tour de la région qui ceinture la Baie des Chaleurs. Des visites à Campbellton, Dalhousie et Charlottetown ont permis d'apprécier l'émotion que les divers groupements de ces centres acadiens ressentent à la vue des voyageurs venus du Québec et de l'Ontario français.

À Campbellton, le Dr Georges Dumont, président de la Société nationale de l'Assomption, se porta au devant des voyageurs en compagnie d'une forte délégation du club Richelieu-Campbellton que dirigeait son président, le député Georges Pinault.

Rappelant les origines de la ville de Campbellton, le Dr Georges Dumont mentionna l'heureux choix du site de la ville située sur les bords de la rivière Restigouche, rivière qui coule entre une chaîne de montagnes verdoyantes avant de se jeter dans la Baie des Chaleurs.

Reunis devant l'église de Notre-Dame-des-Neiges, les pèlerins écoutèrent la parole de vénération du Dr Dumont à l'adresse de Mgr Arthur Melanson, qui de curé depuis 1917 devait accéder au trône archiepiscopal de Moncton en 1937. Cet ancien missionnaire colonisateur qui devient curé de Campbellton 7 ans seulement après ce terrible incendie qui rasa presque entièrement la ville, s'occupa de réorganisation paroissiale. C'est dû à son énergie et son dévouement inlassable que cette ville fut dotée d'une académie ou les plus jeunes purent recevoir et recevoir encore des leurs premières années scolaires une formation religieuse non démentie.

C'est encore au futur évêque qu'on doit la venue des Filles de Marie de l'Assomption qui continuent à se dépenser sans relâche à l'enseignement de la jeunesse acadienne de la région. Le Dr Dumont souligna le travail du prêtre curé, M. l'abbé Albert Poirier, qui vit à la construction de cette belle église de pierre qui symbolise l'attachement "indélébile" des habitants à leur paroisse.

George L. Tilley subira son enquête préliminaire demain

George L. Tilley, de Toronto, évaluateur d'une compagnie d'assurance, subira demain son enquête préliminaire pour rapt et pour viol, en Cour de magistrat du comté.

Me Raoul Mercier, C.R., substitut du procureur général, a révélé la chose ce matin en Cour de police où l'inculpé devait comparaître sous une accusation de rapt.

Me Mercier déclara au magistrat Joachim Sauvé que l'enquête préliminaire se déroulera demain, en Cour de comté, parce que c'est là que l'accusation la plus grave, celle de viol, a été portée.

Tilley, qui est âgé de 54 ans, est inculpé d'avoir enlevé une fillelette de sept ans, le 13 juillet dernier, et d'en avoir abusé près de Bells Corners.

L'accusation de rapt fut portée par la Sûreté municipale tandis que celle de viol fut par la Sûreté provinciale.

L'accusé n'était pas présent en Cour de police, ce matin, quand le substitut du procureur général demanda de renvoyer l'accusation de rapt en Cour de comté.

L'enquête préliminaire de Tilley se déroulera sous la présidence du magistrat Austin O'Conno.

Timmins menacée de ruine, déclare le maire W. Fay

TIMMINS (P.C.) — Le maire William Fay a déclaré hier soir que Timmins sera financièrement ruinée si la grève des 1,500 mineurs de la Hollinger se poursuit.

L'explosion des mineurs se continue à un rythme alarmant, dit le maire. Il est impossible de vendre des obligations municipales en dépit du coût considérablement diminué.

Les mineurs, représentés par les Ouvriers unis de l'Acier (C.I.O.-C.C.T.), ont déclaré la grève il y a trois semaines lorsque la compagnie a refusé une hausse générale de 13c l'heure et la retenue syndicale.

Jules Timmins, président de la mine Hollinger, a envoyé hier un télégramme au maire Fay disant qu'il ne pouvait que suggérer de retirer la demande de la retenue syndicale comme solution.

Répondant à M. Timmins, le maire Fay déclara que la politique de la compagnie met en danger le bien-être de la ville. "Je suis surpris, dit-il, de voir que vous encouragez l'attitude de la direction qui entre en contradiction avec la recommandation du tribunal d'arbitrage et les compromis suggérés par le gouvernement ontarien."

La hausse de la température de l'huile de chauffage se vend désormais 19,4 cents le gallon à Ottawa. Elle se détaillait jusqu'ici 18,7 cents le gallon. C'est ce que vient d'annoncer officiellement aujourd'hui le bureau de l'Imperial Oil dans la Capitale. Par contre, le prix de la gazoline ne subira pas d'augmentation immédiate, comme la chose se produira dans plusieurs autres parties du pays.

La tension entre l'Ouest et l'Est s'atténue, dit Pearson

Cependant, les démocraties doivent se tenir continuellement en état d'alerte — Les Moscovites ont com pris la leçon de Corée

L'huile, mais non la gazoline, plus chère à Ottawa

L'huile de chauffage se vend désormais 19,4 cents le gallon à Ottawa. Elle se détaillait jusqu'ici 18,7 cents le gallon. C'est ce que vient d'annoncer officiellement aujourd'hui le bureau de l'Imperial Oil dans la Capitale. Par contre, le prix de la gazoline ne subira pas d'augmentation immédiate, comme la chose se produira dans plusieurs autres parties du pays.

L'augmentation se fera sentir dans le prix de la gazoline et de l'huile de chauffage aux endroits où les taux ferroviaires sont changés et entre immédiatement en vigueur.

Dans le cas de la gazoline, l'augmentation se fera au niveau du fournisseur en gros, c'est-à-dire celui qui fait la livraison aux postes d'essence. Dans le cas de l'huile de chauffage, la hausse est au niveau de détail.

Dans Québec, l'huile de chauffage montera de 7/10 de cent le gallon, sauf dans certaines régions où l'augmentation de 8/10 le sera. La gazoline montera de 2/10 dans les régions de Gaspé, du Lac Saint-Jean et du nord.

En Ontario, le prix de l'huile de chauffage sera majoré de 1c. le gallon, sauf dans l'est où il le sera de 7/10, et dans le nord où il montera de 1c. 8/10; la gazoline coûtera 8/10 de cent de plus dans le nord, mais son prix ne changera pas dans le sud.

En Ontario, le prix de l'huile de chauffage sera majoré de 1c. le gallon, sauf dans l'est où il le sera de 7/10, et dans le nord où il montera de 1c. 8/10; la gazoline coûtera 8/10 de cent de plus dans le nord, mais son prix ne changera pas dans le sud.

En Ontario, le prix de l'huile de chauffage sera majoré de 1c. le gallon, sauf dans l'est où il le sera de 7/10, et dans le nord où il montera de 1c. 8/10; la gazoline coûtera 8/10 de cent de plus dans le nord, mais son prix ne changera pas dans le sud.

L'assaut le plus sauvage des hostilités de Corée

Capture d'une colline stratégique — La lutte sanglante a duré cinq jours

SUR LE FRONT ORIENTAL DE CORÉE (P.A.) — Tout en sachant que les derniers jours de la guerre de Corée pourraient aussi être les derniers moments de leur vie, les fantassins alliés n'ont pas hésité lorsqu'ils eurent l'ordre d'attaquer la colline connue sous le nom de "Fool Mountain". Il y eut des pertes de victimes, mais les Rouges en furent délogés.

La prise de cette hauteur, lundi, peut être classée parmi l'une des batailles les plus sauvages de toute la guerre de Corée. Ce fut une lutte sanglante qui a duré cinq jours.

Cette montagne était de la plus haute importance pour les Alliés. De sa crête, les communistes nord-coréens surveillaient tous les mouvements alliés sur le front et sur la principale route de ravitaillement. Il fallait que la colline soit prise, sinon il aurait été impossible de rester sur le front. L'ennemi attaqua les Alliés à l'aide de mortiers et de pièces d'artillerie.

De plus, "Fool Mountain" était gardée par trois collines, disposées aussi stratégiquement que le bastion d'une forteresse scientifiquement construite. Cinq nuits durant, avant l'assaut, les avions alliés ont bombardé les positions ennemies. À l'aube du 26 juillet les fantassins chargèrent. Après avoir avancé de 2,000 verges, ils furent bloqués et la vraie bataille commença.

Reunis devant l'église de Notre-Dame-des-Neiges, les pèlerins écoutèrent la parole de vénération du Dr Dumont à l'adresse de Mgr Arthur Melanson, qui de curé depuis 1917 devait accéder au trône archiepiscopal de Moncton en 1937. Cet ancien missionnaire colonisateur qui devient curé de Campbellton 7 ans seulement après ce terrible incendie qui rasa presque entièrement la ville, s'occupa de réorganisation paroissiale. C'est dû à son énergie et son dévouement inlassable que cette ville fut dotée d'une académie ou les plus jeunes purent recevoir et recevoir encore des leurs premières années scolaires une formation religieuse non démentie.

C'est encore au futur évêque qu'on doit la venue des Filles de Marie de l'Assomption qui continuent à se dépenser sans relâche à l'enseignement de la jeunesse acadienne de la région. Le Dr Dumont souligna le travail du prêtre curé, M. l'abbé Albert Poirier, qui vit à la construction de cette belle église de pierre qui symbolise l'attachement "indélébile" des habitants à leur paroisse.

Reunis devant l'église de Notre-Dame-des-Neiges, les pèlerins écoutèrent la parole de vénération du Dr Dumont à l'adresse de Mgr Arthur Melanson, qui de curé depuis 1917 devait accéder au trône archiepiscopal de Moncton en 1937. Cet ancien missionnaire colonisateur qui devient curé de Campbellton 7 ans seulement après ce terrible incendie qui rasa presque entièrement la ville, s'occupa de réorganisation paroissiale. C'est dû à son énergie et son dévouement inlassable que cette ville fut dotée d'une académie ou les plus jeunes purent recevoir et recevoir encore des leurs premières années scolaires une formation religieuse non démentie.

C'est encore au futur évêque qu'on doit la venue des Filles de Marie de l'Assomption qui continuent à se dépenser sans relâche à l'enseignement de la jeunesse acadienne de la région. Le Dr Dumont souligna le travail du prêtre curé, M. l'abbé Albert Poirier, qui vit à la construction de cette belle église de pierre qui symbolise l'attachement "indélébile" des habitants à leur paroisse.

Reunis devant l'église de Notre-Dame-des-Neiges, les pèlerins écoutèrent la parole de vénération du Dr Dumont à l'adresse de Mgr Arthur Melanson, qui de curé depuis 1917 devait accéder au trône archiepiscopal de Moncton en 1937. Cet ancien missionnaire colonisateur qui devient curé de Campbellton 7 ans seulement après ce terrible incendie qui rasa presque entièrement la ville, s'occupa de réorganisation paroissiale. C'est dû à son énergie et son dévouement inlassable que cette ville fut dotée d'une académie ou les plus jeunes purent recevoir et recevoir encore des leurs premières années scolaires une formation religieuse non démentie.

Petsche a peu de chances de succès à Paris

PARIS (A.F.P.) — "M. Maurice Petsche est assuré d'obtenir l'investiture mais non de former un gouvernement." C'est ce que revient ce matin tous les observateurs politiques de la presse parisienne. Celle-ci, que l'état actuel des choses ne rend pas très optimiste, surtout en raison du nouveau raidissement socialiste, doute que la crise ministérielle trouve une toute prochaine solution.

M. Petsche, ministre des Finances du dernier gouvernement, a décidé vers minuit, hier soir, après une longue journée de négociations avec les groupes politiques, d'accepter la mission de former le gouvernement et de se présenter jeudi devant l'Assemblée nationale pour lui demander l'investiture.

Il espère faire fléchir les réticences que se manifestent encore dans les groupes et particulièrement chez les socialistes qui paraissent prêts à voter l'investiture mais demandent des réserves sur la participation.

Le président du Conseil présent concède sa journée d'aujourd'hui à une dernière mise au point de sa déclaration ministérielle.

Avant la séance d'investiture prévue pour demain matin, il est possible que M. Petsche ait cet après-midi quelques ultimes entretiens de caractère politique ou technique avec diverses personnalités.

Le Royaume-Uni va acheter notre blé malgré la surcharge

Un porte-parole britannique a déclaré ici aujourd'hui que l'Angleterre continuera ses achats de blé canadien en dépit des "frais supplémentaires de transport" de 6 cents le boisseau imposés par notre pays.

Ce supplément de 6 cents est entré en vigueur aujourd'hui sur toutes les exportations de blé canadien. Il s'applique depuis le 14 juin sur les ventes domestiques.

L'Angleterre s'objecte à ce supplément que le Canada ajoute au prix international du blé de \$1,90 le boisseau. Elle prétend que le Canada a agi de son propre chef sans obtenir l'assentiment du conseil international du blé.

"Le conseil doit être l'arbitre dans toute l'affaire", commenta le porte-parole britannique.

Ce supplément a été prélevé sur les exportations de blé tant par le Canada que par les Etats-Unis. Les arguments à l'encontre de ce supplément ont été présentés par le Canada et les Etats-Unis.

(Suite à la page 10, col. 2)



Le caporal ALBERT VALLIERE, de Sherbrooke, P.Q., cuisinier du 25e détachement de la police militaire en Corée, s'est acquis une réputation enviable auprès des soldats des autres unités, qui savent qu'en tout temps, ils sont les bienvenus, pour festoyer avec les hommes de ce détachement. Et ce qui a sans aucun doute contribué en bonne partie à créer cette réputation légendaire, est le fait que plusieurs fois par jour, il sert une collation à ses hommes.

(Photo Défense nationale et P.C.)



Aux courses

Aujourd'hui encore, journée des Dames. L'épreuve principale, la Bourse commémorative Bob Russell qui viendra en sixième lieu au programme de sept courses.

Parmi les inscrits, l'on verra First Honey, Jim's Sister, Arbenthe, Jimkan, Lady Two Tone et Pulitzer, tous d'excellents chevaux.

Les trois dernières courses seront sur une distance d'un mille et un seizième.

Quinellas : deuxième et septième courses. Météo : ensoleillé. Piste : bonne.

Deux choix à votre goût

Le Boche
1—Dot The I, Heroic Virtue
2—If You, Star Zip
3—Pat H, Char Cross
4—Brown Helen, Mempris Dave
5—Sir Monte, Bomber Jr
6—First Honey, Lady Two Tone
7—Miss Lena, Riel Time

Louis XIV
1—Dot The I, Heroic Virtue
2—If You, Hemsteth
3—Heulwen, Pat H
4—Hemphis Dave, Lawandus
5—Bomber Jr, Sir Monte
6—Arbenthe, First Honey
7—Fluster, Superez

Le chef Doucette au Lions d'Ottawa

Hier midi, au dîner hebdomadaire du club Lions de la Capitale, M. Edouard Doucette, chef qui s'est acquis une grande renommée dans les milieux culinaires américains, a donné une intéressante causerie sur la préparation des mets de tables et principalement des salades froides, au dîner du club Lions d'Ottawa, hier midi.

Il avait intitulé sa conférence: "Comment il faut préparer les mets, pour rendre meilleur ce qui est bon et rendre bon ce qui peut ne pas l'être."

"Les femmes, dit-il, devraient avoir un sens plus profond de la décoration des tables, car aujourd'hui, les gens aiment à être impressionnés et l'une des manières les plus efficaces est bien la table."

Il donna ensuite une savante démonstration de ce qu'on peut faire avec des citrons, panets, betteraves, etc. Dans un laps de temps très court, il fit de ces légumes, les plus ingénieuses décorations, soient des porcs, des cygnes, des roses et quoi encore.

Le conférencier fut présenté par Willis George et remercié par Ray Bambrick. Baden Read occupait le siège présidentiel.

Pitié pour les Amygdales

La mode a été, pendant longtemps, d'enlever les amygdales sous le moindre prétexte, comme un organe inutile et un repaire de maladies. Les médecins s'accordent aujourd'hui pour affirmer que, dans bien des cas, des amygdales enflées et enflammées font simplement leur métier, qui est d'arrêter et d'emprisonner les microbes, contribuant ainsi à créer chez l'individu une immunité pour l'avenir.

Ne manquez pas de lire dans SELECTION d'août, les plus récentes conceptions médicales en la matière. Vous apprendrez pourquoi d'éminents praticiens recommandent maintenant de ne pratiquer l'ablation des amygdales qu'en cas de nécessité absolue.

SELECTION d'août renferme une foule d'articles instructifs et passionnants. Ne manquez pas de demander votre exemplaire aujourd'hui!

Facilite la respiration...



SOULAGEMENT de la FIEVRE DES FOINS et de l'ASTHME

Respirez les soulageants vapeurs herbales du Soulagement de l'Asthme Kellogg — la respiration devient plus facile et saturelle.

Il apporte un soulagement efficace même dans les cas d'asthme et de fièvre des foins chroniques. En usage depuis plus de 60 ans. Il s'obtient sous forme de cigarettes, si désiré. Demandez-le à votre plus proche marchand.

NORTHROP & LYMAN CO. LTD., TORONTO Est. 1854 S.K.F.

SOULAGEMENT DE L'ASTHME KELLOGG

Chronique de bridge

Par Noël DUCHESNE
Adresser toutes communications au sujet du bridge au Chroniqueur du Bridge
M. Noël Duchesne, 781, 3e Avenue, Limoilou, Québec

1244-B-439

Une de moins; une de plus
A chacune des tables, le contrat de la main suivante fut le même, 3-S-A. Les déclarants qui jugèrent qu'un jeu de protection par l'abandon de la première levée était inutile, perdirent leur contrat, quoique la main comptait neuf levées certaines; ils avaient perdu la course à l'effranchissement. Des déclarants plus heureux profitèrent d'un manque de vigilance de l'adversaire et obtinrent une levée supplémentaire.

Donneur Sud
Tous vulnérables
 ♠ V-6-2
 ♥ 7-5-4-3
 ♦ 9-4
 ♣ 10-6-3-2
 N

♠ 9-8-7-4
 ♥ V
 ♦ V-10-7-6-2
 ♣ 9-8-5

S
 R-D-10
 A-R-9
 A-R-1-5
 R-D-V

SUD OUEST NORD EST
3-S-A passe passe passe passe
Entame: — six de coeur

Les déclarants qui refusèrent de céder la première levée à l'adversaire subirent un échec. Ouest obtint deux fois la main par les as de pique et de trèfle réussit à effranchir et passer ses coeurs ainsi il alignait cinq levées et le manque de précaution était la cause de la perte du contrat.

En cédant la première levée de coeur à Est, le déclarant a une parfaite assurance de réaliser son contrat. En effet, si l'adversaire est en état de retourner un coeur, c'est que la suite de Ouest ne comprenait que quatre cartes et le déclarant, en plus des deux as, ne pourra perdre que deux coeurs.

Le déclarant peut compter neuf levées certaines, soit trois carreaux et deux levées à chacune des autres suites. Une levée supplémentaire sera même obtenue, si Ouest se hâte le moins possible à capturer l'un des honneurs de pique de Sud, car ainsi une rentrée sera créée au Mort. Un déclarant réussit à tromper la vigilance de Ouest: Ayant refusé de capturer le valet de coeur, Est s'attaqua aux carreaux et le déclarant obtint la main par l'un de ses honneurs. Sud effranchit les trèfles et reprit la main lorsque l'adversaire retourna un coeur. Sur le jeu du dix de pique, Ouest se contenta de fournir le trois, et par son valet Nord obtint la main. Le dix de trèfle permettait au déclarant de se défausser de son petit carreau pendant. Une levée fut cédée à l'as de pique et Sud réclamait les autres levées. Il n'avait perdu qu'un coeur, un trèfle et un pique. La levée supplémentaire assurant au déclarant l'une des meilleures marques pour cette main.

NOËL DUCHESNE

KAPUSKASING, Ont.

KAPUSKASING, Ont. (D.N.C.) — M. et Mme Charles Lamy, de Brunetville, ont reçu la visite de leur fille religieuse, Sr Charles-Arthur, S.G.C., accompagnée de la R. S. Saint-Idogène, S.G.C.

M. Wilfrid Lauzon, de Saint-Faustin, est en visite chez sa fille et son gendre, M. et Mme Joseph Poirier. Il a aussi visité ses fils, MM. Adélar et Ovide Lauzon, de Moonbeam, ainsi que les familles Aurèle et Joseph Credger, de Moonbeam et Mme Omer Larabie, de Kapuskasing.

Clifford Norton, de Woodstock, Ont., M. et Mme Edouard Poisson, de Toronto, Mme Jean-Baptiste Pilon et sa fille Jocelyne, de Welland, accompagnés de Mme Cécile Vandal, de Kapuskasing, ont visité M. et Mme Alfred Veilleux (père).

Mlle Rose-Aimée Veilleux, de Montréal, est arrivée par avion afin de passer quelques jours chez ses parents, M. et Mme Alfred Veilleux, de Moonbeam.

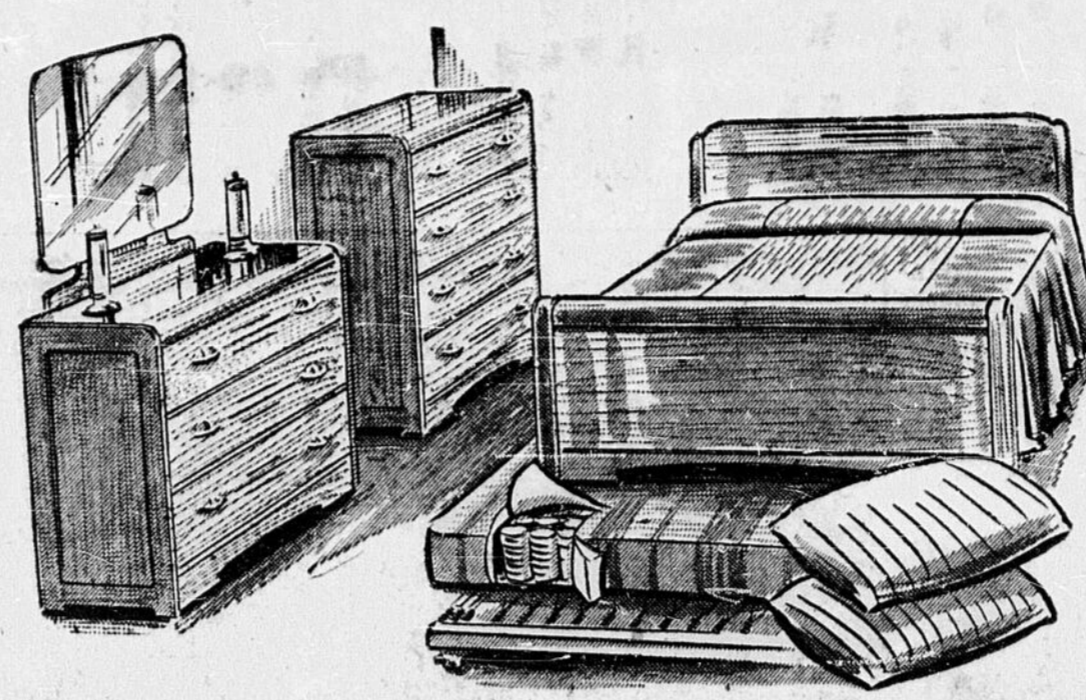
M. Philippe Boillard et M. Bérubé, de Hearst, prenaient le souper chez M. et Mme Alfred Veilleux, dernièrement.

Ne préféreriez vous pas un manteau de fourrure avec l'étiquette H.R.?

Il n'en coûte pas plus!

HOLT RENFREW... Fourreurs depuis 1837

VENTE DE MISE DE COTE D'AOÛT CHEZ CAPLAN'S MEUBLES



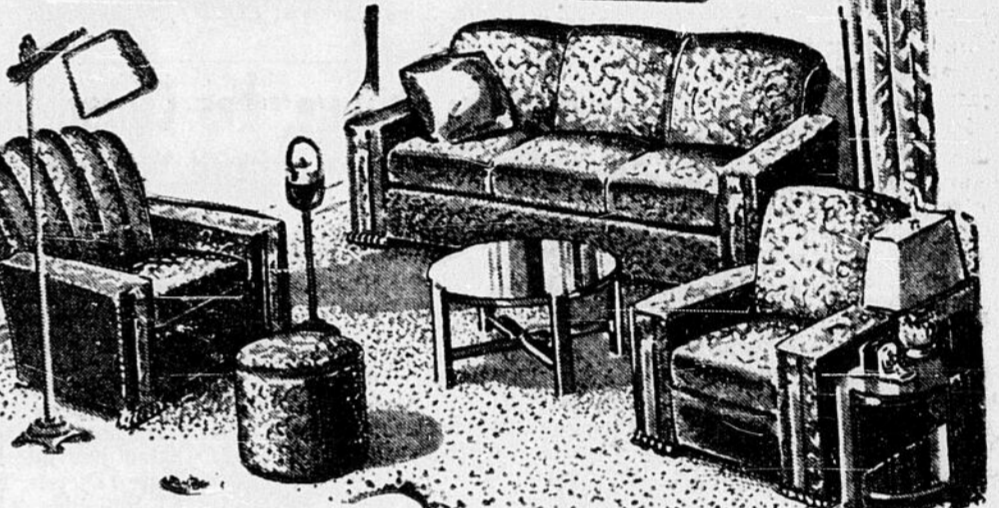
Vente! Mobiliers chesterfield de 12 pièces

Ces mobiliers ont été choisis pour leur valeur et leur attrait. Couverts de tissus durables, attrayants, fabrication à ressorts. Choix de couleurs et tissus.

• 1 table à café
 • 1 table de bout
 • 1 lampe de table
 • 1 abat-jour pour assortir
 • 1 paire d'appuis-livres
 • 2 coussins de soie
 • 1 gravure
 • 1 ornement

\$169

\$5 DE DEPOT réservant tout achat de MEUBLES chez Caplan suivant le **MODE de MISE de COTE**



Vente! Mobilier dine tte chromé de couleur, 5 pièces



Plusieurs modèles au choix et attrayantes teintes. Chaises robustes et couverture de tissu plastique lavable. Tables du genre à rallonge, résistantes à la chaleur et aux taches. Teintes: vert, gris, bleu, jaune et rouge.

Valeur régulière \$109 **76.88**

Nécessaires de téléphone de 2 pièces, noyer



Attrayant modèle, fini noyer, fabrication solide. Table et chaise pour assortir. Pas de commande téléphonique, postale ou contre remboursement.

13.98

CAPLAN'S

JEUDI... Vendredi... Samedi

Grand jour à 99c au rayon pour fillettes

Vente! ROBES D'ÉTÉ pour dames

- Chambray
- Sheers imprimés
- Sheers tissés
- Tissu faille de coton
- Shanfur
- Attrayants détails
- Picolays
- Tailles pour fillettes, jeunes filles et dames

\$7

Valant jusqu'à 17.50

Solde spécial de chic Lingerie pr dames

Valeurs jusqu'à \$3.98

99c

- Jupons
- Robes de nuit
- Demi-jupons
- Gilets de lit

Groupe solde de robes de nuit de coton ou jersey, jupons de crêpe, demi-jupons ou gilets de lit. Quelques-uns légèrement défranchis au comptoir; couleurs, modèles et garnitures désassortis dans le groupe. Tailles désassorties. Jupons noirs dans les grandes tailles.

Rez-de-chaussée



Echantillons! Soldes! Imparfait! Achats spéciaux!

Vente! 1000 robes pour fillettes

Robes lavables pour fillettes. Tissus rayés, quadrillés, imprimés et teintes unies. Toutes attrayantes, quelques pinces dans le groupe, jupes évasées, manches gonflées et jolis détails. Tailles 2-6.

CHEMISES T POUR FILLETES
Manches capes, genres rayés, tailles 8 à 14. Rayon **99c** au sous-sol. Rég. 1.59.

JUPES POUR FILLETES
Jupes dirndl, taille élastique, garniture zigzag et broderie à oeillets. Teintes: jaune, bleu, vin, rouge, 2-6. **99c** Rég. 1.98.

TABLES D'ARTICLES AU CHOIX
Salopettes, jupons et costumes-soleil pour fillettes et tout-petits. Tailles désassorties. **99c**

SHORTS POUR GARÇONNETS
Shorts boxeur de coutil de coton. Teintes: brun, marine, rouge, tailles 3-6. **99c** Rég. 1.69.

CHEMISES POUR GARÇONNETS
Chemises sport, teintes unies ou genres à motifs, tailles 3 à 6. **99c** Rég. 1.69.

TABLE D'ARTICLES AU CHOIX
Chapeaux-soleil, corsages bride et jersey pour fillettes et tout-petit. **2 pour 99c**

Rég. jusqu'à \$3.98

99c

Rayon au sous-sol

<p>Vente! Robes pour dames</p> <p>Quelques robes-soleil dans l'assortiment, coton sanforisé, soie imprimée et soie imprimée. Tailles 12 à 20 et 18 à 40. Rayon au sous-sol.</p> <p>3.98</p>	<p>Vente! Souliers pour dames</p> <p>Solde spécial de souliers d'été pour dames, dans une grande variété de modèles, couleurs et garnitures. Valant jusqu'à \$12.</p> <p>\$5</p>	<p>Vente! Sacs à main pour dames</p> <p>Paille, tissu et combinés. Attrayants modèles, nouveaux coloris.</p> <p>Rég. jusqu'à 4.98</p> <p>2.59</p>	<p>Vente! Costumes de camp pour garçonnet</p> <p>Genre cowboy avec ceintures assorties, teintes unies. Tailles 6 à 12. Rég. \$4.98.</p> <p>2.99</p>
<p>Vente! Cravates pour hommes</p> <p>Un vaste assortiment d'attrayants modèles, dessins et coloris. Régulier 1.50</p> <p>79c - 2 pour 1.50</p>	<p>Vente! Chaussettes pour hommes</p> <p>Chaussettes de coton, dans une grande variété de dessins et couleurs. Rég. 1.50 la paire</p> <p>79c - 2 pour 1.50</p>	<p>Vente! Souliers pour hommes</p> <p>Solde d'un groupe de souliers d'été pour hommes. Série désassorties de modèles, couleurs et pointures. Valant jusqu'à \$6.00.</p> <p>\$5</p>	<p>Stationnement gratuit chez Caplan</p> <p>Stationnement gratuit pour les clients qui magasinent chez Caplan. Parc de stationnement à l'arrière du magasin rue George à la nouvelle entrée de la rue George.</p>

L'avenir est à ceux qui luttent.

Le Droit

Fondé le 27 mars 1913

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

LE DROIT est publié par le SYNDICAT D'ŒUVRES SOCIALES (Léve), siège social 368, rue Dalhousie; téléphones: Ottawa, 3-4061; CKCH, 71-2771. Services télégraphiques: Presse Canadienne, Presse Associée, Reuter, Agence France-Presse. Correspondants dans les principales villes et compagnies. Seule, la Presse Canadienne est autorisée à réimprimer les dépêches du "Droit", attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée, à l'Agence France-Presse et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales. Tous droits de reproduction des dépêches particulières ou "Droit" sont également réservés.

TARIF DES ABONNEMENTS

Par le poste: OTTAWA ET LA BANLIEUE: 1 an, \$10.00; 6 mois, \$5.25; 3 mois, \$2.75. CAMPAGNE: 1 an, \$9.00; 6 mois, \$4.75; 3 mois, \$2.50. Par porteur: 1 an, \$15.00; 6 mois, \$7.50; 3 mois, \$3.75; la semaine, \$0.30.

"Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes, Ottawa.

Membre de l'Audit Bureau of Circulation et de l'Association Canadienne des Quotidiens.

LE MERCREDI 1er AOUT 1951

L'ostracisme du français

A la suite de son cinquième congrès annuel tenu à Sherbrooke au cours du mois de mai, la Fédération des Sociétés Saint-Jean-Baptiste du Québec a présenté un mémoire aux autorités fédérales sur l'emploi de la langue française. Cet organisme se réjouit d'abord des progrès considérables qu'ont faits les deux principales races du pays en vue d'une meilleure compréhension mutuelle. Ainsi, il note que dans les milieux intellectuels, universitaires, politiques, voire populaires, s'établissent des contacts fructueux. Nous reconnaissons avec la Fédération des Sociétés Saint-Jean-Baptiste du Québec que les conditions de l'unité nationale sont aujourd'hui meilleures qu'elles ne l'ont jamais été. Mais, dans l'ordre des faits, il existe bien des choses à corriger, notamment à l'égard du français.

Les dirigeants de cette association nationale réclament, par exemple, plus de français dans l'armée. "En ce qui concerne cette dernière, nous croyons, disent-ils, que le gouvernement fédéral stimulerait considérablement la bonne entente au pays s'il prenait des dispositions pour que les régiments à majorité canadienne-française soient commandés en français."

La Fédération des Sociétés Saint-Jean-Baptiste du Québec a parfaitement raison. Mais réclamer plus de français dans l'armée, seulement au nom de la bonne entente, c'est, à notre avis, mal envisager le problème. Il ne s'agit pas d'une simple question de bonne entente. Le Canada est un pays officiellement bilingue. Les conséquences de ce statut font une obligation aux autorités fédérales d'appliquer le bilinguisme aussi bien dans l'armée que dans les autres services fédéraux.

Qu'on ne nous objecte point l'impossibilité du bilinguisme dans l'armée. Des pays bilingues comme la Suisse, la Belgique et l'Afrique du Sud le pratiquent. Dans l'Autriche-Hongrie d'avant

la Première Grande Guerre, il en était ainsi. Lorsque nous réclamons du français dans l'armée, nous ne demandons pas une faveur, mais nous réclamons tout bonnement notre dû.

Ce n'est pas l'unique domaine où le français n'a pas la place à laquelle il a droit. La Fédération des Sociétés Saint-Jean-Baptiste du Québec note également avec raison que nos services d'immigration et de douanes laissent entendre aux visiteurs du pays et aux nouveaux Canadiens que la langue anglaise est la seule langue officielle ici. Elle observe que les chèques émis par le ministère des Finances ne sont bilingues que dans la province de Québec. Elle remarque aussi que, sur les trains des Chemins de fer nationaux et dans le Service civil, il y a beaucoup de lacunes à corriger sur ce point.

La Fédération des Sociétés Saint-Jean-Baptiste du Québec réclame la simple justice lorsqu'elle demande que tous les fonctionnaires des services d'immigration et des douanes dans le Québec, ainsi que les formules desdits services, soient bilingues. C'est également la simple justice que, dans un pays officiellement bilingue, les chèques émis par le ministère fédéral des Finances soient libellés en les deux langues officielles de ce pays. Il est également anormal que, dans le Québec, tous les employés fédéraux ne soient pas bilingues.

Pour que le bilinguisme soit parfaitement respecté au pays, il reste encore beaucoup à faire. Il s'agit, pour nous, Canadiens de langue française, de réclamer de manière méthodique et tenace. Voilà près de deux siècles que nous luttons pour la défense des droits de la langue française. Ce que nous avons gagné, nous l'avons obtenu de haute lutte. C'est la même méthode que nous devons suivre. Elle seule nous garantit le succès.

Camille L'HEUREUX.

Le canal de Suez

Dix-sept ans! C'est long pour un jeune Etat en mal d'affirmer sa personnalité en face des Puissances européennes. C'est pourtant la durée du délai à couvrir avant que le canal de Suez ne devienne l'entière propriété de l'Egypte, depuis déjà plusieurs années Etat souverain et indépendant après avoir été colonie puis Dominion de la Grande-Bretagne. En 1868 se formait à Paris la Compagnie universelle du canal maritime de Suez, au capital initial de 400,000 actions, en grande partie souscrites par des Français. Le traité signé avec l'Egypte stipule qu'au bout de cent ans, le canal cessera d'appartenir à la compagnie pour passer en toute propriété à l'Egypte. Voilà pourquoi, en droit, la compagnie est encore propriétaire du canal pour 17 ans.

Mais, depuis la guerre entre les Arabes et les Juifs en Palestine, l'Egypte, à titre de membre de l'Union Panarabe, a imposé un blocus sur le canal. Sans doute au début de 1949, l'armistice fut-il signé entre les belligérants, par l'intermédiaire, on s'en souvient, de ce magnifique et sympathique homme d'Etat noir, le docteur Bunche. Les hostilités ont cessé, mais l'Egypte maintient le blocus.

Déjà le pipeline d'Irak est fermé. Maintenant les pétroliers n'arrivent plus à Haïfa, siège de la grande raffinerie où s'approvisionnent nombre d'Etats européens, en particulier l'Angleterre. La raffinerie chôme en partie. Les approvisionnement sont lents, rares, difficiles, coûteux. Le blocus continue. L'Angleterre proteste. L'Egypte fait la sour-

de oreille. On invoque les arguments juridiques, on parle de transgression des termes de l'armistice, tout en admettant que ceux-ci ne sont pas tellement clairs lorsqu'on les applique au cas de Suez. Restent cependant la question politique et la question économique: Interférence nuisible de l'Egypte vis-à-vis de Puissances alliées et amies et obstacles posés au commerce et à l'industrie du pétrole. Sur ces deux points, l'Angleterre se croit fondée à réclamer la levée du blocus.

Sans doute, a-t-elle raison. Le geste du Caire est loin d'être amical et il provoque inévitablement un sérieux accroissement de dépenses pour l'Angleterre.

Peut-être le gouvernement égyptien se souvient-il de cette histoire qui date de 1875 et qui nous montre le premier ministre Disraeli, empruntant de sa propre initiative un certain nombre de milliers de livres sterling à la banque des Rothschild pour acheter en bloc les actions de la Compagnie universelle du canal maritime de Suez que détenait le khédive d'Egypte, monarque trop dépensier qui était serré de près par ses créanciers et désirait réaliser rapidement la forte somme. Il réalisa, mais l'Angleterre empocha depuis lors des dividendes qui n'ont presque jamais été inférieurs à 20 p. 100. Ce sont de ces détails qui s'oublient difficilement! En tout cas, ils expliquent l'impatience de l'Egypte devant les dix-sept ans à couvrir avant qu'elle obtienne la propriété du canal.

Georges-Henri DAGNEAU.

Une cour de bien-être social

Le Service social de Hull, dont le directeur est M. Louis Beaupré, considère présentement comme un besoin urgent l'établissement d'une cour de bien-être social dans la région; aussi travaille-t-il dans ce sens, tout en cherchant à obtenir l'appui des organismes qui peuvent avoir quelque influence dans ce domaine. Nous venons d'apprendre que la Chambre de commerce de Hull a décidé de secondar les efforts du Service social, collaborant ainsi à la réalisation d'un projet dont l'importance nous paraît primordiale.

Cette cour de bien-être social aurait à s'occuper de réhabiliter les délinquants, d'apporter du secours aux indigents et aux personnes souffrant de maladie mentale, de résoudre surtout les problèmes des familles désunies. Ce sont autant de besoins pressants dont les autorités et la population de Hull, comme des autres villes d'ailleurs, n'ont pas le droit de se désintéresser. Ceux qui pourraient prétendre que la famille n'a pas besoin d'un tel organisme pour se protéger, ne sont sûrement pas au courant de tout ce qui se passe autour d'eux, à l'intérieur et même parfois à l'extérieur des foyers; ils n'ont pas eu, comme les travailleurs sociaux, l'occasion de pénétrer dans les taudis, de "confesser" les malheureux et les indignes; aussi ne savent-ils pas que derrière des besoins économiques se cachent très

souvent de tragiques misères morales. L'an dernier, le Service social de Hull a surtout fait porter ses soins sur l'enfance négligée ou abandonnée; ce faisant, il a eu la bonne idée d'en chercher les causes et il a constaté que les difficultés et les conflits de famille étaient le plus souvent à la source d'une anomalie qui prend des proportions toujours croissantes. Cette année, le Service social, mettant ses observations à profit, veut bien diriger ses efforts vers la famille, cellule sociale de plus en plus menacée du dedans comme du dehors.

Travailler à réhabiliter les jeunes délinquants est une entreprise fort louable, mais on n'y réussira vraiment qu'en atteignant leurs familles pour en améliorer la vie. S'occuper de trouver un toit et du pain aux enfants abandonnés est encore très bien, mais il est préférable de reconstituer les foyers brisés quand c'est possible, afin de replacer ces enfants dans leur milieu naturel. On n'y parviendra qu'avec les services d'une cour de bien-être social, comme il en existe déjà dans d'autres villes, car on réussira alors à guérir les maux en en supprimant les causes. Il ne faut pas, en effet, que la société considère comme irrémédiable la situation engendrée par les foyers brisés.

Germain BRIERE.

Au jour le jour

Du bon français s.v.p.

En nous rendant à Hull en fin de semaine, nous avons remarqué deux placards aux dimensions respectables, placés aux extrémités du pont Interprovincial. L'avis qu'ils comportent se lit à peu près ainsi: Vitesse 15 MPH (abréviation d'un anglicisme). Pesanteur 10 ton (mot anglais et faute grammaticale). Toute personne qui violera cet ordre pourra être poursuivi (faute grammaticale). Trois erreurs, dont la dernière ferait sauter un élève de 3e année, en quelques lignes de texte! C'est une humiliation pour les Canadiens français des deux villes. Il faut que l'on corrige ces avis, et sans tarder. Sauf erreur, l'entretien de ce pont relève du Pacifique-Canadien.

Le 25e anniversaire de mariage de M. et Mme Barrette

Dimanche, une fête intime réunissait tous les parents et amis de l'Oncle Jean ainsi qu'un bon groupe de ses neveux, au camp Saint-Louis. L'événement était d'importance: la célébration, au vingt-cinquième anniversaire de mariage de monsieur et madame Victor Barrette. L'Oncle Jean et monsieur Victor Barrette, pour les non-initiés, (s'il en reste) ne font qu'un. On serait presque tenté de dire qu'il en va de même pour Le DROIT et monsieur Barrette, car celui-ci y travaille depuis au delà de trente ans. En tout cas, la direction, la rédaction, l'administration et tout le personnel du journal se joignent aux nombreux amis de M. et madame Barrette pour leur présenter hommages et vœux les plus sincères.

G. B.

BILLET

Un "bibliobus" dans les villages mexicains

Pour les petits paysans de sept villages des environs de Mexico, les personnages des Contes de Perrault, les aventures de Robin des Bois et de Tom Sawyer sont devenus des sujets familiers de conversation. Comme leurs camarades des grands centres, ces enfants peuvent désormais lire tous les classiques de la jeunesse, grâce à un service itinérant organisé par la Bibliothèque Benjamin Franklin, de Mexico.

Pour l'instant, cette Bibliothèque ne dispose pour ses tournées que d'un camion et le plus souvent, c'est le directeur, M. Edward Heiliger, qui effectue les "livraisons" dans sa propre automobile.

Inauguré il y a un an, ce service a pour but "de permettre aux enfants des villages mexicains de connaître le monde extérieur autrement que par les livres de classe".

Mais il ne s'agit là que d'un aspect du programme, car, dès que les enfants apportent des livres chez eux, leurs parents commencent également à s'intéresser à la bibliothèque et y empruntent des ouvrages.

"Les adultes ont besoin non pas de contes de fées, souligne M. Heiliger, mais de livres pour les aider dans leur travail quotidien".

Au village de Nativitas, à quelque trente kilomètres de Mexico, il a demandé à l'association des parents et professeurs de préciser les sujets susceptibles d'intéresser les habitants. La réponse fut unanime: le village tout entier désirait se perfectionner dans l'élevage de la volaille.

Le lendemain, la Bibliothèque Benjamin Franklin envoyait à Nativitas un manuel spécialisé et, quelques semaines plus tard, M. Heiliger amenait de Mexico un expert qui fit une conférence sur ce sujet.

Depuis l'inauguration du "bibliobus", l'instituteur du village de Magdalena Contreras se passionne pour les sciences sociales. Le chômage constitue le problème crucial et, grâce aux idées puisées dans les livres, l'instituteur décida de réorganiser l'artisanat local. Il est actuellement en pourparlers avec un grand magasin de Mexico pour l'écoulement des produits mis en vente par la nouvelle coopérative du village.

Le bibliobus visite chaque village une fois par semaine et prête des ouvrages pour une période d'un mois. On a pu constater que les campagnes, beaucoup plus que les citadins, respectent les ouvrages qui leur sont confiés et bien qu'il n'existe pas de système d'amendes pour les livres égarés, les pertes s'élèvent à moins de 1 pour 100.

La bibliothèque itinérante dispose maintenant d'un millier de volumes dont un grand nombre ont été offerts par les écoliers de Mexico. "Tom Sawyer, déclare M. Heiliger, est le grand favori des enfants, mais Capucina Roja (le Petit Chaperon rouge) le suit de près." Les parents préfèrent des ouvrages plus techniques, traitant par exemple du blé méisme, élément important de l'agriculture locale.

Le premier anniversaire du bibliobus a été fêté en étendant son service et M. Heiliger espère ajouter tous les mois un village de plus à son itinéraire... même si ce surcroît de travail l'oblige à continuer à livrer lui-même les livres et à utiliser sa propre voiture.

(U.N.E.S.C.O.)

EPHEMERIDES DU "DROIT"

IL Y A VINGT ANS LE 1er AOUT 1931

La Chambre des communes a commencé de siéger le matin, à 11 heures, ce qui est un signe évident de l'approche de la fin de la session.

Le secrétaire de la province d'Ontario, l'hon. Léopold Macauley, prend le portefeuille de la Voirie, tandis que M. George H. Challies, député de Dundas, devient secrétaire de la province.

On annonce la mort accidentelle d'un agent de la police de la route de la Sécurité provinciale ontarienne, le constable John Montgomery, 23 ans, tué instantanément à l'intersection de l'avenue Carling et de l'avenue Broadway.

La police d'Ottawa arrête deux jeunes gens qui avouent être les auteurs du vol de \$1,000 commis deux jours auparavant à la Producers Dairy.

CHEZ NOS VOISINS Une ville d'eau américaine

L'Américain est peut-être à son meilleur dans ses petites villes

(Exclusif au "Droit")

Vers 1890, les cultivateurs d'une certaine vallée du comté de Clay dans l'état du Missouri, à une vingtaine de milles de Kansas City — la ville qui vient de subir de si grands dégâts à la suite d'une inondation — connaissaient et évitaient comme poison une certaine source, à cause de son eau rouillée, saumâtre, un peu sulfureuse.

Au début de 1880, ils conseillèrent cependant au propriétaire d'un cheval atteint du "gros genou" d'y appliquer de cette eau sulfureuse. Le cheval guérit complètement. Son propriétaire rhumatisant essaya le même remède, et but de cette eau. Il fut guéri aussi, de même qu'un voisin souffrant de la vue, un vieux fermier souffrant des reins, une jeune fille scrofuleuse, et d'autres encore. Bientôt les malades affluèrent vers la source en procession quotidienne, portant chacun son récipient: cruche, gourde, bocal à conserves, pot, verre ou tasse. On vit une femme administrer cette eau à son mari par petites cuellées, disant: "C'est la seule chose tolérée par son estomac."

Le propriétaire de la ferme fit analyser l'eau de sa source par des chimistes de Saint-Louis. Leur rapport indiqua qu'effectivement elle contenait des sels minéraux d'une grande valeur curative. Dès lors le pasteur de l'endroit s'activa, des arpentiers établirent le lotissement d'une ville, bref, dans les douze mois deux cents familles s'étaient logées dans des maisons toutes neuves, les autres postulant vivant sous la tente ou dans leurs voitures couvertes.

Une ville d'eau était née.

En peu de temps la source ne suffit plus à la demande. On chercha donc dans les environs et on découvrit d'autres sources — vingt en tout — qui contiennent en plus ou moins grande quantité du bicarbonate de soude, du bicarbonate de calcium, du fer-manganèse, un sel purgatif. La composition de chacune de ces eaux fut détaillée par un célèbre chimiste de New-York.

Depuis ce jour, Excelsior Springs se vante (1) de posséder de merveilleuses fontaines de santé, notamment deux des six sources de fer-manganèse au monde, les quatre autres étant situées en Europe; (2) de posséder la plus belle variété d'eaux minérales curatives; (3) de guérir ou améliorer l'état de 85 p. cent des malades qui les absorbent. Ce pourcentage est peut-être un peu... élevé. S'il était exact, on ne chercherait plus partout ailleurs la cause et la cure des rhumatismes.

Il y a loin de la petite source — puis du tonneau, puis du kiosque — d'où l'on distribue l'eau, au début, et au superbe Salle des Eaux (Hall of Waters) érigée au coût d'un million de 1935 à 1937. Un prêt du gouvernement fédéral permit à la ville d'acheter toutes les sources et de les canaliser le long de conduits faits d'un bois spécial, spécialement construits et spécialement revêtus de métal, vers cet édifice imposant au centre de la ville, en marge d'un parc magnifique.

La Salle des Eaux sert aussi de centre municipal où chacun peut aller se détendre, boire un verre de calcium, de soude, ou de fer-et-manganèse, prendre un bain minéral dans de vastes piscines, écouter le concert hebdomadaire, jouer au bingo.

Mille boîtes de concentré sulfosalin en sont exportés chaque mois.

Evidemment, les établissements de bain, les hôtels, les cliniques, les pensions abondent, ainsi que les médecins, les ostéopathes, les chiropraticiens, les pédicures, les masseurs et les masseuses. Il serait surprenant que des charlatans ne s'y soient pas infiltrés. Trois cliniques dominent les plus petites: l'une a pour spécialité les interventions chirurgicales rectales, et tout le long de l'année ses trois cent lits sont occupés par des clients venant de près et de loin. La plus élégante (et la plus petite) accueille divers malades et maladies: ses clients se recrutent surtout dans le voisinage. La troisième est assez mal cotée sur les lieux mais fonctionne rondement, grâce aux annonces qui attirent des clients lointains.

Les cliniques ne sont pas des lieux de repos et de délices. Dès six heures du matin les patients sont avertis bruyamment qu'il est temps de boire la première eau minérale, saline et laxative. (Les autres seraient à prendre à neuf, onze, trois, cinq et huit heures). Vient ensuite le défilé devant les médecins. Après le déjeuner, frugal comme les autres repas, viennent le bain et les traitements nombreux, allant parfois jusqu'à l'heure du souper, après quoi il y a causerie sur la santé, ou bingo, ou soirée divertissante — et toujours la télévision.

Excelsior Springs attire surtout les arthritiques et les rhumatisants,

malades à déjà passé par d'autres cliniques, hôpitaux ou villes d'eau. Ils établissent des comparaisons animées.

La population permanente est de 5,521 âmes, soit environ deux mille familles, dont trente seulement sont catholiques. Le curé de la paroisse St. Ann's demande donc aux étrangers d'être généreux, et aux paroissiens de donner une journée de salaire par mois, aux fins de construire bientôt une école catholique et ainsi maintenir la foi. 1350 élèves fréquentent les écoles de la ville.

La moitié des chefs de famille sont propriétaires de leur maison. Le revenu global des citoyens est de \$2,750,000 et le revenu moyen se chiffre à environ \$1900 par année, dit-on. Un aéroport municipal est presque terminé et sera inauguré au courant du mois d'août de cette année.

Outre les trois cliniques mentionnées, qui emploient beaucoup de monde, il y a dans cette ville d'eau un hôpital municipal de cent lits et un hôpital fédéral pour les vétérans de deux cent cinquante lits, perché sur une colline qui surplombe la ville. Le gouvernement fédéral y possède quatre cents acres de terre et projette d'agrandir cet hôpital considérablement.

Les meilleurs hôtels, dont l'un de grand luxe qui abrite 250 à 325 personnes, offrent des services thérapeutiques de qualité et des distractions sur place, comme les cliniques.

Alors que les premiers patients buvaient les eaux minérales avec foi et s'y immergeaient, ceux d'aujourd'hui sont plutôt soumis à une thérapie électrique compliquée à la diète et aux massages.

La température de cette région ressemble à celle d'Ottawa en trois saisons en ce qu'elle est variable, mais l'hiver est tiède, parfois à peine 32° F. En été, 76°.

Cette vallée retirée, entourée de beaux arbres, est fort agréable. Le centre de la ville est assez banal, mais pour peu qu'on s'en éloigne on va de ravissement en ravissement parmi les rues tou-

rautes et les jolies demeures fleuries qui rappellent les banlieues de Genève ou de Lausanne — les murs de pierre en moine.

Un carillon sonne mélodieusement les heures et les quarts-d'heure.

La bibliothèque municipale est gentille et quiette. Les "best-sellers" y étaient en vedette, y compris THE FOUNDLING du cardinal Spellman, le dernier roman de notre Hugh McLennan: Each Man's Son, et We fell in love with Quebec, par Dean et Marshall.

L'Américain est peut-être à son meilleur dans ses petites villes. La population de celle-ci est souriante, serviable, polie, causeuse, pas du tout pressée. Elle vous dit à première vue, dans les magasins, les restaurants ou les cliniques: "Can I help you, honey?" Ou: "Yes, dear." Comme dans les Etats du Sud.

Quelqu'un a énoncé qu'on trouve des Canadiens français partout. Votre soussigné trouva donc intéressante une plaque portant un nom tout à fait acadien, à certain endroit, et voulut interviewer ce Canadien ou cet Acadien. Le monsieur parla anglais, et se montra descendant: "Je suis établi ici depuis quarante-deux ans mais originaire de la Louisiane. Vous êtes du Canada... Parlez-vous le français ou le patois? Les Canadiens que j'ai rencontrés parlaient un affreux patois. Moi, mon père était parisien, mais d'ascendance acadienne, je crois..." (Le contraire est probablement la vérité.)

Ce monsieur parle encore le français — avec difficulté — parce qu'il retourne en Louisiane deux ou trois fois par année. Il semblerait fier d'avoir épousé une Américaine de langue anglaise. Son fils (et associé depuis vingt ans) est tout à fait Américain, comme sa femme et ses enfants.

Deux familles perdues pour la race française en Amérique.

Les 350 nègres de la ville sont tenus à part: ils doivent tous habiter certain quartier. Plusieurs endroits et emplois leur sont interdits. Ils ont l'air autrement abattu, que ceux de Windsor, Ontario.

Le Canada aussi possède des sources d'eau minérale, par exemple à Banff, à Jasper, dans le parc Kootenay de la Colombie-Britannique, et près de Toronto. Aucune n'est encore exploitée à fond comme on le fait aux Etats-Unis, ou en Europe.

Charles MAUREL.

A travers la presse

LE DEVOIR — Le gouvernement fédéral et l'Ontario viennent de conclure un accord pour la construction de 5,000 logements. Le ministre ontarien chargé du projet, M. Greisinger, après un entretien avec M. Winter, ministre fédéral des Ressources, annonçait jeudi dernier que quatorze municipalités bénéficieraient de l'accord. Conformément à la loi nationale d'aide à l'habitation, le pouvoir fédéral fournira 75 pour cent des fonds nécessaires, et la province fournira le reste. Le remboursement de ces avances par les loyers sera aussi réparti selon les mêmes proportions.

M. Frost, premier ministre de l'Ontario, avait annoncé ce projet il y a plusieurs semaines, et les derniers détails techniques de l'accord ont été arrêtés; il ne reste à compléter que les arrangements entre l'Ontario et les villes intéressées, au nombre desquelles se trouvent Toronto, Hamilton et Windsor.

A mesure que ces accords se multiplient, l'inaction de notre province et celle de Montréal deviennent de moins en moins défendables. Plusieurs autres provinces, notamment Terre-Neuve, le Nouveau-Brunswick, la Colombie, ont négocié des ententes, et reçoivent une aide dont nous fournissons une part substantielle puisque le trésor fédéral avance les trois quarts des fonds nécessaires. Or notre province ou le problème du logement demeure aigu ne fait rien pour participer à ce programme; les autorités municipales de Montréal, la métropole qui non seulement manque de logis mais qui a des milliers de taudis qu'il faudrait démolir, Montréal ne fait rien non plus.

P. S.

"Relations"

Sommaire d'août 1951. EDITORIAUX — Le Pape et la vie rurale. — S. Exc. Mgr Léger et le problème scolaire de Montréal. — Tribunaux de divorce. — Fred Hoyle à Radio-Canada. — Jubilé scout.

ARTICLES — Rédemption et action temporelle — Paul Vanier. La construction d'habitations familiales — Rodolphe Laplante. Conscience publique et moralité — II — Marie-Joseph d'Anjou.

COMMENTAIRES — Un entretien de George VI au Vatican. — Hérauts de l'Évangile. — Remerciements de Mgr Duke. — "Jacquet demande un foyer". — AU FIL DU MOIS — A l'École de formation sociale. — Cités neuves. — Un prêtre, M. le chanoine Rodrigue Glaude. — Peter Smith, le grand miraculé.

ARTICLES — Où en est le pacte des droits de l'homme? — Richard Arès. "Pour qu'ils aient la vie" — André Pâquet. Horizon international — Joseph-H. Ledit. Sur une gerbe de six poèmes — Marie-Joseph d'Anjou.

LES LIVRES — Le Procès de Dieu. — El Salvador de los hombres. — Les Saints de tout le monde. — La Quête des Ames en pays lointains. — Le Père d'Alzon. — Haïti, la perle noire. — Livres reçus.

On peut se procurer Relations en s'adressant à 8100, boulevard Saint-Laurent, Montréal-14.

Villes et villages au Canada

STRATHROY Petite ville du comté de Middlesex, en Ontario, située sur la rivière Sydenham, à 20 milles à l'ouest de London. Un moulin à scie y fut construit vers 1832, mais le site de la ville resta inhabité jusqu'en 1850 et les développements de la localité suivirent l'installation des chemins de fer, en 1856. Au début, le village s'appelait Strath Valley ou Red Valley. Mais le nom de Strathroy fut adopté après 1832, lorsque le site du pouvoir hydraulique, employé pour faire fonctionner le moulin, fut transféré à John-Stewart Buchanan, qui venait de Strathroy, un petit port de la côte nord-est de l'Irlande.

La localité fut incorporée en village, en 1859, et en ville, en 1870. La région environnante est surtout agricole. La ville possède des meuneries, des fabriques de meubles et des conserveries. La paroisse catholique porte le nom de La Toussaint. Ses prêtres desservent aussi la mission d'Adélaïde.

La population est de 3,107 âmes.

La bible vous parle

(Dieu lui a donné) le Nom qui est au-dessus de tout nom, pour que tout, au nom de Jésus, s'agenouille, au plus haut des cieux, sur la terre et dans les enfers. (Phil. II, 9-10)

(Texte préparé par la Société catholique de la Bible.)

S. L. F. (239)

On entrevoit la fin prochaine de la grève

Il est possible qu'elle se termine avant même l'arrivée du conciliateur fédéral

La situation générale était meilleure aujourd'hui — Offre plus avantageuse du Transport Urbain — Les chauffeurs étudient le compromis

Il est possible que la grève des autobus prenne fin à Hull avant que le conciliateur nommé par le ministre fédéral du Travail n'ait le temps d'intervenir.

La situation générale des négociations était meilleure aujourd'hui qu'en aucun autre jour depuis le début de la grève, jeudi soir dernier.

Trois développements sont survenus depuis quelques heures: une nouvelle offre plus avantageuse du Transport Urbain, la décision du Conseil de ville de demander un conciliateur fédéral et les tentatives d'un médiateur qui aurait été accepté par la compagnie et par le Syndicat des employés.

Nous avons appris, ce midi, que le Transport Urbain avait fait une nouvelle offre qui pourrait bien être acceptée par le Syndicat. On n'a pas voulu dévoiler la teneur de cette offre, mais M. Fernand Philion, agent d'affaires du Syndicat, a déclaré que les chauffeurs étaient à étudier un compromis.

Au cours d'une réunion de comité, hier soir, le Conseil de ville a accepté de s'en remettre à un conciliateur, vendredi soir dernier.

La nomination de ce conciliateur fédéral pourrait bien être inutile à la suite du nouveau compromis proposé entre le Transport Urbain et le Syndicat des employés. De toute façon, la demande a été envoyée à Ottawa.

Nous avons appris aujourd'hui qu'un médiateur, dont on n'a pas voulu dévoiler le nom, travaillait à une entente entre les représentants de la compagnie et du Syndicat. Ce médiateur aurait été accepté par les deux parties, sans que toutefois sa nomination ait été officielle.

Ce médiateur, qu'on désigne actuellement sous le nom de "Monsieur", doit rencontrer les deux parties en cause pour tenter de régler le différend.

M. David Joannisse, pro-maire de Hull, a déclaré que la grève pourrait bien prendre fin dès cet après-midi. Il a eu une nouvelle entrevue, hier soir, avec M. Louis Bisson, gérant du Transport Ur-

JEUDI LE 2 AOUT 1951
214e jour de l'année
Lév. Cou.
Soleil 4.45 7.27
Lune 8.59 7.47

Le Droit

TEL: BUREAU DE HULL—3-4061 — POSTE CKCH—77-2771

JEUDI LE 2 AOUT 1951
Fête
Saint-Alphonse-Marie de Liguori, docteur et confesseur.
Quarante-Heures
Servantes de Jésus-Marie:
31 juillet, 1, 2, 3, 4.
Fêtes: 1, 2, 3, 4.

Quatre HULL, LE MERCREDI 1er AOUT 1951 PRONOSTICS: BEAU et FRAIS



Les membres du club Richelieu Ottawa-Hull ont fait encore des heureux, hier soir, au camp Notre-Dame-de-la-Joie. Lorsque le club Richelieu visite ses jeunes amis du camp, il n'arrive jamais les mains vides, comme on peut le constater sur la photo. On remarque, de gauche à droite: M. Mazenod Servant, membre du Ri-

Richelieu Ottawa-Hull

Visite du club au camp Notre-Dame-de-la-Joie

Les membres reçoivent le titre de protecteurs officiels du camp

Les membres du club Richelieu Ottawa-Hull ont reçu le titre de protecteurs officiels du camp Notre-Dame-de-la-Joie. Cet honneur leur a été conféré, hier soir, au cours d'une visite qu'ils faisaient à cette colonie de vacances, qui est sous la direction des Pères Capucins de la paroisse Saint-François-d'Assise.

Les membres du club Richelieu méritent vraiment cet honneur, car le camp Notre-Dame-de-la-Joie est un des enfants gâtés du club. Chacune de leurs visites est une joie pour les jeunes campeurs et un encouragement pour les responsables du camp.

Le notaire André Lesage, président du club, a profité de la visite au camp, hier soir, pour féliciter tous ceux qui travaillent à l'oeuvre de la colonie de vacances et pour les assurer de l'encouragement constant du club Richelieu. Pour appuyer ces paroles, il a remis au R.P. Anselme, O.F.M.Cap., curé de Saint-François-d'Assise, un chèque de mille dollars pour défrayer une partie de la pension des jeunes campeurs.

Mentionnons que le club a fait don récemment au camp d'une somme de \$1,500 pour la construction de trois kiosques. Le R.P. Anselme a annoncé hier qu'on commencerait dès cette semaine la construction des nouveaux chalets. Depuis le début de la saison, de 125 à 130 enfants ont bénéficié de deux, trois et même quatre semaines de soleil et de grand air, grâce à la générosité du club Richelieu.

La délégation de membres du

club Richelieu Ottawa-Hull et leurs épouses étant accompagnées, hier soir, du grand ami de la jeunesse, M. Victor Barrette, encore mieux connu sous le nom de l'oncle Jean. M. Barrette s'est toujours fait l'ardent défenseur des colonies de vacances, tant dans ses articles du "Droit" que dans ses paroles d'encouragement et ses visites aux camps.

Le R.P. Anselme n'a pas manqué de signaler sa présence et de le remercier pour tout le travail qu'il accompli pour la jeunesse. Il a remercié également M. Mazenod Servant, membre du Richelieu Ottawa-Hull, qui a toujours été le grand protecteur du camp Notre-Dame-de-la-Joie, ainsi que M. Elzéar Labelle, secrétaire du club, qui avait organisé la visite au camp.

Le R.P. Léonard, O.F.M.Cap., directeur du camp, a révéillé qu'il y avait présentement 88 garçons à Notre-Dame-de-la-Joie. La durée du camp des garçons est du 21 juillet au 19 août. Le camp des jeunes filles avait eu lieu du 30 juin au 21 juillet.

Pour la surveillance des jeunes campeurs, les directeurs ont reçu l'aide de quelques élèves du Collège Séraphique, pour les garçons, et de Guides et jeunes filles de la paroisse pour les fillettes. Parmi les surveillants actuels, mentionnons: Ernest Boudreau, Laurent Chartrand, Laurent Renaud, Aurèle Roussel, Marcellin Gauthier, Guy Lambert, Gaétan Caouette, Toussaint Bélanger et Paul Moore. Les cuisinières sont Mlles Marie-Paule Laumon, qui a été égale-

ment directrice du camp pour les filles, Madeleine Joly et Claudette Huard. Quelques gardes-malades ont assuré la bonne santé des campeurs pendant les semaines de camp, dont le Dr Reine-Aimée Lachaine, les gardes Parenteau, Pierrette Leblanc, Yvette Cadieux et Angèle Aubry.

Après un copieux repas au camp, les membres du club Richelieu ont distribué des bonbons et d'autres douceurs aux jeunes campeurs, ainsi que des jouets pour le camp.

En guise de remerciement, les campeurs avaient préparé un programme spécial qu'ils dédièrent au club Richelieu Ottawa-Hull. Parmi les membres du club Richelieu et les invités présents au camp, on remarqua: M. et Mme Thomas Moncion, M. et Mme Georges Pelletier, M. et Mme Wilfrid Carr, M. et Mme Eugène Roy, M. et Mme Mazenod Servant, M. et Mme Wilfrid Barrette, le Dr et Mme J.-A. Dufresne, M. et Mme Elzéar Labelle, MM. Romuald Picard, Benoît Godbout et Horace Racine, M. et Mme Roméo Quesnel, M. et Mme Yvon Brault, M. et Mme P. Soublière, M. et Mme Léopold Beaudoin, MM. Albert Boyer, Roland Dion et Jacques Grégoire.

Le gouverneur de la Société Richelieu, M. Arthur Desjardins, accompagné de Mme Desjardins et du jeune Jean-Pierre Desjardins, faisait également partie du groupe.

Succès éclatant du pique-nique des aveugles de Hull

Les aveugles de la région Ottawa-Hull assistaient, dimanche dernier, à leur deuxième pique-nique annuel au parc Kingsmere, organisé par l'Institut national canadien des aveugles.

Quelque 120 personnes ont pris part à cette fête champêtre. Parmi ce groupe, environ quarante étaient de Hull. Des visiteurs de marque ont bien voulu rehausser cette fête de leur présence, entre autres M. J.-A. Godin, surintendant de l'Institut pour la province de Québec; M. A. Châtelain, président du comité consultatif de Hull pour l'Institut, et M. François Bédouard, membre de ce comité.

Des concours et jeux de tout genre ont été organisés au cours de l'après-midi, et quelque 125 prix furent distribués aux gagnants des diverses épreuves.

Les pique-niqueurs, après une journée d'une aussi franche gaieté, ont pris, avec regret, le chemin du retour vers 8 heures du soir.

Si d'aussi beaux succès ont été obtenus à cette fête champêtre, c'est grâce à la générosité de nombreux citoyens, marchands, industriels et professionnels de Hull.

Le Rotary d'Aylmer

M. Aimé Guertin parle des plans du district fédéral

Le club Rotary d'Aylmer, lors de sa réunion hebdomadaire, hier soir, avait invité comme conférencier M. Aimé Guertin, de Hull. Le président Georges Côté dirigeait la réunion.

M. Guertin a parlé des plans du district fédéral pour la ville de Hull et les endroits environ-

nant. Il a déclaré que: "si nous ne nous étions pas opposés au projet dès le début, 22 municipalités auraient perdu leur autonomie."

M. Guertin a maintenu qu'il était en faveur du plan d'embellissement par la Commission en autant que les droits des citoyens sont respectés.

Le conférencier fut présenté par



M. FERNAND MOUSSEAU M. ALBERT ROY

M. le lieutenant-colonel Fernand Mousseau a été nommé général, et M. Albert Roy, président, de l'ébénisterie J.B. Harper, Ltée, de Hull. M. Roy est au service de cette compagnie depuis 31 ans. D'ici maintenant, la Cie Harper s'occupera de la vente de matériaux de construction et se spécialisera dans l'ébénisterie.

M. John McDermott et remercié par M. Georges Côté. Les divertissements de la réunion avaient été confiés à MM. Léo Robillard et B. Goodall.

Voir aussi HULL page 11

3 façons d'obtenir de l'argent VITE

chez Personal!

- Téléphoner pour prêt en une visite
- Ecrivez ou téléphonez — pour prêt par la poste. Venez. Obtenez de l'argent rapidement — chez Personal — où c'est "oui!" 4 fois sur 5!

Prêts \$25 à \$1200

Personal FINANCE CO.

149-A rue Principale (face au bureau de poste) Hull, P. Q.
Téléphone: 77-1617 • NORMAND G. BRUNET, gérant

"Service spécial aux résidents de Buckingham et Masson, ainsi qu'aux villes environnantes".
Hull, Canada

Exigez le breuvage excellent!
L'EAU MINÉRALE GURD'S CALEDONIA
Embouteillée par **Brevuages REGAL HULL, QUE.**

Dr Benoît Lambert
Spécialiste:
YEUX — NEZ — GORGE OREILLES
Heures de bureau:
2 à 6 et 8 à 9
192, rue Principale — HULL (édifice du Dr Perras)
Pour rendez-vous appelez après 2 heures p.m.
77-7517

POUR VOUS SOULAGER MESDAMES!
des MALAISES qui vous affectent depuis la FORMATION jusqu'au RETOUR D'ÂGE: REGLES IRRÉGULIÈRES ou DOULOUREUSES, VARICES, HÉMORROÏDES, BOUFFES DE CHALEUR, VERTIGES, ENGOURDISSEMENTS, prenez le

PRINTANYL
Spécialité pharmaceutique qui active la circulation du sang
Prix \$1.25 le flacon
Par la poste 25c en plus
A. R. FARLEY, Ph. C.
PHARMACIEN A HULL
Tél: 77-5392 — 77-4492

Tournoi de tennis ce soir au club Saint-Rédempteur

Les éliminatoires pour le championnat du simple masculin au club de tennis Saint-Rédempteur se poursuivront, ce soir, alors que quatre joueurs seront à l'oeuvre. Dans une semi-finale, Lucien Meunier jouera contre Maurice Croteau et dans une autre série finale, Pit Régimbald affrontera Julien Berthiaume. Ces parties débuteront à 6 h. 30.

La semaine dernière, les séries quart-finales furent disputées et dans une rencontre, Lucien Meunier triompha de Marc Paquin, 7-5, 6-2, tandis que Maurice Croteau remporta une victoire de 6-1, 6-1, contre Jacques Legault. Dans un autre match, Julien Berthiaume l'emporta contre Lucien Monette, 6-4, 6-3, et Pit Régimbald triompha par défaut de Léon Labelle.

AUTOBUS A LOUER
pour toutes occasions
S'adresser à
TOUR-AIDE
68, rue Laval, Hull. 77-4848

Pour un rendez-vous signalez 77-6776
JACQUES VINSON, L.Sc.O., optométriste
Examen de la vue
Hull Gatineau, Qué.
206, rue Principale Tél: 765

Dr E.-L. DESJARDINS, B.A., M.D.
MEDECINE GENERALE — MATERNITE
CONSULTATIONS: 2 à 4 h. et 7 à 8 h. ou sur rendez-vous
138, rue Wellington, Hull, P.Q. Téléphone: 77-3543

FERME JUSQU'AU 6 AOUT INCL. VACANCES ANNUELLES
PILON LTÉE
Bois — Menuiserie — Matériaux de construction
71 boul. du Sacré-Coeur HULL Tél.: 77-4348

DE RETOUR A SON BUREAU
Dr GEO. H. BERGERON
Radiologie (Rayons-X) — Electricité médicale
Tube digestif — Pouxons — Coeur — Reins
77-9665 — 111, rue CHAMPLAIN, HULL

C'EST PLUS FACILE D'ACHETER VOTRE...
CHARBON sur PLAN BUDGETAIRE!
• Paiements différés à longue échéance, faciles à rencontrer. Plus de soucis. Votre charbon est livré tôt... et payé avant l'arrivée de l'hiver. Un livret de paiements vous permet de boucler votre budget plus facilement durant toute l'année.
BOUCHER FRERES
30, RUE ST-JACQUES, HULL TEL: 77-3668
(Fermé le samedi durant juillet et août)

PARADE CE SOIR
Organisée par la
LEGION CANADIENNE de HULL
Départ de la cour du collège Notre-Dame
Invitation à tous les vétérans de se rendre pour 7 h. 45
Wilfrid Sauvé, conseiller

J. H. MEILLEUR
COUVREUR
Ouvrage garanti
Tél: 77-7929
sera fermé pour vacances du 28 juillet au 7 août
— Atelier et bureau

À L'ARÈNA MANIWAKI
VENDREDI SOIR, 3 AOUT
A 8 H. 30 PRECISES
Soirée monstre
Au profit des oeuvres sociales, sous les auspices de la Légion canadienne et du club Rotary
\$4500 EN PRIX
GRAND PRIX Chevrolet 1951 (2 PORTES)
BILLET DONNANT DROIT A 20 PARTIES — \$1.00

Transport Urbain de Hull Ltée
Proportion des dépenses de salaires et gasoline aux dépenses totales.

TOUTES LES AUTRES DÉPENSES 38.8%
SALAIRES ET GASOLINE 61.2%

Le Transport Urbain ne peut, comme certaines autres industries, diminuer le nombre de ses employés en augmentant le rendement de ses machines. L'augmentation de 46% dans les salaires payés par le Transport Urbain est donc, en comparaison, d'autant plus considérable.



LE QUATRIEME "SEMINAR" INTERNATIONAL s'est ouvert hier matin au Collège Saint-Alexandre. Ci-dessus, quelques-uns des étudiants avancés du Canada et de l'étranger qui y suivront des cours sur des sujet spécialisés.

On remarque dans la première rangée, au milieu M. L. Lynch (à gauche), directeur des cours, et M. Bruno Lasker, écrivain américain, chargé de cours. (Photo "Le Droit" — par Champlain Marcell)

Maison détruite par le feu, à Buckingham

BUCKINGHAM, Qué. (D.N.C.) — Un incendie a causé des dommages évalués à \$10,000, détruisant partiellement une maison, de même que son ameublement, hier matin, vers 8 h. 30 à Buckingham. Il s'agit d'une maison de briques, située rue Bélanger, et comprenant deux logis dont l'un était habité par M. Arthur Tremblay et l'autre, par M. Laurier Paradis, tous deux journalistes. Les deux locataires étaient déjà à leur travail quand l'incendie s'est déclaré. Les flammes se propageaient entre la brique et les murs. Cependant, le chef E. Brisebois et la brigade des pompiers volontaires ont maîtrisé le feu en moins d'une heure. La maison, détruite au deuxième tiers par les flammes, a subi des dommages évalués à \$5,000. MM. Tremblay et Paradis évaluent à \$5,000 la perte de leurs meubles et effets personnels. L'on attribue la cause de l'incendie à un petit poêle électrique surchauffé.

MOOSE CREEK, Ont.
MOOSE CREEK, Ont. (D.N.C.) — M. Gérard Ouimet, de Montréal, a passé quelques jours chez ses parents, M. et Mme Moïse Ouimet, M. et Mme Armand Ethier, de Saint-Maurice, ainsi que Mme Louise Lauriault, d'Ottawa, visitant récemment M. et Mme Pierre Prévost. M. et Mme Louise Ouimet et leurs enfants, Marcel, André et Francine, de L'Orignal, étaient dernièrement à Moose Creek. Mme Philippe Durivage et ses fillettes, Georgette et Denise, de l'île Perrot, ont visité M. et Mme John Boivenue et Gérard Prévost. Mme Théodore Proulx et ses filles, Lise et Hélène d'Ottawa, ont passé la fin de semaine chez des parents, M. et Mme Emilie Ouimet. Mme Rose Ethier, de Montréal, Mme Simonne Prévost, d'Ottawa, et Mlle Hélène Chéné, de Hull, ont passé leurs vacances chez M. et Mme Pierre Prévost. La dépouille mortelle repose à sa demeure. Les funérailles auront lieu jeudi matin, à 9 h., en l'église de Notre-Dame-du-Laus. La direction des funérailles a été confiée à la maison Vincent Brunet, de Buckingham.

Une noyade

CHAPLEAU (P.C.) — Le corps de Pierre Babink, 22 ans, bûcheron qui s'est noyé dans un lac à 60 milles au sud de Chapleau, a été retrouvé hier dans sa ville natale de Bonaventure, P.Q. Babink se baignait avec des amis lorsqu'il disparut sous l'eau.

Joseph Lachance condamné à 8 mois

Joseph Lachance, âgé de 30 ans, domicilié au numéro 36, rue Courcelle, à Hull, a été condamné hier matin, en Cour de police d'Ottawa, à huit mois de prison quand il s'est reconnu coupable à une accusation de vol. Lachance purge déjà une sentence de huit mois pour cambriolage chez Ritchie Fœd & Seed, pour avoir mis le feu et pour une autre tentative de cambriolage. Sa deuxième sentence est concurrente. Il admit avoir volé du tabac et des cigarettes, d'une valeur de \$200, au magasin Peter Devine Ltée. Armand D'Amour, âgé de 25 ans, un chauffeur de taxi domicilié au numéro 42, rue Murray, a aussi été appréhendé en marge de ce vol. Une accusation de recel fut portée contre D'Amour qui a demandé de voir sa cause remise à la semaine prochaine. Il est actuellement en liberté provisoire sous un cautionnement de \$100. Cette accusation de recel fut portée par le détective Edward Logan.

Arrestation d'un garçon soupçonné de plusieurs vols

MONTREAL (P.C.) — Les autorités américaines de l'immigration, à St. Albans, Vermont, détiennent aujourd'hui Gerald Theison, 18 ans, accusé d'entrée illégale aux États-Unis et de port illégal d'armes à feu.

Le jeune homme a tenté lundi de dévaliser un détective de la Gendarmerie royale et le propriétaire de cabines de tourisme, près de Phillipsburg. D'après la Gendarmerie, Theison s'enrôla l'an dernier dans le C.A.R.C., à Vancouver et, depuis, a été transféré à la base aérienne de Saint-Jean, P.Q. On croit qu'il est absent sans congé. A Montréal, la police provinciale recherche l'individu qu'elle soupçonne d'avoir volé une automobile appartenant à un officier de l'immigration ainsi qu'un camion. Il se peut aussi qu'il soit responsable du vol de dix postelets allemands du type Luger trouvés dans un sac, près des cabines.

Tué par un taureau

AUSTIN (P.C.) — Charles Channel, ouvrier agricole de 80 ans, a été tué hier par un taureau. Channel venait d'entrer dans l'étable pour nourrir l'animal lorsque ce dernier l'attaqua. Deux hommes réussirent à sortir Channel de la bâtisse mais celui-ci mourut pendant qu'on le transportait à l'hôpital.

La poste, lundi prochain, 6 août

Le lundi, 6 août, congé municipal, le service au bureau de poste principal, rue Bessier, et à la station postale "B", angle Elgin et Sparks, sera donné suivant l'horaire des jours de fête. Il n'y aura aucune livraison par facteur.

Les guichets du bureau de poste principal, rue Bessier, seront ouverts pour transactions postales, excepté ceux de la caisse d'épargne et du service des mandats de poste, de 8 heures du matin à 6 heures du soir.

Les guichets de la station postale "B" seront fermés, mais la salle publique sera ouverte pour accommoder les locataires de caissiers postaux et pour l'usage de la machine Mailomat de 8 heures du matin à minuit. La levée des boîtes se fera comme le dimanche. Le service de livraison par express de même que la réception et l'envoi des dépêches se feront comme à l'ordinaire.

L'état de Lise Jodoin, 4 ans, s'est amélioré

L'état de la jeune Lise Jodoin, fille de M. et Mme Léo Jodoin, domiciliés au numéro 19, rue Day, qui a été blessée à la tête, hier après-midi, lorsqu'elle fut renversée par un camion, s'est amélioré au cours de la nuit.

Les autorités de l'Hôpital municipal, où elle fut transportée hier après-midi, ont déclaré ce matin que son état n'inspirait plus de crainte.

La fillette de quatre ans était à la poursuite de sa ballie et se précipita dans la rue, avenue Arlington, pour être frappée par un camion conduit par M. John T. Price, domicilié au numéro 488, avenue Arlington.

Le caporal Roland Beauchamp et l'agent Adélaïde Potvin ont fait enquête.

HÉ! LES ENFANTS—VOICI UN LAXATIF QUI EST AGREABLE À PRENDRE!

Children's Own TABLETS

Commissaire élu à Val-des-Bois

VAL-DES-BOIS, Qué. (D.N.C.) — M. Archie Laroque, ancien président de la commission scolaire, qui fut défait par 14 voix de majorité aux élections du 16 juillet 1951, a été de nouveau nommé commissaire. Les membres de la commission scolaire l'ont élu à la suite de la démission de M. Alfred Lépine, commissaire. A la même assemblée, M. D-Ovide Prévost a été élu président de la commission scolaire.

Va-et-vient

Mlles Yvonne et Monique Courtemanche, de Farnham, Qué., passent une semaine de vacances chez leurs oncle et tante, M. et Mme Auguste Marion.

Mme Donat Arbour et sa fillette, Murielle, de Saint-Jean-sur-Lac, Mme Roger Ménard, de Montréal et Mlle Lise Daviault, de Mont-Laurier, visitent leur sœur, Mme Raymond Ternand.

Mlle Simone Laroque, d'Ottawa, visite sa sœur, Mme Eugène Morin et ses frères, MM. Kirtus et Onés Laroque.

M. et Mme Roger Pichette, Mme Bernard Mallon et sa fille, Ruth, visitent M. et Mme Maxime Pichette.

Funérailles

Mme O. ROUSSON

Les funérailles de Mme Oscar Rousson, décédée la semaine dernière, avaient lieu vendredi, en présence d'un grand nombre de parents et d'amis.

Le cortège a quitté la demeure de la défunte, 530, rue Notre-Dame, Gatineau, pour se rendre en l'église Saint-Jean-Marie-Vianney, où le service avait lieu à 9 heures. M. l'abbé J.-H. Limoges, curé d'Aylmer, a chanté le service, assisté de MM. les abbés Pierre Martel et André-G. Boyer, M. l'abbé

Décès de M. A. Binette à Notre-Dame du Laus

BUCKINGHAM, Qué. (D.N.C.) — M. Alphonse Binette, de Notre-Dame-du-Laus, est décédé subitement lundi, à sa demeure, à l'âge de 77 ans.

Il laisse dans le deuil son épouse, née Eloïse Vincent, quatre fils: Henri, Alphonse, Firmin et Lorenzo; un fils adoptif, Antonio Allaire; quatre filles: Mmes Antonio Allaire (Léa) et Paul Caron (Claire-Ida), tous de Notre-Dame-du-Laus, Mmes Joseph Houle (Lorenza) et Ronaldo Chénier (Eva), de Mont-Laurier; 31 petits-enfants et un arrière-petit-enfant.

La dépouille mortelle repose à sa demeure. Les funérailles auront lieu jeudi matin, à 9 h., en l'église de Notre-Dame-du-Laus. La direction des funérailles a été confiée à la maison Vincent Brunet, de Buckingham.

Un dessert... tentant!

COURONNE AUX RAISINS LUSHUS

Ce moule de gélatine à l'orange Lushus, couronné de raisins, est la simplicité même. Et, si vous avez déjà goûté à la gelée Lushus, vous savez que sa saveur est sans pareille... car ce n'est que dans la gelée Lushus que la saveur du fruit frais est conservée intacte dans une "coque de saveur" hermétique. C'est pourquoi toute la famille s'en délectera.

SHIRRIFF • SHIRRIFF • SHIRRIFF • SHIRRIFF • SHIRRIFF

Les gelées LUSHUS SHIRRIFF

LES GELÉES À LA "COQUE DE SAVEUR"

"Soyez LUXueusement Jolie"

dit NICOLE GERMAIN

vedette du programme de radio "Francine Louvain"

IL EST donné à bien peu de femmes de posséder un talent dramatique tel que celui de l'incomparable Nicole Germain. Mais vous pouvez toutes acquiescer ce teint radieux qui fait votre envie!

Faites usage régulièrement du Savon de Toilette Lux—Nicole, comme les étoiles de Hollywood, vous le conseillent. Et son teint magnifique est votre meilleure garantie des merveilles que le Savon de Toilette Lux peut faire pour votre épiderme.

9 Etoiles de l'Ecran sur 10 emploient le Savon de Toilette Lux

TOUT LE MONDE OUI TOUT LE MONDE EPARGNE

Tout le monde est au fait de la QUALITE chez DWORKIN
 Tout le monde est au fait des EPARGNES chez DWORKIN.

Toutes les dames désirant des fourrures de valeur
 S'EMPRESSENT d'aller chez DWORKIN.

CHEVREAU GRIS chinois
SEAL BALTIQUE (lapin teint)
 uni ou garni de vison ou de mouton gris

PATTES DE MOUTON DE PERSE
 uni ou garni de mouton gris ou de fitch

VOTRE CHOIX de MANTEAUX à \$229

LES FOURRURES ONT EDIFIE CETTE MAISON
Dworkin Furs Reg'd
 256, RUE RIDEAU
 EPARGNES DE L'ATELIER A LA PORTEUSE

Si vous aviez vu les achats spectaculaires... les semaines, même les mois de préparation à cette grande vente d'août en fourrures chez DWORKIN FURS, "vous sauriez assuré de cet événement"... Et de combien nous avons sacrifié les prix sans sacrifier la qualité de ces superbes manteaux... Valeurs sans comparaisons... Epargnez \$100. et plus... Les dames qui apprécient la valeur et la qualité savent qu'elles épargneront dans cette grande vente d'août.

SEAL HUDSON (rat masqué teint)
\$519

\$10 de dépôt réservera tout manteau suivant notre mode de mise de côté



M. ET MME ALCIDE LAFRANCE, née Thérèse Régimbald, dont le mariage avait lieu à la fin de juillet, en l'église de Sarfield, Ont. Les parents de la mariée sont M. et Mme Napoléon Régimbald. Le marié est le fils de M. et Mme Stanislas LaFrance, de Rockland, Ont. (Photo par Marcl)

Pour vous mesdames



M. ET MME GILBERT ALLARD quittant la basilique Notre-Dame après leur récent mariage. Les parents de la mariée, née Thérèse, sont M. et Mme Hormidas Paquette. Le marié est le fils de M. et Mme Monéo Allard. (Photo par Pépin)

Le Courrier de Jeanne

Q. J'ai fait mes réservations afin de passer des vacances de deux semaines dans une villégiature à la mode; on m'avait conseillé d'agir ainsi pour me faire oublier une déception sentimentale récente. Quelle doit être l'attitude d'une pensionnaire qui s'en va seule ainsi, dans un hôtel au bord de l'eau? Quels bagages devrais-je emporter? Est-il permis de parler aux étrangers, quand ils ne me sont pas présentés? Je voudrais bien me faire de nouveaux amis... J'ai 26 ans.

Hirondelle bleue
R. L'idée de ce voyage et de ce séjour est épatante et je suis heureuse pour vous: le changement de décor, les visages nouveaux, une vie libre de tous soucis pour quelques jours ne peuvent qu'être bienfaisants. Malheureusement, je crois que vous m'avez écrit un peu tard, vous ne m'indiquez pas la date de vos vacances, et tous mes correspondants doivent passer à leur tour. Tout de même, voici ce que je me permets de vous suggérer. Depuis quelques années, les mois d'août et septembre sont très beaux, octobre lui aussi a ses jours de chaleur, vous pouvez donc emporter ce qu'il faut pour le temps chaud: maillot de bain, robes-soleil, lotions pour coups de soleil, lotion pour bruni, hâler, etc. Mais n'oubliez pas non plus un bon manteau pour les soirées fraîches, un chandail, de bons souliers pour la marche. Apportez aussi une jolie toilette pour les soirées dansantes, une ou deux robes habillées pour les repas du soir à la salle à manger. En un mot, soyez à la fois élégante et sportive, c'est la tenue dans ces endroits. On y tient peut-être aussi un court de tennis, n'oubliez pas votre raquette. Pour ce qui est de votre conduite à l'égard des autres pensionnaires, elle peut être un peu moins rigide qu'à la ville. Naturellement, c'est été plus intéressant si vous vous étiez fait accompagner d'une amie, mais dans le cas présent, tâchez de vous inscrire dans le cours de natation, vous vous y ferez des amies et amis, qui vous présenteront à d'autres amis. Ne restez pas dans votre coin, saisissez naturellement sans trop courir après, les occasions de causer aimablement avec vos voisins à table, à la grève, sur la véranda, quel que soit leur âge ou leur sexe. Ce n'est pas à la pêche au mari que vous allez! N'oubliez pas surtout que bien des jeunes gens ou des hommes plus âgés profitent de cette vie un peu plus libre pour conter fleurette aux jeunes filles sentimentales... et pour briser quelques coeurs sur leur chemin. Ne soyez pas trop crédule, ne vous attachez pas trop vite, soyez amicale avec tous et toutes sans livrer vos sentiments ni faire de confidences que vous regretterez ensuite. En un mot, amusez-vous bien, mais soyez prudente. Ce n'est pas nécessairement dans ces deux semaines que vous ferez de nouvelles amitiés solides et seul l'avenir peut vous révéler ce qui en adviendra. Bonnes vacances, revenez m'en parler.



M. ET MME BERNARD MAISONNEUVE dont le mariage avait lieu récemment en l'église Notre-Dame-de-Lourdes de Cyrville. La mariée, née Simone, est la fille de M. et Mme Albert Taillefer. Le marié est le fils de M. et Mme Hermas Maisonneuve. (Photo par Pépin)

Jeune aviatrice brésilienne à Ottawa sous peu

VANCOUVER (P.C.) — Ada Rogato, qui a survolé mers et jungles au contrôle de son avion depuis qu'elle a quitté le Brésil, il y a quatre mois, pour une envolée d'amitié, est arrivée ici hier. Elle a déjà couvert plus de 15,000 milles. La jeune aviatrice (elle a 28 ans) de Sao Paulo, Brésil, qui voyage seule dans un avion léger, don du gouvernement brésilien, fait une tournée des Amériques. Elle a décollé de Rio de Janeiro et après avoir survolé la côte de l'ouest de l'Amérique du Sud, a piqué vers l'Amérique du Nord... Elle s'est rendue jusqu'ici jusqu'au Fort Yukon en Alaska. Mlle Rogato retournera bientôt chez elle, mais par un chemin moins direct. Elle se rend à San Francisco aujourd'hui, après quoi elle reviendra au Canada, se rendant à Ottawa présenter un souvenir au premier ministre Saint-Laurent. De là elle retournera chez elle par la côte de l'est.



M. ET MME PHILIPPE GUINDON dont le mariage fut célébré en l'église Saint-Mathieu de Hammond ces jours derniers. Le marié est le fils de M. et Mme Hervé Guindon, tandis que son épouse, née Thérèse, est la fille de M. et Mme Léonidas Lemery. (Photo par Pépin)

M. EDMOUR HEBERT SE MARIE EN ITALIE

Le mariage de M. Edmour Hébert, d'Ottawa, à Mlle Giovanna Carlini, fille de M. et Mme Francesco Carlini, était célébré au cours de juillet, à Ceccano, Italie. M. Hébert, fils de Mme Ernest Hébert, d'Ottawa, et M. Hébert, C.R., décédé, est à l'emploi de l'ambassade du Canada à Rome. Il avait pour témoin M. B.-L. Carbonnetto, aussi à l'ambassade du Canada, tandis que la mariée fut donnée en mariage par le comte Manfredo Gizi, de Ceccano.

ACIDOL

POUDRE STOMACHIQUE ANTIACIDE ABSORBANTE ANTIGASTRITE

En vente dans toutes les pharmacies

Le flacon, \$1.00

NOUVELLE ADRESSE Ontario Medical Supply

(AUTREFOIS A 139, RUE QUEEN) SONT MAINTENANT A

113, rue Clarence, Ottawa

Le même numéro de téléphone: 2-5309

Le Secret du "Camélia"

par Jean Mauclère

A voix nette il se présente: —Isac Chahadjian, citoyen de la République arménienne. —Jules Foulon, directeur de la "Mauritius Importation Company", maison française. —Mes informations étaient exactes, fit-il. —Qu'est-ce à dire? —Votre raison sociale peut laisser supposer des attaches anglaises. Je me suis renseigné. D'autres que moi s'y seraient trompés... —Eh! vous savez, dans le commerce, il est de ces arrangements! —Parfaitement, acquiesça Chahadjian avec un étrange sourire. Je crois que nous nous entendrons au mieux. —Je l'espère aussi. L'Arménien se renversa sur le dossier de sa chaise, et du ton le plus amical, mais suivant d'un regard aigu l'effet de ses paroles: —Sachez d'abord que j'ai fait pendant vingt ans le commerce des diamants. J'ai connu, sur les marchés de Londres et de Rotterdam, une quasi célébrité... —Discrettement, la main de Foulon glissait vers un bloc-notes; Isac l'arrêta d'un geste: —Inutile de chercher à contrôler, cher monsieur, je portais ce moment un autre nom. Il faut accepter les faits tels que je les expose, sinon je vous souhaite le bonsoir. —Non, non, fit hâtivement l'importateur, qui se flattait de ne pas se laisser entraîner plus loin qu'il ne le conviendrait, je vous écoute avec un vif plaisir. —Des raisons personnelles m'ont amené ces temps derniers, continua l'Arménien, à quitter le commerce des pierres. J'avais des diamants fort beaux, des brésiliens à 1,800 francs le carat. Les ayant réalisés, je me trouvais à la tête d'une somme importante que je désire faire fructifier en la mettant dans une affaire déjà existante, au développement de laquelle je m'intéresserais de près. L'entretien devenait sérieux. Foulon approuva de la tête: —Je comprends. Et votre commandite serait forte? —Quatre millions. (à suivre)

Carnet mondain

Le premier ministre est de retour à Ottawa après avoir séjourné pendant quelque temps à sa résidence d'été de Saint-Patrice, P.Q. M. St-Laurent n'est attendue à Ottawa qu'à l'automne. Le général et Mme Omar Bradley sont arrivés cet après-midi à Ottawa. Ils sont inscrits au Château Laurier. M. Alexandre Boudreau, commissaire du Service civil, est parti pour les Provinces maritimes, où il assistera comme conférencier au congrès des éducateurs de langue française qui se tient à l'Université Saint-Joseph de Memramcook, N.-B., du 3 au 6 août. Mme J.-P. Sénécal, de Hull, et sa sœur, Mlle Yvonne Séguin, de Cornwall, sont actuellement en voyage aux Mille-Iles, Toronto, Niagara Falls et Toronto. Elles seront parties une semaine. Mme Lionel Chevrier, accompagnée de sa famille, a quitté Ottawa pour Jasper, Alb., où elle passera une quinzaine. L'hon. Lionel Chevrier la rejoindra la semaine prochaine. M. Jean Langlois représentera le ministère des Anciens combattants au congrès des éducateurs de langue française qui s'ouvrira vendredi à l'Université Saint-Joseph de Memramcook, N.-B. Mme Constantine Sakellaropoulou accompagnée de sa mère, Mme Catherine Scassi, est partie pour Brockville, Ont., où ces dames passeront l'été, les invitées de l'hon. et Mme George Fulford. M. et Mme Hugues de Merlis, de Chicoutimi, sont de passage dans la Capitale, les invités de M. et Mme Guy de Merlis. Mlle Emma Massie, présidente de l'Association des Institutrices catholiques du district de Hull et membre du Conseil d'administration de l'Association des Éducateurs de langue française, fait partie du groupe des pèlerins de la Survivance française. Elle visitera la Nouvelle-Écosse, le Nouveau-Brunswick et l'Île du Prince-Édouard et assistera au congrès de l'ACELF qui sera tenu à l'Université Saint-Joseph de Memramcook, N.-B. Au couvent des Da-

voici la recette du vin de pissenille que demandait une lectrice au courrier dernièrement, ainsi que celle de cornichons à l'anéite. En passant, c'est le nom français des "dill pickles". 1) Vin de pissenille: Le vin se fait avec les pétales frais des fleurs. Dans un gallon de pétates, verser un gallon d'eau bouillante. Couvrir et laisser reposer douze jours, agitant le temps en temps. Couler le liquide, le mettre dans une marmite à confiture; y ajouter trois livres et demie de sucre ainsi que le zeste haché et le jus d'une orange et d'un citron. Ajouter un peu de gingembre moulu. Mettre à bouillir doucement vingt minutes. Laisser refroidir. Étendre un quart d'once de levure sur un morceau de pain rôtir et placer sur le liquide. Couvrir et laisser reposer deux jours. Couler. Verser dans un tonneau et fermer. Laisser reposer deux mois. Mettre en bouteilles et laisser vieillir six mois. 2) Cornichons à l'anéite: Prendre des concombres fraîchement cueillis de trois à quatre pouces de longueur. Laver et faire tremper toute la nuit dans l'eau froide. Egoutter et sécher parfaitement. Mettre des morceaux de fenouil au fond de bocaux propres. Tasser les concombres dans les bocaux. Mettre encore du fenouil par dessus. Préparer le mélange à marinade suivant: ½ tasse de sel de table (en sac) ou ¼ tasse de gros sel, 2 tasses de vinaigre blanc, 6 tasses d'eau. Amener au point d'ébullition. Verser le mélange chaud sur les concombres et boucher. Laisser reposer dans un

endroit frais pendant environ six semaines avant de s'en servir. Quantité: suffisamment de liquide pour quatre pintes de concombres. Si on le désire, on peut ajouter un petit morceau de gousse d'ail dans chaque bocal d'une pinte. Letrtrice H. R. — Tous mes remerciements pour cette lectrice. J'aimerais faire savoir aux lectrices qui demandent des recettes que je n'en garde aucune, mais que je publie avec plaisir les recettes difficiles à se procurer que me font parvenir d'autres lectrices. N.B. Même remerciements à deux autres lectrices qui m'ont aussi fait parvenir ces recettes. Q. — J'ai 18 ans, et j'aime un jeune homme de 23 ans. Je ne puis le lui prouver parce que je suis trop timide. Je pleure quand il me quitte. Dites-moi s'il y a quelque moyen de lui faire connaître l'amour que j'ai pour lui? Mado R. — La femme reçoit les hommages, elle ne fait jamais les premiers pas en amour... du moins pas dans un cas comme le vôtre! Si ce jeune homme vous aime, il saura vous le dire. Attendez ce moment. Il y a bien des occasions où une femme intelligente, pour toutes sortes de considérations, doit faire les avances, mais en général, il vaut mieux laisser cette initiative à l'homme. Q. — Nous avons une discussion, à savoir s'il existe un pont entre l'île de Vancouver et le continent. J'aimerais beaucoup que vous nous donniez des éclaircissements. Petite curieuse R. — Il y a deux ponts, le Lion's Gate Bridge, et un pont suspendu au-dessus de la rivière Fraser. Ces deux ponts relient la ville de Vancouver aux villes de Vancouver-Nord et Vancouver-Ouest. Quant à l'île de Vancouver, sur laquelle se trouve située Victoria, les seuls moyens de communication avec le continent sont le bateau et l'avion.

Les jeunes Anglaises arriveront ici dans une semaine

LONDRES (A.F.P.) — Le groupe de 51 jeunes filles britanniques, dont la plupart sont âgées de 16 à 17 ans, qui se rendent au Canada ont quitté Liverpool à bord de l'«Empress of Canada», dans la soirée d'hier. Ces jeunes filles ont été choisies parmi cinq mille concurrentes, venant d'Angleterre, d'Écosse et du pays de Galles pour leurs qualités particulières d'ambassadrices de Grande-Bretagne: façon de se présenter, de porter la toilette, leur personnalité et l'art de la conversation. Elles portaient toutes le même costume uniforme: tailleur de lin bleu ciel, blouse à col mandarin, sac et gants blancs et beret blanc à pompon. Ces jeunes filles visiteront Québec, les chutes Niagara, etc... D'autre part, les cinquante jeunes filles canadiennes ont visité aujourd'hui l'université d'Oxford et l'école de jeunes filles de Cyltenham.

Le négociant relut, pour la vingtième fois, le pneumatique par lequel s'était annoncé l'inconnu. Le feuillet était griffé d'une écriture fine, hargneuse et serrée, qui semblait ne lâcher les mots qu'à regret; une main de gredin ou de misanthrope avait à coup sûr couru sur ce papier. Foulon le déposa en grognant. Foulon le déposa en grognant. Foulon le déposa en grognant. Foulon le déposa en grognant. Foulon le déposa en grognant.

mes de la Congrégation, à Miscouche, elle donnera une causerie au nom des pèlerins. Réception En l'honneur de Mlle Lynn O'Connell, dont le mariage aura lieu sous peu, Mlle Annette Routhier et Mlle Georgette Sicard ont offert un shower de cuisine à la résidence de Mlles Estelle et Bryde Tobin. Naissances Au Dr et Mme Paul Charbonneau est née une fille, le 21 juillet, et baptisée le 29, sous les prénoms de Marie-Paule. Parrain et marraine: M. et Mme Paul-Emile Lalonde, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme P.-G. Champagne, de Grand'Mère. M. et Mme Roy Perrier, née Réjanne Méthot, sont les heureux parents d'un fils, né le 21 juillet et baptisé le 29, sous les prénoms de Joseph, Camille, Richard. Parrain et marraine: M. et Mme Camille Méthot, grands-parents; porteuse: Mme Louis Perrier, grand-mère.

CHOCOLATS CHARLES VERMIFUGES

Le petit qui perd le goût du bon et de l'étude est malade. Si le petit qui ne veut pas s'occuper de son avenir, s'il perd l'appétit, s'il a mauvaise haleine, s'il est irritable, c'est qu'il souffre de vers intestinaux. Donnez-lui les CHOCOLATS CHARLES VERMIFUGES et les vers seront vite exterminés ainsi que leurs œufs. Ils le nettoieront et le rendront heureux. La Cie Canada Drug, Montréal.

ARRID

ARRÊTE LA TRANSPIRATION pendant 1 à 3 JOURS

- Arrête instantanément la transpiration. Garde les aisselles sèches. Agit sûrement comme l'ont prouvé des médecins éminents.
- Ne déshydrate pas les robes ou les chemises d'hommes. Reconnu et approuvé par l'Institut Américain de Blanchissage—sans danger pour les tissus.
- Fait disparaître l'odeur de transpiration 2 secondes après l'application. Arrid possède une action antiséptique—vous garde fraîche comme une fleur pendant 48 heures.
- N'irrite pas la peau comme l'ont prouvé des médecins éminents. Produit préféré par 117,000 gardes-malades. Arrid est le désodorisant le plus vendu au Canada.
- Une crème pure, blanche, qui disparaît sans laisser de traces. Un nouvel ingrédient le "Creamogen" garde la crème Arrid d'une consistance homogène jusqu'au fond du pot.

Ne soyez pas à DEMI-SÛRE. Soyez ARRID-SÛRE

Maintenez avec CREAMOGEN —ne sèche pas dans le pot

A. J. FREIMAN LIMITED

Rend vos emplettes plus faciles durant la grève des autobus

Les événements courants du service de transport vous paralysent-ils dans vos emplettes? Alors laissez Freiman résoudre votre problème, rapidement et efficacement!

Signalez simplement 2-6464, et demandez pour le "Service des emplettes" et notre personnel spécialement entraîné prendra en note vos besoins et vos achats vous seront livrés à domicile! Payez C.O.D. ou servez-vous de votre compte de crédit.

Vous pouvez compter sur notre centre des emplettes pour un service prompt et précis!

Souvenez-vous... signalez simplement 2-6464 et demandez "Le service des emplettes"

ARRID

ARRÊTE LA TRANSPIRATION pendant 1 à 3 JOURS

- Arrête instantanément la transpiration. Garde les aisselles sèches. Agit sûrement comme l'ont prouvé des médecins éminents.
- Ne déshydrate pas les robes ou les chemises d'hommes. Reconnu et approuvé par l'Institut Américain de Blanchissage—sans danger pour les tissus.
- Fait disparaître l'odeur de transpiration 2 secondes après l'application. Arrid possède une action antiséptique—vous garde fraîche comme une fleur pendant 48 heures.
- N'irrite pas la peau comme l'ont prouvé des médecins éminents. Produit préféré par 117,000 gardes-malades. Arrid est le désodorisant le plus vendu au Canada.
- Une crème pure, blanche, qui disparaît sans laisser de traces. Un nouvel ingrédient le "Creamogen" garde la crème Arrid d'une consistance homogène jusqu'au fond du pot.

Ne soyez pas à DEMI-SÛRE. Soyez ARRID-SÛRE

Maintenez avec CREAMOGEN —ne sèche pas dans le pot

Lanois-McNevin

EMBRUN, Ont. (D.N.C.) — M. l'abbé Léonard Rochon bénissait récemment, en l'église Saint-Jacques, le mariage de Mlle Betty McNevin, fille de M. et Mme Ray McNevin, de Renfrew, à M. Rhéal Lanois, fils de M. et Mme Hector Lanois, d'Embrun.

La mariée portait une toilette à la cheville, en tulle jaune pâle, et un chapeau et des accessoires blancs. Elle tenait un bouquet de roses rouges et de muguet.

Après la cérémonie religieuse, le vin a été servi chez les parents du marié. Le soir, le souper était servi chez les parents de la mariée, à Renfrew.

Durant l'après-midi, les mariés sont partis en automobile pour Renfrew et les Etats-Unis. Pour voyager, Mme Lanois avait choisi une robe de crêpe vert pâle, avec accessoires noirs.

Parmi les invités de l'extérieur, on remarqua M. et Mme Harvey ainsi que Mme Tremblay, de Renfrew. M. et Mme Lanois éliront domicile à Renfrew.



M. ET MME JEAN-PAUL RODIER, née Rita Michaud, mariés en l'église Saint-Jean-Baptiste, samedi passé. La mariée est la fille de Mme Joseph Michaud, et le marié, le fils de M. et Mme Osias Rodier, de Montréal. (Photos par Marcl)

M. ET MME ARTHUR LOUISEIZE, née Lucille Simpson, dont le mariage fut béni le 28 juillet, en l'église Sainte-Famille. Les parents du marié sont M. et Mme Adélarde Louiseize, tandis que la mariée est la fille de M. Georges Simpson.

Heim préconise une nouvelle ligne, la silhouette guitare

PARIS (P.A.) — La silhouette guitare forme la base de la nouvelle collection de Jacques Heim, montrée à la presse hier. La plupart des jupes en effet étaient très serrées au bas et amples sur les hanches.

La plupart des toilettes étaient de coloris brillant. La nuance préférée est le bleu-violet, souvent joint à du blanc pour des effets spectaculaires. Le rouge vif, pour les robes, chapeaux et accessoires, est aussi populaire.

Heim a laissé tomber ses jupes de deux pouces (environ 14 pouces du sol), ce qui semble bien être la nouvelle longueur pour l'hiver.

Comme d'autres couturiers parisiens Heim favorise les robes de soirée courtes, la plupart découvrant les épaules, et ornées de bijoux.

Les chapeaux de Heim sont une adaptation de la toque et le turban et recouvrent complètement les cheveux. La plupart ont des calottes pointues.

Ne perdez jamais l'occasion qui se présente de dire à votre prochain une parole gracieuse.

EMBRUN, Ont.

EMBRUN, Ont. (D.N.C.) — M. et Mme Hector Lanois (Véronique Asselin) ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fils, baptisé sous les prénoms de Joseph-Armeil-Vincent, Parrain et marraine: M. et Mme Armeil Asselin, de Cornwall, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mlle Jeannine Lanois, sœur du bébé.

Un enfant a-t-il fait une mauvaise chute, il faut le surveiller de près pendant quelques jours. Si des symptômes anormaux font leur apparition, on consultera un médecin.

Combien de temps vivrez-vous?

Le temps que vous avez à vivre peut-il être influencé par le genre de travail que vous faites? Par la carrure de votre taille? Par l'habitude de fumer ou de boire? En quoi le mariage peut-il influencer sur la durée de la vie chez l'homme... et chez la femme? Les inquiétudes peuvent-elles vraiment abrégé vos jours?

SELECTION d'aout vous apporte les réponses de la science à ces questions. Lisez comment certains traits de votre personnalité physique et mentale augmentent ou diminuent vos chances d'atteindre à un âge avancé... voyez quel facteur exerce le plus d'influence sur le nombre d'années que vous avez à vivre.

Vous trouverez une multitude d'articles d'intérêt durable, condensés dans SELECTION d'aout. Demandez votre exemplaire aujourd'hui.

Ça n'est pas ma faute, cette fois!



COLGATE — Pour soins dentaires à la maison
V Purifie votre haleine
V Nettoie vos dents
V Aide à prévenir la carie

D'UNE SAVEUR SANS ÉGALE
HP VRAIMENT EST IDEALE!

MOBILIERS CHESTERFIELD 25% A 40% D'ESC.

Freiman se prépare depuis des mois pour vous présenter cette vente extraordinaire — Il a acheté des assortiments échantillons d'étalages de fabricants de meubles chesterfield de qualité et ajouta à ceux-ci des meubles réduits de son assortiment régulier. Vous épargnez de 25% à 40%. Tous des mobiliers un de chaque genre

MOBILIER CHESTERFIELD
DEUX NUANCES, ROUGE ET GRIS. Mobilier moderne de trois pièces. Aubaine vedette.
REGULIER \$199
Maintenant **\$119**

MOBILIER CHESTERFIELD
Recouvert de damas de soie... Combinaison de vin et vert. Genre Lawson.
REGULIER \$219
Maintenant **\$149**

MOBILIER CHESTERFIELD
SEMI-MODERNE... mobilier de trois pièces... frise chartreuse... un fauteuil gris.
REGULIER \$259
Maintenant **\$159**

MOBILIER CHESTERFIELD
COUVERT DE TAPISSERIE GRISE. Bras bien dessinés... mobilier moderne de trois pièces.
REGULIER \$249
Maintenant **\$179**

MOBILIER CHESTERFIELD
GENRE CONVENTIONNEL... Divan et fauteuil en velours de teinte rouille... l'autre fauteuil de teinte turquoise.
REGULIER \$329
Maintenant **\$199**

MOBILIER CHESTERFIELD
TROIS PIECES
FRISE DE QUALITE DE CHOIX... un fauteuil gris... un vert... divan vert.
REGULIER \$335
Maintenant **\$249**

MOBILIER CHESTERFIELD
SEMI-MODERNE... TROIS PIECES
Recouvert de frise... deux pièces rouge... fauteuil opposition en aqua.
REGULIER \$335
Maintenant **\$249**

MOBILIER CHESTERFIELD
DEVANTS A FORMES RECOURBES ou en CROISSANT
Divan... fauteuils à bras... frise fleurie... rouge... autre fauteuil de teinte verte.
REGULIER \$345
Maintenant **\$259**

MOBILIER CHESTERFIELD
DESSIN ELEGANT — TROIS PIECES!
Frise de laine de haut ton... un fauteuil vert, divan et fauteuil gris.
REGULIER \$385
Maintenant **\$289**

MOBILIER CHESTERFIELD
TROIS PIECES, SEMI-MODERNE!
Bras cannelés... frise de laine... divan, un fauteuil beige... fauteuil club de teinte vert.
REGULIER \$395
Maintenant **\$295**

MOBILIER CHESTERFIELD
MODERNE! TROIS PIECES!
Fauteuil club vert... divan et fauteuil rouge... dessinés avec expertise.
REGULIER \$395
Maintenant **\$295**

MOBILIER CHESTERFIELD
LOUNGE MODERNE! DEUX PIECES!
Coussins en forme de "T"... construction de commande... tissu frise rouge ture fleurie.
REGULIER \$395
Maintenant **\$295**

MOBILIER CHESTERFIELD
VALEUR EXCEPTIONNELLE!
Mobilier de trois pièces en brocatelle... un fauteuil de teinte turquoise... divan et fauteuil en pareil de teinte vin.
REGULIER \$495
Maintenant **\$369**

MOBILIER CHESTERFIELD
Dessin des bras Charles de Londres... devant courbé... fauteuils et divan dans une combinaison de teintes limon et gris.
REGULIER \$495
Maintenant **\$369**

MOBILIER CHESTERFIELD
VEDETTE! FABRICATION DE CHOIX!
Couvertures de qualité... frise... garniture française... pièces, rouge et vert.
REGULIER \$419
Maintenant **\$379**

MOBILIER CHESTERFIELD
SIEGES ET DOSSIERS EN CAOUTCHOUC "AIR FOAM"
Valeur exceptionnelle... fabrication de commande... couverture matelassée vin avec fauteuil gris.
REGULIER \$549
Maintenant **\$399**

Plusieurs autres mobiliers non annoncés ici! Tous des mobiliers seuls en leur genre! Magasinez de bonne heure! Valeurs exceptionnelles au choix!
A. J. FREIMAN LIMITED — Le centre des emplettes de la Capitale du Canada. — HEURES D'AFFAIRES: 9 h. 30 a.m. à 6 h. p.m., TOUS LES JOURS. — TELEPHONE: 2-6464.

SOLUTIONNEZ VOS PROBLEMES DE STATIONNEMENT

Conduisez simplement votre auto au magasin pour hommes chez Freiman, entrée de la rue Rideau, et confiez à George, notre portier, le soin de stationner votre auto dans notre parc de stationnement avoisinant: 10c l'h.eure.

VENTE DE FREIMAN

VENTE D'AOUT DE MEUBLES ET GARNITURES DE MAISON

VOS ECHANGES ACCEPTES COMME COMPTANT

Ottawa fait des changements dans les règlements de crédit

Echanges permis
Toutefois les échanges pourront servir pour constituer une partie du paiement minimum à compte sur tous genres d'articles après le 1er août, si le prix comptant des marchandises achetées n'est pas coté à la hausse. Jusqu'à actuellement les échanges ont été permis seulement pour les véhicules-moteurs.

Freiman fait "quelque chose" pour faciliter vos emplettes... Comme vedette de la vente d'août de meubles et garnitures de maison en accord avec les changements dans les règlements du crédit, VOUS POUVEZ MAINTENANT AVOIR VOTRE PART D'ECHANGES DE VOTRE PREMIER VERSEMENT MINIMUM... Les règlements prévoient aussi que dans les cas d'échanges, LE PRIX COMPTANT DES MARCHANDISES ACHETÉES N'EST PAS HAUSSE.

LA POLITIQUE DE FREIMAN EST QUE LES PRIX DE LA MARCHANDISE SUJETTE AUX ECHANGES SONT IDENTIQUES AUX PRIX BAS DU COMPTANT DE FREIMAN... LE PRIX SUR LE BILLET DE VENTE DEMEURE LE MEME QUE VOUS FASSIEZ UN ECHANGE OU NON.

Les échanges seront évalués par nos experts et les allocations équitables seront basées sur leur valeur.

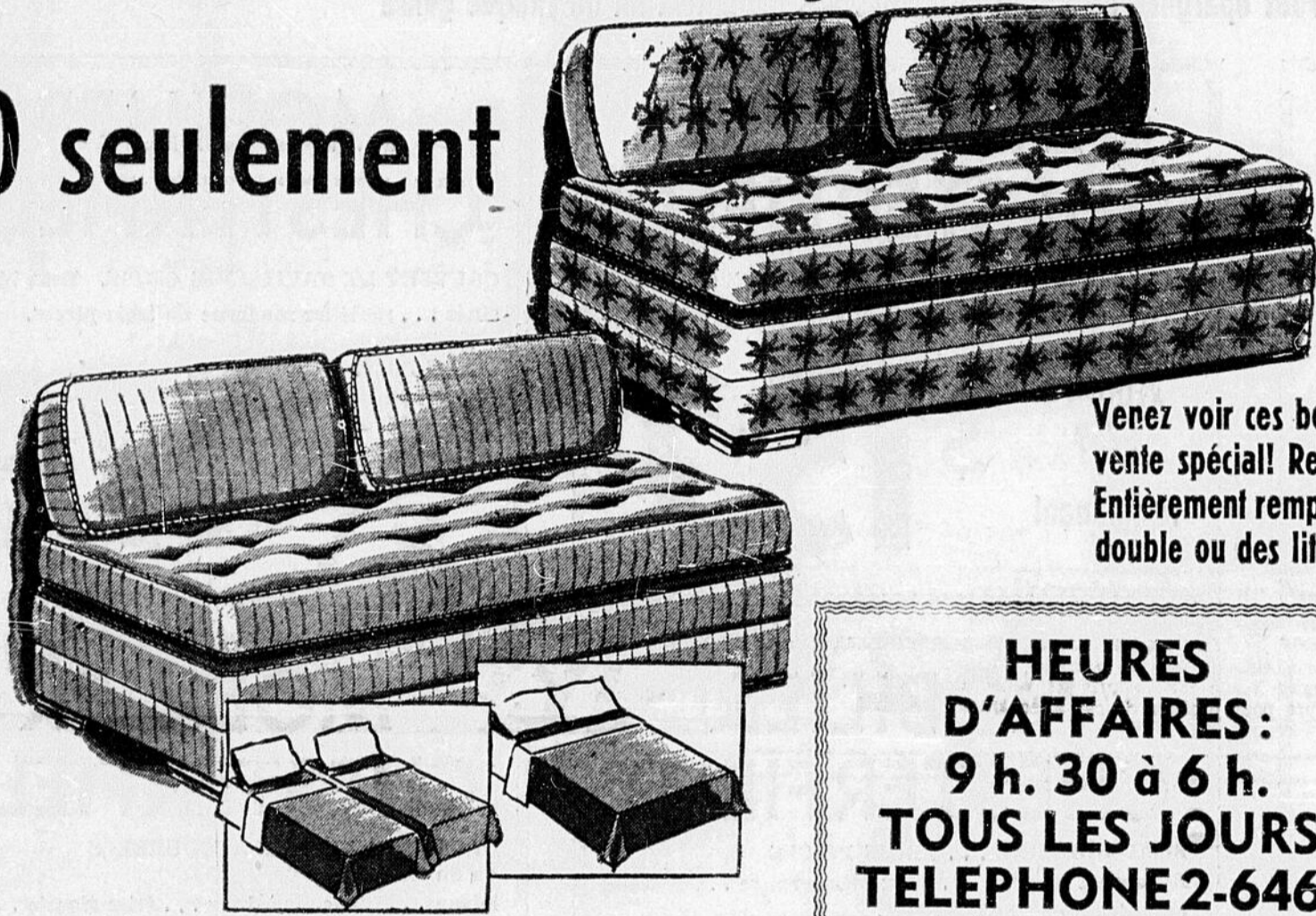
Les règlements du crédit aux consommateurs sont modifiés au 1er août.

Les échanges sont permis

Toutefois, les échanges seront permis pour constituer une partie du minimum du paiement à compte sur tous genres de marchandises après le 1er août si le prix comptant des marchandises ne subit pas de hausse.

Grandes ventes du jour de Freiman dans tout le magasin!

50 seulement



DIVANS STUDIO

Aubaines exceptionnelles!
Bas prix de vente d'août!
Venez tôt pour le meilleur choix!

44.50
ch.

Venez voir ces beaux divans studio maintenant offerts à un bas prix de vente spécial! Recouverts de reps de qualité: vin, vert bleu ou rouille. Entièrement remplis de ressorts, s'ouvrent facilement pour former un lit double ou des lits jumeaux!

HEURES D'AFFAIRES:
9 h. 30 à 6 h.
TOUS LES JOURS.
TELEPHONE 2-6464

Chaises chromées

50 SEULEMENT! Rég. 8.95 à 10.00!

Robuste fabrication de chrome tubulaire. Sièges et dossiers capitonnés. Choix de couleurs: noir, vert, gris ou jaune. Aubaine exceptionnelle!

Rayon des meubles chez Freiman, cinquième étage

5.19

CARPETTES

49 SEULEMENT! Textures tout laine, comprenant les Wilton, Domestic et Axminster! Séries désassorties et quelques sous-types dans le groupe. Venez tôt pour le meilleur choix.

- 1 seulement, motifs chintz, Axminster 6 3/4' x 7 1/2'. Rég. 75.00 MAINTENANT **39.50**
- 4 seulement, motifs chintz, Axminster 6 3/4' x 9'. Rég. 89.75 MAINTENANT **59.50**
- 2 seulement, Axminster ton sur ton 6 3/4' x 9'. Rég. 110.00 MAINTENANT **59.50**
- 4 seulement, Axminster sans coutures 7 1/2' x 9'. Rég. 89.50 MAINTENANT **65.00**
- 4 seulement, Axminster sans coutures 9' x 10 1/2'. Rég. 126.00 MAINTENANT **95.50**
- 5 seulement, Axminster sans coutures 9' x 10 1/2' (sous-types \$145.) MAINTENANT **95.50**
- 5 seulement, ton sur ton et chintz 9' x 10 1/2'. Rég. 145.00 MAINTENANT **95.50**
- 2 seulement, Axminster anglais 9' x 12'. Rég. 139.00 MAINTENANT **102.00**
- 5 seulement, Axminster anglais 9' x 12'. Rég. 142.00 MAINTENANT **109.00**
- 2 seulement, Axminster 9' x 12' (Sous-types de 167.50) MAINTENANT **109.00**
- 1 seulement, texture Wilton sans couture 9' x 10 1/2'. Rég. 236. MAINTENANT **178.00**
- 3 seulement, texture Wilton sans couture 9' x 12'. Rég. 269. MAINTENANT **198.00**
- 1 seulement, Wilton worsted épais 9' x 12'. Rég. 294.00 MAINTENANT **245.00**
- 1 seulement, épais tapis Wilton 6 3/4' x 9'. Rég. 165.00 MAINTENANT **138.00**
- 2 seulement, tapis Wilton anglais 6 3/4' x 9'. Rég. 139.00 MAINTENANT **99.50**

Rayon des tapis chez Freiman, quatrième étage

TISSUS A HOUSSES

Rég. 7.50 la verge

Riches dessins de tapisserie moderne et de brocartelle! Beaux genres et couleurs — limon, rose, vert ou gris. Largeur: 54 pcs.

4.95 à 5.75

RIDEAUX DE PLASTIQUE

Rég. 79c à 98c l'ensemble SOLDE DE RAYON

Genres unis ou à volants, couleurs unies, quadrillées ou dessins de feuilles! Rouges, or, verts ou bleus. Prix de solde!

LA VERGE **59c**

Rayon des draperies chez Freiman, 4e étage.

Services à dîner de semi-porcelaine anglaise de 66 morceaux

15.99

Service pour 8
Rég. 19.99

Choix de 4 beaux motifs floraux. Chaudes couleurs naturelles sur fonds ivoire ou blanc. Le service comprend 66 pièces.

32 morceaux

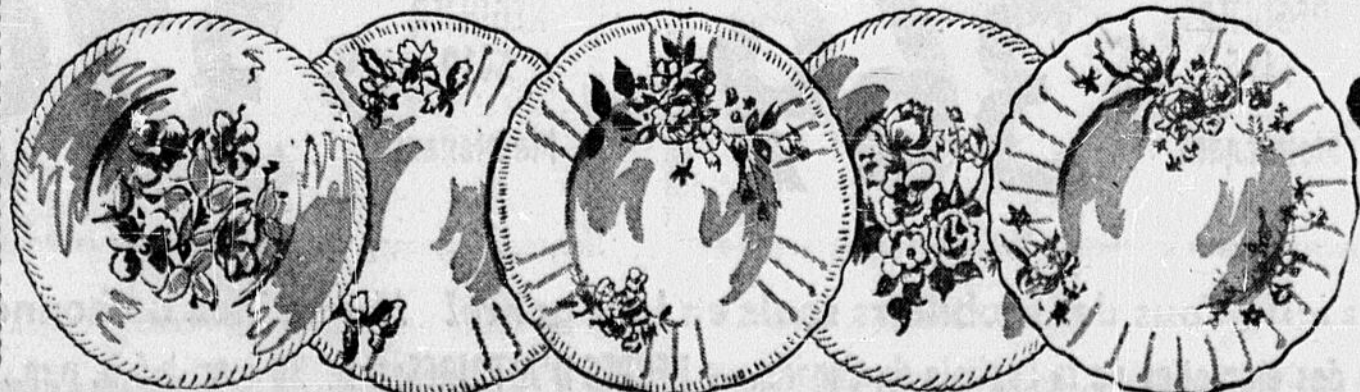
Services à déjeuner

Faits pour se vendre 12.95!

Semi-porcelaine, motifs floraux, formes unies ou festonnées. Services pour 6, comprenant 32 pièces. Achat spécial!

Rayon de la porcelaine chez Freiman, troisième étage.

7.99



VERRES ROUGES SUR PIED

3 pour 1.00

Gobelets, verres à jus, assiettes à gâteau 6 pcs., assiettes à salade 8 pcs., sorbets, verres à cocktail! Coupes de verre rouge et pied de verre blanc!

SOLUTIONNEZ VOS PROBLEMES DE STATIONNEMENT

Conduisez simplement votre auto au magasin pour hommes chez Freiman entrée de la rue Rideau, et confiez à George, notre portier, le soin de stationner votre auto dans notre parc de stationnement avoisinant: 10c l'heure.

Grand solde d'août chez Freiman

Solde au rayon Patio de cotonnades d'été — Réductions jusqu'à 35%

A un prix spécial pour prompt vente!

Alléchantes occasions en vêtements sport d'été... tous les plus nouveaux modèles de la saison, à de gros rabais!

- ROBES-SOLEIL, ROBES 2 PIÈCES, HAUTS BRIDES!
- JUPES ET GILETS, SHORTS ET BRIDES EN ENSEMBLES!

- BROADCLOTH, PIQUE, COTON POLI!
- PIQUE DE SATIN COTON, GABARDINE CELANESE!

- SPLENDEDE CHOIX DE COULEURS RESISTANTES AU SOLEIL!
- MAGASINEZ DE BONNE HEURE POUR PROFITER DU MEILLEUR ASSORTIMENT.

Rayon des vêtements sport chez Freiman, deuxième étage

SOLDE DE ROBES DE FIN D'ÉTÉ

Régulier 3.95 - 4.95

- Robes de qualité offertes à un prix de grande aubaine!
- Broadcloth, piqué, chambray... tous des tissus lavables!
- Toutes les couleurs désirées... toutes de couleur bon teint!
- Tailles 12 à 20 dans l'assortiment. Magasinez de bonne heure!

2.99

Robes budgétaires chez Freiman, deuxième étage

SOLDE DE COMPLETS POUR HOMMES

Rég. 49.50 à 55.00

- Réduits de l'assortiment régulier. Remarquez la valeur!
- Worsted, gabardine, pic' n pic'. Teintes unies, rayures de fantaisie!
- Bruns, fauves, bleus, gris. Modèles droits ou croisé!
- Quelques-uns avec gilets!
- Tailles 35 à 42. Réguliers et grands dans le groupe.

39.50

Rayon pour hommes chez Freiman, rez-de-chaussée

SOLDE DE CARPETTES D'ÉTÉ

CARPETTES D'HERBES

27 pouces x 54 pouces.	
Régulier 1.25.	MAINTENANT 83¢
4 1/2 x 7 pieds.	
Régulier 4.25.	MAINTENANT 2.83
6 x 9 pieds.	
Régulier 7.75.	MAINTENANT 4.62
6 x 10 1/2 pieds.	
Régulier 7.75.	MAINTENANT 5.16
8 x 10 pieds.	
Régulier 9.95.	MAINTENANT 6.63
9 x 12 pieds.	
Régulier 13.50.	MAINTENANT 9.00

CARPETTES DE FIBRE SISAL

27 x 54 pouces.	
Régulier 3.25.	MAINTENANT 2.16
36 x 63 pouces.	
Régulier 5.50.	MAINTENANT 3.66
4 1/2 x 7 1/2 pieds.	
Régulier 10.50.	MAINTENANT 7.00
6 x 9 pieds.	
Régulier 16.50.	MAINTENANT 11.00
9 x 12 pieds.	
Régulier 32.50.	MAINTENANT 21.66

CARPETTES DELTOX

36 x 63 pouces.	
Régulier 5.95.	MAINTENANT 3.96
4 1/2 x 7 1/2 pieds.	
Régulier 12.95.	MAINTENANT 8.63
6 x 9 pieds.	
Régulier 17.95.	MAINTENANT 11.96
8 x 10 pieds.	
Régulier 24.95.	MAINTENANT 16.63

CARPETTES ARYAD

27 x 54 pouces.	
Régulier 2.35.	MAINTENANT 1.56
36 x 63 pouces.	
Régulier 3.75.	MAINTENANT 2.50
4 1/2 x 7 1/2 pieds.	
Régulier 7.85.	MAINTENANT 4.83
6 x 9 pieds.	
Régulier 12.50.	MAINTENANT 8.36

CARRELAGES DE PARQUETS EN LINOLEUM ET CAOUTCHOUC

Carrelages de caoutchouc, 4 1/2 x 4 1/2 pouces.	
Régulier 10c chacun. MAINTENANT, chacun.	7¢
Carrelages de caoutchouc, 9 x 9 pouces.	
Sous-types de 44c. MAINTENANT, chacun.	19¢
Carrelages de linoléum jaspé, 9 x 9 pouces.	
Régulier 25c chacun. MAINTENANT, chacun.	17¢
Linoléum imprimé (anglais), 2 verges de largeur.	
Régulier 1.60. MAINTENANT, la verge.	99¢

SOLDE DE STORES DE PORCHES

Aubaines exceptionnelles dans cette vente! Lamelles de bois blanc et bambou, vertes et brunes, mais pas toutes les grandeurs.

12 seulement, petites dimensions. Rég. 1.50.	MAINTENANT 1.00
7 seulement, 4 x 6 1/2 pds. Rég. 3.50.	MAINTENANT 2.33
6 seulement, 5 x 6 1/2 pds. Rég. 8.75.	MAINTENANT 5.83
2 seulement, 6 x 6 1/2 pds. Rég. 10.25.	MAINTENANT 6.83
3 seulement, 7 x 6 1/2 pds. Rég. 13.75.	MAINTENANT 9.16
2 seulement, 8 x 6 1/2 pds. Rég. 17.50.	MAINTENANT 11.66
8 seulement, 9 x 6 1/2 pds. Rég. 5.75.	MAINTENANT 3.83

Rayon des tapis chez Freiman, quatrième étage

SOLDE DE VETEMENTS pour ENFANTS

Cotonnades d'été. Prix d'origine 2.95 à 3.49! MAINTENANT!

Robes de coton rayé, tissus fleuris, pastels. Costumes-soleil, shorts de velours côtelé, "pedal pushers", costumes de bain. Solde de tous les vêtements sport et robes de coton d'été. Tailles désassorties, 2 à 14.	1.99
Salopettes, blouses, robes. Prix d'origine 1.95 à 3.95. MAINTENANT!	
Aussi shorts, costumes-soleil et costumes de bain! Salopettes de crêpe tailleur de pierre, blouses sport de coton, et ensembles Cabana de 3 pièces dans l'assortiment. Tailles désassorties, 2 à 14. Couleurs assorties.	1.29
Assortiment d'été. Prix d'origine 1.29 à 1.98! MAINTENANT!	
Costumes-soleil, shorts et chemises de denim, costumes de jeu! Tout de coton, lavable, et une occasion exceptionnelle à ce bas prix! Tailles désassorties de 1 à 6 dans le groupe.	99¢

Rayon des vêtements pour enfants chez Freiman, deuxième étage

Chemises T pour garçons

Coton peigné, 2 plis. Encolure marine, manches courtes. Teintes: bleu, fauve, gris. 8 à 14. **1.59**

Chapeaux de paille d'été pour dames

Tout le solde de chapeaux à prix élevé (sauf les genres à paille bouclée et maillée). Prix d'origine 3 à 5 fois ce prix de vente à rabais. Magasinez de bonne heure pour profiter de ces alléchantes occasions! **2.00**

Bouffantes de coton

Taille et jambes à élastique. Blanches. Tailles fortes seulement. **69¢**

Ensembles de camp pour garçons

Prix d'origine 4.85 et 5.50. MAINTENANT Popeline et coutil de coton. 2 pièces, chemise et shorts. Teintes: marine, brun, vert. Pointures 6 à 14. **3.95**

Bijouterie d'été

Prix d'origine 1.00 à 25.00! Colliers, boucles d'oreilles, bracelets et épingles! Pierres de couleurs pastel, ensembles de métal étincelant, perles blanches et pastelles. **66¢ à 16.66**

Jupons de tricot de nylon

Corsage garni de filet de nylon, jupe de coupe droite. Blancs. Tailles 32 à 34. **2.99**

Pantalons tropicaux pour garçons

A revers, prêts à porter. Plis, glissière. Teintes: bleu pâle, gris, sable. Tailles 6 à 16. **3.99**

Sacs à main d'été

Valeurs jusqu'à 12.95 et 19.95! Solde de sacs à main à prix plus élevés. Paille et chanvre. Teintes: Naturel, vert, rouge, bleu royal et marine. Une variété de modèles! **6.88 à 8.88**

Brieffs frais d'été

Tricot rayonné, garniture de dentelle ou genre tailleur. Taille et hanches élastiques. Teintes: blanc, rose, bleu. Tailles petites, moyennes, fortes dans le groupe. **59¢**

Chemises sport pour garçons

Broadcloth de coton, gabardine, tissu caramil. Couleurs assorties. Quelques-unes avec poignets et tailles à côtes. Pointures 6 à 14. **1.49**

De circonstances pour l'été

Prix d'origine 9.45 à 12.45! Populaires marques "California Gobblers", Antoine. Teintes: blanc, blanc et bleu, naturel, datté, blond paille et plusieurs combinaisons. Pas de commandes téléphoniques ou postales, s.v.p.! **7.94**

Corsages-soleil

Prix d'origine 2.98! Corsage midriff genre paysan. De piqué, avec garniture d'oeillets. Genre bride. Réversibles. Teintes: blanc, rose, bleu, jaune. **1.99**

Souliers pour hommes et garçons

Valeurs régulières de 4.95 à 7.95. A brides, oxfords, fourreaux, moccasins et empeigne unie. Cuir et caneva. Couleurs assorties. Pointures 1 à 12 dans l'assortiment. **4.44**

Soutien-gorge

Régulier 2.75 à 3.50. Soutien-gorge de marque réputée, comprenant une quantité à lignes longues. Noires et blanches, rose-thé. **1.49**

Fourreaux (Step-ins)

Rég. 2.95 à 4.50! Solde de séries désassorties et divers. Gaines, fourreaux (step-ins), gaines-culottes. **1.98**

Gaines

Véritables aubaines! Plusieurs à moitié prix! Gaines, corselettes, genres devant et dos lacés, gaines-culottes. Tailles désassorties. **3.59**

MAGASIN DU SOUS-SOL CHEZ FREIMAN

Chemises-T de coton peigné pour dames

Rég. 1.87. Pour solder **99¢** à Rég. 2.39. Pour solder **1.88** à

Souliers pour dames

Prix d'origine 2.75! Tiges de toiline, semelles composition. Teintes: beige, brun, bleu, noir ou blanc. Pointures 4 à 9. **1.99**

Solde de chapeaux

Régulier 2.94 à 3.94! Pailles nouveautés, piqués et soies! Teintes: blanc, vert, rouge, mauve, jauné ou gris. **1.88**

Chemises T pour hommes

Régulier 1.95! Solde de toutes les chemises T pour hommes, de coton filé de poisson de haut ton. Teintes: bleu, vert ou gris. Pointures petites, moyennes, fortes. **1.19**

Souliers de canevas pour hommes

Prix d'origine 4.95 à 5.29. Genre bride de moine ou blucher. Semelles de caoutchouc, tiges de caneva. Teintes: brun, bourgogne, bleu. Pointures 6 à 11. **3.89**

Robes pour enfants

Réduites pour solder! Robes de coton, plusieurs modèles. Manches courtes, garnitures d'orandé et oeillets, dos à boutons, jupes amples. Taille 4 à 6x. **1.95**

Chemises sport pour hommes

Régulier 1.49! Tissu frais. Manches courtes, genre sport. De longue durée. Bleus seulement. Tailles petites et fortes. **1.00**

Sandaes pour enfants

Prix d'origine 1.54 à 1.95. Tiges de cuir élan, semelles crêpées. Fabriquées en Angleterre. Bruns seulement. Pointures 4 à 10. **1.49**

Robes-soleil

Valeurs régulières de 3.95 à 4.95! Robes et robes-soleil — cotons et broadcloths. Couleurs assorties. Réduites de l'assortiment régulier. Tailles 7 à 16 dans le groupe. **2.95**

Chapeaux de paille pour hommes

Solde! Chapeaux légers pour l'été. Beiges seulement. Entrées de côté. 6 1/2 à 7 1/2. **1.00**

Sacs à main

Prix d'origine 1.60 à 1.99. Solde! Une grande variété de modèles. Pailles bengalines ou cuirs. Teintes: vin, vert, brun, rouge ou naturel. **1.29**

Chemises T pour garçons

Valeurs de 2.95 à 3.95! Solde! Chemises T de coton, une grande variété de couleurs — blanc, serin, unies à petits motifs. Tailles petites, moyennes, fortes. **69¢**

Caleçons de bain

Solde! Gabardine nylon et coton! Teintes: bleu et vert, gris et vert. Tailles petites, moyennes, fortes. Genre boxeur, **1.99** Caleçons de bain, **1.49**

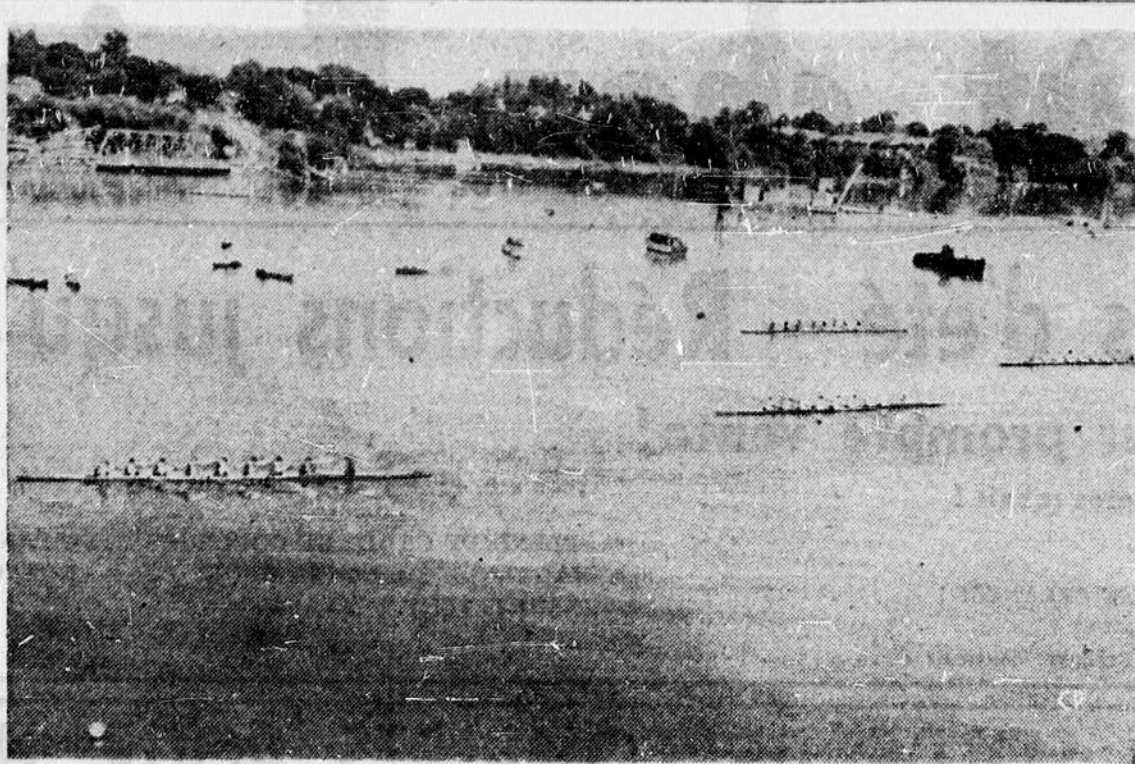
A. J. FREIMAN LIMITED — Le centre des emplettes de la Capitale du Canada. — HEURES D'AFFAIRES: 9 h. 30 a.m. à 6 h. p.m. TOUS LES JOURS — TELEPHONE: 2-6464

SOLUTIONNEZ VOS PROBLEMES DE STATIONNEMENT

Conduisez simplement votre auto au magasin pour hommes chez Freiman, entrée de la rue Rideau, et confiez à George, notre portier, le soin de stationner votre auto dans notre parc de stationnement avoisinant: 10c l'h. eure.

La tension...

(Suite de la première page)
utilisée lorsque nous l'avons. Par-dessus tout, nous devons éviter la tentation de nous en servir d'une façon trop positive.



Pour la cinquième année consécutive, les rameurs du "Buffalo West Side Rowing Club" ont gagné le championnat pour huit rameurs...

M. Pearson a déclaré qu'il avait été fort impressionné du relèvement physique et économique de l'Allemagne. Il attribue cela au caractère du peuple allemand qui peut envisager les faits et travailler avec enthousiasme au relèvement de son pays.

Les pèlerins...

(Suite de la première page)
tible des Acadiens à leur foi et leur survivance française.

Dans Québec...

(Suite de la première page)
Dans la ville de Québec, de 300 à 400 personnes par jour ont obtenu l'information requise en s'adressant aux représentants de la Régie des loyers...

La Capitale reçoit 24 journalistes anglais

Ils visitent le pays sous les auspices de la société Austin Motor, de Birmingham
La Capitale était l'hôte hier soir d'un groupe de journalistes britanniques spécialisés dans la rédaction des nouvelles de l'industrie automobile...

Si Gourion...

(Suite de la première page)
L'économie du pays. Un échec dans ce domaine nécessitera de nouvelles élections.

Deux enfants perdent la vie

MONTREAL (P.C.) — Robert Masson, 8 ans, et François Parent, 7 ans, ont péri hier soir lorsqu'un incendie détruisit un hangar, à Ville-Saint-Michel.

Le Royaume...

(Suite de la première page)
ont été soumis à la réunion du conseil mondial du blé, tenu à Londres, lundi et mardi.

Les journalistes et la direction du Droit ont signé un contrat collectif

Le rapport d'arbitrage accepté intégralement — Effet rétroactif au 1er janvier — Mise au point de la direction

Les négociations entre le Syndicat des journalistes d'Ottawa (C.T.C.C.) et la direction du journal Le Droit se sont terminées hier soir par la signature d'un contrat collectif conforme aux recommandations du rapport unanime déposé récemment par un tribunal d'arbitrage.

La compagnie, a déclaré, ce matin, M. Aurèle Gratton, gerant général du Droit, tient à faire une mise au point au sujet d'un article publié dans un journal local et déclarant qu'elle avait refusé de recevoir l'avocat des journalistes.

La Capitale reçoit 24 journalistes anglais

Ils visitent le pays sous les auspices de la société Austin Motor, de Birmingham
La Capitale était l'hôte hier soir d'un groupe de journalistes britanniques spécialisés dans la rédaction des nouvelles de l'industrie automobile...

Si Gourion...

(Suite de la première page)
L'économie du pays. Un échec dans ce domaine nécessitera de nouvelles élections.

Deux enfants perdent la vie

MONTREAL (P.C.) — Robert Masson, 8 ans, et François Parent, 7 ans, ont péri hier soir lorsqu'un incendie détruisit un hangar, à Ville-Saint-Michel.

Le Royaume...

(Suite de la première page)
ont été soumis à la réunion du conseil mondial du blé, tenu à Londres, lundi et mardi.

CONTINUE JEUDI TANT QU'IL Y EN AURA

VETEMENTS POUR DAMES ET ENFANTS DANS UN GRAND



SOLDE! Costumes de bain POUR DAMES REG. jusqu'à 10.95 3.48 5.88

Corsages-soleil et à brides REGULIER JUSQU'A 2.98 — Corsages-soleil sans courroies de pécoté et guingans; plaid et tentes unies. Aussi haute avec doublure intérieure. Pour solder à

ROBES DE NUIT ET PYJAMAS REGULIER 2.98 — Attrayant volants et ailerons. Bel assortiment d'imprimés et dessins. Tailles P.-M.-F. Chacun

ROBES-SOLEIL REGULIER 2.98 — Grande variété d'élegants quadrilles, pois, genres pinofore et boléro. Chacun

SHORTS REGULIER JUSQU'A 2.98 — Coutil et gabardine de bonne qualité. Marques réputées; genre tomboy. Teintes populaires. Tailles 12 à 18. Chacun

JUPONS REGULIER 2.98 — Solde de jupons à coupe droite avec jolie garniture de dentelle et de broderie ou encore de genres tailleur, blanc et couleurs. Tailles 22 à 48. Chacun

ROBES-SOLEIL Reg. jusqu'à 4.95; d'un beau genre, vraie abaisse. Vous aimerez les boléros, pinofores, dessins de pois ou quadrilles unies. Tailles 12 à 44. Chacun

SHORTS Reg. jusqu'à 3.98 — Coutil de bonne qualité et velours côtelé; genre à revers. Teintes populaires. 12 à 20. Chacun

JUPONS Reg. jusqu'à 4.98 — Vraie abaisse pour ces jupons de crêpe ou satin de belle qualité, garnis de dentelle ou broderie. Coupe droite. Blancs ou de couleur. Tailles 22 à 48. Chacun

ROBES DE CHAMBRE Reg. jusqu'à 4.95 — Frais coton dans une variété d'imprimés et genres. Lavent facilement. Tailles 14 à 20. Chacun

Pyjamas trois-pièces Reg. jusqu'à 7.95 — Pyjamas "Shortie", deux pièces, de seracruker rayé de qualité, plus veston aux genoux pour assortir. Ceinture attache à franges. Une réelle abaisse à

Costumes-slacks Reg. jusqu'à 14.95 — Alpine et gabardine de bonne qualité; manches longues ou courtes. Choix de genres et tentes unies. Tailles désassorties 12 à 14. Pour solder à

Maillots de bain pour garçons Reg. jusqu'à 2.95 — Genre bolé, tique. Laines et gabardine; couleurs unies. Tailles 6 à 10. En solde jeudi à

Complets 2 pièces lavables pour garçons Reg. jusqu'à 2.95 — Coutil de bonne qualité, broadcloth ou toile, unis ou de fantaisie. Costumes deux-tons. Tailles 2 à 6x. Solde jeudi à

COSTUMES-SOLEIL pour garçons Reg. jusqu'à 1.29 — Crêpe zigzag et coutil imprimé. Plaid et imprimés. Tailles 1 1/2 à 6x

SHORTS DE COTON pour garçons Reg. jusqu'à 1.29 — Crêpe zigzag et dentil. Lavable et sanforisé. Genres athlétique; rayés et unis. 4 à 6x

CHEMISES-"T" pour garçons Reg. jusqu'à 1.39 — Manches courtes, bon choix de tissus unis, imprimés et rayés. Tailles 4 à 16

Pyjamas de 2 pièces pour fillettes Reg. jusqu'à 2.95 — Jolis pyjamas de coton de crêpe zigzag imprimé; frais et confortables. Tailles 2 à 14

SHORTS pour fillettes Reg. jusqu'à 2.25 — Plaid de bonne qualité, et shorts de coton uni avec glissière latérale et revers. Tailles 4 à 14

ROBES pour toutes-petites Robes claires d'été en fascinants imprimés et broadcloth. Manches froncées, collet Peter Pan. Tailles 4 à 6x. Régulier jusqu'à 2.98, jeudi

ROBES pour fillettes Reg. jusqu'à 3.95 — Nouveaux genres mettant en vedette de gentils détails et de brillantes couleurs pour les petites. Tailles 2 à 14

Magasinez dans tous les rayons pour les spéciaux non annoncés. Voyez les étalages dans les vitrines. Pas de commandes téléphoniques ou C.O.D., s.v.p.

Toutes les ventes sont définitives. Les portes ouvrent à 9h. a.m. précises.



Des bureaux de loyers en Ont.

TORONTO (P.C.) — Le gouvernement établira à plusieurs endroits de la province des bureaux de loyers afin d'administrer les loyers qui régissent le contrôle des loyers.

Le lieutenant Gilmour Boa, excellent tireur de 26 ans de Toronto, est transporté par ses collègues après avoir gagné le King's Prize à Bisley.



Le lieutenant Gilmour Boa, excellent tireur de 26 ans de Toronto, est transporté par ses collègues après avoir gagné le King's Prize à Bisley.

Des bureaux de loyers en Ont.

TORONTO (P.C.) — Le gouvernement établira à plusieurs endroits de la province des bureaux de loyers afin d'administrer les loyers qui régissent le contrôle des loyers.

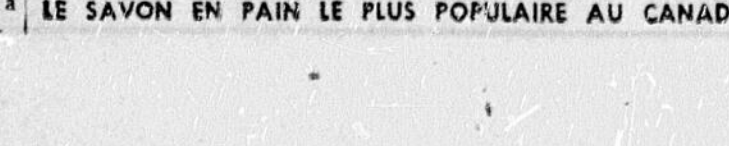
Examen dentaire dans un wagon ferroviaire

TORONTO (P.C.) — Près de 6,000 enfants du nord de l'Ontario se feront examiner les dents dans un wagon de chemin de fer.

UTILISEZ PLASWOOD sous votre linoléum et tuile d'asphalte

Voyez votre marchand local de bois de construction ou communiquez avec A. S. NICHOLSON & SON Ltd. Burlington Ontario

"Le Nouveau Sunlight est Meilleur que Jamais!"



LE SAVON EN PAIN LE PLUS POPULAIRE AU CANADA

Les pourparlers "piétinent" à Kaesong

Acheson appuie entièrement les négociateurs des N.U.

On parle vaguement de suspendre la conférence pour permettre aux deux parties de réviser leurs positions au sujet de la ligne de trêve

WASHINGTON — (A.F.P.) — Le secrétaire d'Etat, M. Dean Acheson, a donné sa pleine approbation, au cours de sa conférence de presse, aux négociateurs américains qui, au cours des pourparlers d'armistice de Kaesong, insistent sur une ligne de démarcation basée sur le terrain et les possibilités de la défendre et non pas sur le 38^e parallèle.

Le secrétaire d'Etat, se référant à de récentes déclarations du secrétaire à la Défense Marshall, a déclaré que le tracé de la ligne de démarcation entre les adversaires en présence était une question strictement militaire. Toutefois, M. Acheson a précisé, en réponse à une question, que le terme "impasse" ne s'appliquait pas exactement aux pourparlers de Kaesong. Il vaut mieux dire, a-t-il précisé, que ces pourparlers piétinent.

TOKIO — (P.A. — jeudi) — La radio de Pyeong-yang affirme aujourd'hui que les délégués des Nations Unies à la conférence de Kaesong ont reçu des "ordres supérieurs" d'établir une ligne de cessez-le-feu en Corée du Nord et accuse les "Américains de faire tout en leur possible pour éviter la paix en Corée".

QUARTIER GENERAL AVANCE DE L'O.N.U., Corée (P.A.) — Les négociateurs alliés et communistes n'ont pas bougé d'un cran aujourd'hui de leurs positions sur la question de l'établissement d'une zone-tampon en Corée.

Le vice-amiral C. Turner Joy, chef délégué de l'O.N.U., a parlé pendant une heure et treize minutes, tentant de faire comprendre aux Russes ce qu'il y avait de mal fondé dans leurs demandes. Ce fut le plus long discours des 16 séances sur le cessez-le-feu en Corée qui se poursuivent à Kaesong.

Les communistes veulent que la zone-tampon soit établie au 38^e parallèle, l'ancienne ligne de partage politique entre la Corée du Nord et celle du Sud. C'est là un terrain inférieur pour la défense militaire.

"Etant donné qu'il s'agit d'un armistice militaire, a déclaré Joy aux cinq généraux rouges, nous ne sommes intéressés que dans des faits d'ordre militaire." On sait que l'O.N.U. tient à ce que la zone du cessez-le-feu soit établie le long du front de bataille actuel, où les deux armées seraient en bonne posture de défense.

A une conférence de presse, le général de brigade William P. Nuckols a déclaré: "Le lieutenant-général Nam Il, chef de la délégation communiste, semble comprendre la position des Nations Unies, mais il ne saisit pas la logique dont nous nous servons pour arriver à cette position." Il a ajouté que les délégués de l'O.N.U. étaient fort patients.

Le communiqué officiel souligne que les délégués "n'ont fait aucun progrès vers une entente" au cours de leur séance de deux heures et 25 minutes aujourd'hui. Cependant, selon Nuckols, on ne peut dire que ce soit l'impasse.

Les négociateurs ont décidé de se réunir à nouveau demain. Ce sera leur 17^e séance, à la septième sur la discussion de la création d'une zone-tampon.

Tridium annuel à Papineauville

PAPINEAUVILLE, P.Q. — (D. N.C.) — M. le curé E. Racan a prêché le tridium annuel des Dames de Sainte-Anne, en présence d'une assistance nombreuse. Mme Hector Legault a lu l'acte de consécration. Après la cérémonie, les Dames ont procédé à leurs élections annuelles. Mme Aquila Duquette a été réélue présidente; Mmes Hector Legault et Rhea Leblanc, assistantes; Mme G. Proulx, secrétaire-trésorière.

PIQUENIQUE — Les dames fermières se préparent à leur grand pique-nique qui aura lieu à l'hôtel des Vieux Pins de Saint-André-Avellin, le 1^{er} août.

DEPLACEMENTS — M. et Mme Lucien Matte, de Sainte-Thérèse, ont passé une semaine à Papineauville.

M. et Mme Joseph Dupras, de Saint-Jérôme, M. et Mme Emile Paiement, leur fils, Florian, leur fille, Mme E. Courso et leur petit-fils, Normand, de Sainte-Thérèse, ont passé leurs vacances à leur maison d'été.

M. et Mme Emile Ouellette et leurs deux fils, ont passé quelques jours de vacances à Sainte-Marguerite.

M. et Mme René Pitré et leur fils, d'Ottawa, ont visité M. et Mme A. Duquette.

M. et Mme G. Gauthier et leur fils, Michel, de Lachute, étaient à Papineauville, en fin de semaine.

M. et Mme Guy Angers et leurs enfants, de même que M. Roger Proulx, Mlle Claire Despard, d'Ottawa, M. et Mme Hervé Proulx et leurs deux filles étaient de passage à Papineauville en route pour des vacances au Lac-des-Plages.

M. et Mme Jean-G. Labrèche, de la Pointe-Gatineau, ont rendu visite à leurs sœurs, Mme G. Proulx et R. Gauthier, dimanche dernier. Mme Jean-L. Cléroux et son fils, André, de Farnham, passent la semaine chez des parents et amis.

M. et Mme Ger. Bourdon, M. et Mme Lucien Bourdon et leur fils, de Montréal, ont passé leurs vacances à Papineauville.

M. et Mme Ephrem Larocque ont visité Mme H. Larocque, au retour de leur voyage à New-York.

TRANSACTION — Le magasin Bellis, propriété de M. Tourbillon, est devenu la propriété de M. Bissonnette, marchand de Montréal.

Mme Augustin Duquette, son fils, Charles, et sa fille, Anita, de Saint-Augustin, ont passé quelques jours chez M. et Mme Georges Duquette, de Papineauville, et Paul Duquette, de Saint-André-Avellin.

Mlle Gisèle Pelletier et son frère, Pierre, ont passé la semaine en visite à Ottawa.



Le Droit

OTTAWA, LE MERCREDI 1^{er} AOUT 1951

La réponse de La Pravda est désappointante, dit Londres

Rien n'indique un effort en faveur de meilleures relations entre Moscou et Londres — Morrison demande que le rideau de fer soit levé

LONDRES (P.A.) — Les autorités soviétiques ont partiellement levé le rideau de fer aujourd'hui afin de permettre aux fidèles communistes de lire l'appel à l'amitié lancé par le secrétaire du Foreign Office Herbert Morrison.

L'organe du parti communiste PRAVDA vient de publier la déclaration de Morrison et, dans le même numéro du journal, il y donne une réplique acerbe qui démontre tout ce que le ministre anglais a dit et qu'il qualifie de mensonges ou de déformations de faits.

Cet échange verbal entre l'Est et l'Ouest, qui constitue assurément un précédent, découle d'un défi lancé par Morrison à PRAVDA de publier ses vues. Pravda a consenti, pourvu que les journaux britanniques accordent à sa réplique le même espace dans ses colonnes. Aujourd'hui, six journaux de Londres publient au texte la déclaration de Morrison et la réplique de PRAVDA. Voici ce que dit Morrison: "Nous sommes un peuple paisible qui tient à sa sécurité", mais nous ne pouvons le faire tant que les Russes maintiendront "de vastes forces armées et des établissements militaires".

"Pourquoi, demande-t-il, ne pas abattre les barrières érigées par la Russie à travers le continent européen et permettre l'échange libre de nouvelles, d'émissions radiophoniques et même de touristes?"

Pas du tout, de répondre PRAVDA, car les Britanniques et les Américains sont des propagandistes de guerre qui menacent l'Union soviétique et nous ne pouvons permettre la liberté à "des voleurs, des agents subversifs, des terroristes et des assassins".

Morrison avait appuyé son appel au peuple russe sur l'argument selon lequel l'ignorance engendre la crainte et la crainte conduit à la violence. Il ajoutait que la perspective d'un troisième conflit mondial serait amoindrie si la Russie levait ses restrictions et permettait la circulation libre des opinions et des visiteurs de l'Ouest.

Dans son communiqué de 1,500 mots, Morrison qualifiait de mensonges la propagande soviétique qui veut faire croire que la Grande-Bretagne, liée aux Etats-Unis et à certains pays d'Europe, "s'arme jusqu'aux dents en vue d'attaquer l'Union soviétique". Il ajoutait que l'objet principal du Pacte Atlantique est de parer à la guerre et de préserver la paix.

Si les habitants de la Russie avaient la permission de sortir de leur pays et de voyager à l'étranger, soulignait Morrison, ils pourraient se renseigner sur les véritables intentions amicales de l'Ouest.

PRAVDA, qui a un tirage de plus de deux millions, rejette les prétentions de Morrison selon lesquelles la liberté n'existe pas en Russie.

Un porte-parole du Foreign Office a déclaré que la réplique de PRAVDA était plutôt "désappointante" et ne contenait absolument rien qui "puisse révéler que des efforts quelconques avaient été tentés en vue de profiter de cet échange de vues en faveur de meilleures relations entre les deux pays".

La Sûreté municipale d'Eastview prend actuellement de nouvelles mesures de prudence afin de prévenir les accidents d'automobiles qui se font très nombreux depuis hier, à cet endroit. En effet, le constable Claude Dwyer a révélé au Droit à midi qu'il comptait sept accidents d'automobiles depuis hier matin, à Eastview.

Dans l'espoir de mettre fin à cette série d'accidents, les constables Claude Dwyer et Louis Mousseau, tous deux de la Sûreté municipale d'Eastview, font depuis ce matin, l'examen des freins et des klaxons de tous les camions qui circulent, chemin de Montréal.

Un garçonnet de Petawawa a été légèrement blessé au front hier soir, vers 6h. 10, dans une collision d'automobile, survenue chemin de Montréal.

L'enfant, Paul Munroe, 8 ans, prenait place dans l'automobile que conduisait sa mère, Mme Madeleine Munroe, du camp Petawawa. La voiture de Mme Munroe filait vers l'ouest, chemin de Montréal, lorsqu'elle frappa l'arrière d'une autre automobile qui venait de s'arrêter sur la voie. M. John P. Hales, 290, rue Mona, Eastview, conduisait cette dernière voiture.

Au moment du choc, le jeune Munroe a défoncé le pare-brise avec sa front. Mme Munroe a hospitalisé son enfant pour quelques heures; cependant, ce dernier ne souffrait pas de blessures graves. Les dommages aux deux automobiles se chiffrent par environ \$50.

Quelques minutes après cet accident, vers 6h. 15, hier soir, deux automobiles se sont frappées sur le pont Cumming et ont subi pour environ \$100 de dommages. Personne n'a été blessé cependant.

L'une de ces voitures était conduite par M. Robert Dunam Alexander, de Rockcliffe, et l'autre était dirigée par M. Ray Leonard Wilson, de Billings Bridge. Cette dernière automobile appartenait à la compagnie Red Line Taxi, 557, rue Gladstone, Ottawa.

Près du même endroit une autre collision a causé pour \$100 de dommages à deux automobiles, vers 9h. 10 ce matin.

Selon le constable Claude Dwyer, ces automobiles étaient conduites respectivement par M. Stanislaw Brechun, Schumacher, Ont., et M. Maurice-E. Demers, 158, rue Friel, Ottawa. La collision est survenue à l'intersection du chemin de la Rivière et du chemin Cumming.

Deux camions de la compagnie Dominion Building Material, se sont frappés, l'un en arrière de l'autre, sur le chemin de Montréal, vers 4h. 55 hier après-midi. Ils ont subi pour environ \$100 de dommages.

L'un de ces camions était conduit par M. Georges Hitsman, 28 ans, 323, avenue Laurier, Eastview, et l'autre était dirigé par M. Dennis Pyke, 22 ans, 119, rue Augusta, Ottawa.

Ces deux camions étaient chargés de pierres concassées, et se dirigeaient dans le même sens, lorsque l'un arrêta et l'autre qui le suivait de près, n'eut pas le temps d'appliquer les freins assez rapidement. Ces camions de la Dominion Building Material travaillaient actuellement aux réparations des rues d'Eastview.

Le constable Claude Dwyer, de la Sûreté municipale d'Eastview, a fait enquête sur tous ces accidents.

Le Cabinet fédéral vient de former un comité spécial chargé de déterminer l'attitude que prendra le Gouvernement canadien au sujet de la canalisation du fleuve Saint-Laurent.

Il n'y eut aucune déclaration officielle à l'issue d'une séance du Cabinet qui dura quatre heures, mais un porte-parole du Gouvernement expliqua que le comité en question fera l'étude des rapports d'une commission interdépartementale qui a déjà approfondi tout le problème de la canalisation.

L'établissement du comité du Cabinet suit le rejet, la semaine dernière, par un comité du Congrès américain du bill de la canalisation.

Le Cabinet fédéral devra décider maintenant si le Canada devra entreprendre la canalisation seul.

Les autobus rouleront-ils dès ce soir?

Au moment d'aller sous presse, nous apprenons que le médiateur qui tente actuellement de mettre fin à la grève des autobus à Hull et dont on n'a pas dévoilé le nom, rencontre les représentants du Transport Urbain, M. Louis Bisson et M. François Chevalier, cet après-midi.

De l'issue de cette rencontre peut dépendre la solution de la grève. Si la compagnie accepte les réserves faites par le syndicat à sa dernière offre, les autobus commencent à circuler dès ce soir. Sinon, la grève se continuera encore plusieurs jours.

Il se pourrait également que la compagnie demande de rencontrer de nouveau les représentants du syndicat.

La G.-B. devrait recourir à nouveau à l'aide Marshall

LONDRES (Reuter) — Les autorités britanniques ont refusé de commenter aujourd'hui la rumeur qui circule à Washington et selon laquelle le drainage de la réserve en dollars de la Grande-Bretagne peut amener celle-ci à demander la restauration de l'aide Marshall et la permission de ne pas payer l'intérêt dû en décembre sur le prêt de 1946 au montant de 3,750 millions de dollars.

A ce sujet, on a souligné que même si la Grande-Bretagne se proposait de demander de nouveau l'aide Marshall, elle ne l'aurait certainement pas à l'avance. Tout indique, toutefois, qu'aucune décision n'a encore été prise dans l'un ou l'autre cas.

Répliquant à une interpellation hier aux Communes, Hugh Gaitskill, chancelier de l'Échiquier, a déclaré qu'il ne pouvait pas dire si les circonstances justifiaient une requête demandant le renoncement au paiement de l'intérêt.

Dans son discours du budget, il avait déclaré que ce paiement était prévu.

La semaine dernière, Gaitskill a souligné que, selon toute probabilité, la Grande-Bretagne et la zone sterling en général accusaient un déficit considérable en dollars, mais que le dernier trimestre offrirait une certaine amélioration.

Un comité spécial de la canalisation formé au cabinet

Le Cabinet fédéral vient de former un comité spécial chargé de déterminer l'attitude que prendra le Gouvernement canadien au sujet de la canalisation du fleuve Saint-Laurent.

Il n'y eut aucune déclaration officielle à l'issue d'une séance du Cabinet qui dura quatre heures, mais un porte-parole du Gouvernement expliqua que le comité en question fera l'étude des rapports d'une commission interdépartementale qui a déjà approfondi tout le problème de la canalisation.

L'établissement du comité du Cabinet suit le rejet, la semaine dernière, par un comité du Congrès américain du bill de la canalisation.

Le Cabinet fédéral devra décider maintenant si le Canada devra entreprendre la canalisation seul.

Amende pour cruauté envers des bestiaux

Un conducteur de bestiaux qui avait aviné entassé 24 porcs, 16 vaches, 14 veaux, deux boeufs et un mouton dans un wagon du National-Canadien, a été condamné ce matin à une amende de \$25, en Cour de police.

Un porte-parole de la Société pour la protection des animaux a déclaré que Gordon Gibbons, de Portage-du-Fort, Québec, entassa ces 57 animaux dans un seul wagon, à destination d'Ottawa.

Il précisa qu'un des veaux est mort en route, suffoqué, et qu'un des deux boeufs n'était pas attaché. Il expliqua toutefois que les porcs étaient séparés des autres animaux.

Il s'agirait d'un suicide

TORONTO (P.C.) — Le vieillard non identifié qui, hier, est mort dans une excavation du métro, s'est suicidé, déclare la police. L'enquête a prouvé que l'individu a franchi une clôture de cinq pieds entourant l'excavation, fait quatre ou cinq pas, puis plié d'une hauteur de trente pieds. En touchant le sol, une tige de soutien en acier lui traversa la tête.

Hausse de salaires

TORONTO (P.C.) — L'Association du Service civil d'Ontario a demandé aujourd'hui une augmentation générale de 10 p. 100. Selon elle, le bon de vie chère de \$5 par mois accordé le mois dernier est "totalement insuffisant".

Rapport de la Société d'Adoption de Hull présenté par M. l'abbé D'Aoust

La Société d'Adoption de Hull a récemment présenté le rapport de ses activités pour l'exercice 1950. C'est avec une grande joie imprégnée de religieuse émotion que M. l'abbé Georges-Arthur D'Aoust, dévoué directeur-administrateur de la Société a fait connaître dans un communiqué adressé aux autorités tant religieuses que civiles le résultat consolant obtenu par cette institution sociale.

La Société d'Adoption de Hull a pris naissance officiellement le 2^e février 1949. Elle fut incorporée selon la loi des compagnies du Québec. Ainsi, grâce à l'approbation sans réserve de Son Excellence Mgr Alexandre Vachon, archevêque d'Ottawa, et à la collaboration totale de l'honorable Alexandre Taché, notre diocèse voyait naître un organisme dont on ne saurait trop louer et le but et ses résultats.

La Société a donc comme mission de prévenir ou de corriger cet immense malheur de l'enfant sans nom sur qui retombe en définitive, toute l'ignominie d'une grave injustice sociale et que poursuit partout le souvenir d'un passé que seules l'ignorance ou la négligence ont privé de son innocence. Ainsi les enfants sans soutien de notre crèche, Ste-Thérèse-de-l'Enfant-Jésus, en quasi-totalité, trouvent au sein du foyer adoptif l'amour familial et le nom respectable que le malheur leur a refusé.

En 1949-1950, la Société d'Adoption de Hull a opéré le placement soigné de 70 enfants illégitimes dont un seul eut la malchance de succomber pendant ce même laps de temps, 65 jugements ont été concédés par la Cour Supérieure de Hull. C'est dans la classe moyenne ou ouvrière que nous trouvons le plus grand nombre de parents adoptifs; toutefois il semble y avoir un mouvement favorable dans la classe professionnelle.

Le placement des enfants dans ces familles d'adoption exige, évidemment, des soins attentifs de la part des travailleurs sociaux. Avant d'accepter une requête d'adoption, la Société se fait un strict devoir de s'enquérir si les futurs parents possèdent les qualités et les aptitudes requises pour élever convenablement et chrétiennement un enfant. C'est donc dire que l'on fait une enquête minutieuse mais amicale sur tous les problèmes tant d'ordre financier que moral concernant les exigences d'une saine éducation.

Il est donc à conseiller que les foyers désirant adopter un enfant s'adressent aux organismes ou institutions d'adoption et de protection de l'enfance reconnus et autorisés par les pouvoirs publics et qui seuls peuvent donner les garanties requises.

L'objectif que la Société s'était proposé au début de l'Oeuvre, a été largement dépassé.

Ceux qui contribuent ainsi au bonheur de nos petits déshérités de la terre ont bien le droit d'espérer les bénédictions de Dieu en même temps qu'ils ont conscience d'avoir travaillé à l'édification d'un monde meilleur. Le directeur-administrateur adresse donc à ces personnes dévouées et charitables sa plus religieuse gratitude.

Décès de M. A. Richard, conseiller à Hull-Sud

M. Alexandre Richard, conseiller municipal de Hull-Sud depuis 28 ans, est décédé mardi, à l'hôpital Sainte-Jeanne d'Arc de Montréal, après une courte maladie, à l'âge de 63 ans.

M. Richard avait autrefois occupé le poste de président de la Commission scolaire de Hull-Sud, pendant 25 ans. En plus d'être conseiller, il remplissait la charge de président du comité des chemins. M. Richard avait été propriétaire d'une laiterie pendant 15 ans. Il demeurait au no 606, boulevard Saint-Joseph.

Il était le fils d'Alexandre Richard et de Virginie Prod'homme. En 1905, il avait épousé à Hull, Clarisse Lamothe, qui lui survit.

Outre son épouse, le défunt laissait dans le deuil sept fils: Aurélien, Paul-Émile, Lionel, Edgar, Eudore, Maurice et Hector; une fille, Mme Lucien Galanseau (Aline), de Hull; trois sœurs, Mme Joseph Pilon et Mme Alma Richard, de Montréal et Mme Placide Croteau, de Québec.

Les funérailles auront lieu samedi matin. Le cortège funéraire quittera les salons funéraires Emond, boul. Saint-Joseph, à 8h. 45, pour se rendre en l'église Saint-Raymond, où le service sera chanté à 9 heures. L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame de Hull.

Un rapport complet sur la situation du lait, sous peu

Le maire Goodwin a demandé ce matin au Dr J. J. Day, médecin de la municipalité, de présenter un rapport complet sur la situation du lait à Ottawa. Ce rapport sera transmis à Mlle Charlotte Whitton, pour exposer aux commissaires municipaux.

Le but primordial du rapport sera d'éclairer les dirigeants et les citoyens de la ville sur la véritable situation dans ce domaine. Les nouvelles parues dans les trois journaux de la Capitale, au cours de la journée d'hier, seraient de nature contradictoire, aptes à alarmer la population, avant tout.

Le maire a répété la déclaration du Dr J. J. Day: "Il n'y a aucune raison de s'alarmer. Le service d'inspection peut être amélioré".

M. Goodwin a souligné que déjà le service de santé a fait paraître des annonces dans les journaux pour obtenir les services d'un troisième inspecteur du lait; le candidat devra posséder un diplôme de collège d'agriculture.

Ailleurs, dans le journal, paraît une déclaration conjointe des laitiers de la Capitale, refusant l'accusation de lait malsain, portée par un biologiste du ministère d'agriculture.

Vingt-quatre arrestations

SAIGON (Reuter) — La police a arrêté aujourd'hui deux chefs et vingt-deux membres d'un organisme de jeunes nationalistes fanatiques à Saïgon, ou un "volontaire de la mort" a assassiné hier le général Charles Chanon, commandant français en Cochinchine, et Thai Lap Thanh, gouverneur du Viet-nam du sud.

Funérailles

Mme V. LARCHE — Les funérailles de Mme Vital Larche (Sophie Meljourn), décédée subitement, samedi dernier, ont eu lieu mardi après-midi, en l'église Saint-Marc (église unie).

Le cortège a quitté les salons Emond, vers 2h., pour se rendre à l'église vers 2h. 30. Le révérend R.A. Grégoire a présidé à la cérémonie. L'inhumation s'est faite au cimetière St. James.

Nouveau commandant à Clinton, Ont.

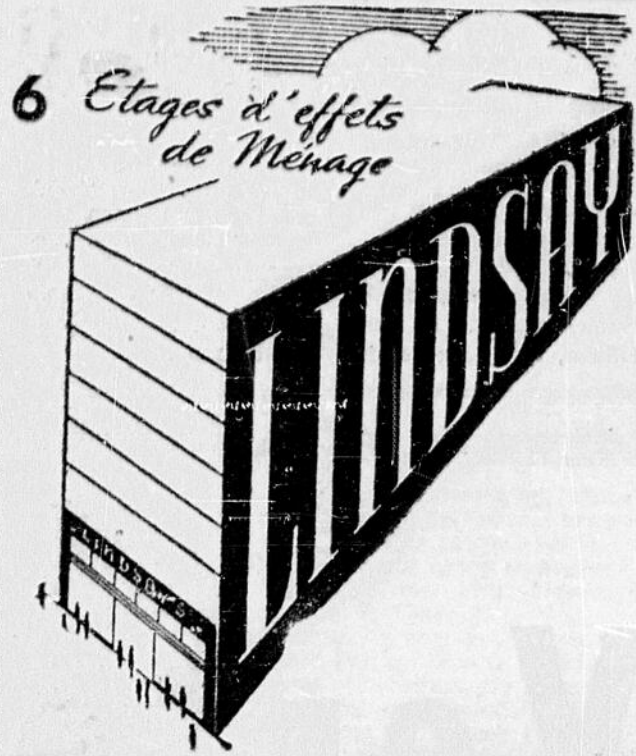
Le quartier général du C.A.R.C. a annoncé aujourd'hui la nomination du capitaine de groupe E.A.D. Hutton, âgé de 42 ans, d'Ottawa, au poste de commandant de la station du C.A.R.C. à Clinton, à compter du 14 août. La station de Clinton est le foyer de l'école des officiers de la radio aérienne, de même que de l'école du radar et des communications.

Le capitaine de groupe Hutton succédera au commandant d'escadre Robert E. Miller, A.F.C., âgé de 34 ans, de Marshall, Saskatchewan, qui a été nommé à une position d'état-major à la Division des télécommunications du quartier général du C.A.R.C.

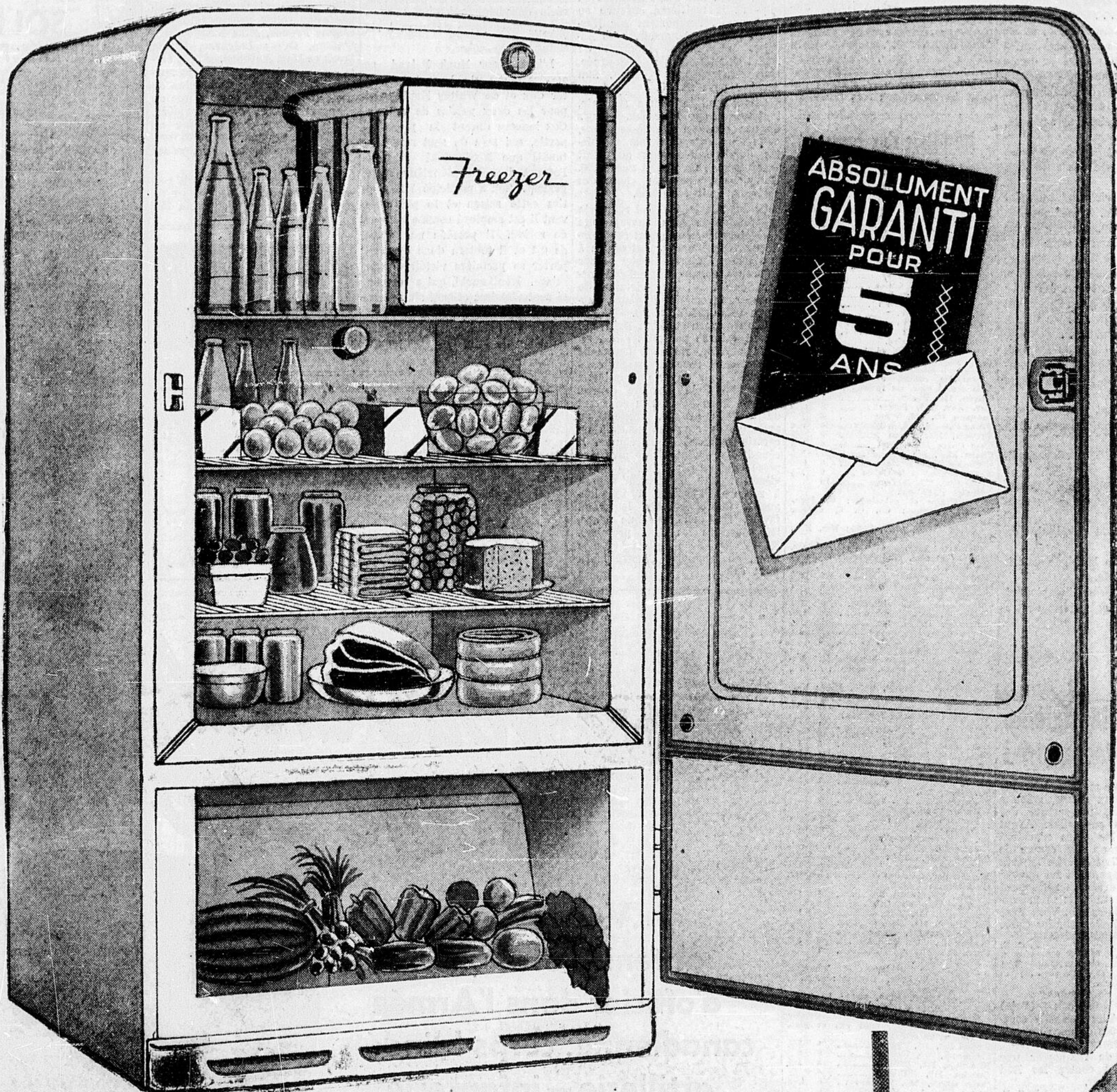
Boeuf canadien aux Etats-Unis

WASHINGTON (P.A.) — Un nouveau décret, entrant en vigueur aujourd'hui, interdit l'entrée aux Etats-Unis du boeuf canadien à des prix qui, selon l'Office de stabilisation des prix, met en danger les plafonds des prix sur la viande aux Etats-Unis.

L'Association du Service civil d'Ontario a demandé aujourd'hui une augmentation générale de 10 p. 100. Selon elle, le bon de vie chère de \$5 par mois accordé le mois dernier est "totalement insuffisant".



VOUS PRESENTE L'AUBAINE DE L'ANNEE
LE NOUVEAU ET SENSATIONNEL
REFRIGERATEUR ELECTRIQUE
"LA SALLE"
MODÈLE 1951 (8 PIEDS CUBES!)



Voici un aperçu de ses avantages exclusifs :

INTERIEUR EN PORCELAINE
 • UNITE "TECUMSEH" HERMETIQUEMENT SCLEE, DONNANT UN PARFAIT RENDEMENT • GRAND PLAT A VIANDE • VINGT-HUIT CUBES DE GLACE, FACILES A ENLEVER

et bien d'autres qualités sans pareille . . .

- DEUX TABLETTES DANS LE CONGELATEUR
- TROIS TABLETTES FINIES UNI-CHROME PLAQUE DE HAUTE QUALITE — FACILE A NETTOYER
- COMPARTIMENT A LEGUMES D'UNE CAPACITE DE 2.73 PI. CU.
- PORTE PLEINE LONGUEUR
- POIGNEE DE HAUTE QUALITE. FINI CHROMIUM ET ENTIEREMENT AJUSTABLE
- PENTURES AJUSTABLES TRES RESISTANTES, MONTÉES SUR BILLES
- ONZE POSITIONS POUR CONTROLER LA TEMPERATURE
- CABINET ENTIEREMENT A L'EPREUVE DE LA ROUILLE
- HAUTEUR: 57 9/16" — LARGEUR: 29 1/2" — PROFONDEUR: 27"

Vendu pendant quelques jours seulement à ce prix réduit.:

GRÂCE AU BAS PRIX TRÈS SPÉCIAL D'INTRODUCTION
VOUS ÉCONOMISEZ \$91
SUR LE PRIX RÉGULIER DE

\$379

OUVREZ UN COMPTE COURANT-DEPOT NON REQUIS

LINDSAY

189, rue SPARKS

\$288

C. W. LINDSAY & CO., LTD.
 189, rue SPARKS

Veillez me faire parvenir plus d'informations à propos du réfrigérateur "La Salle", annoncé dans "Le Droit" à \$288.

NOM
 ADRESSE
 VILLE



Faits et Gestes par Gerald Renaud (Rédacteur sportif)

Réflexionnelles — Décidément, les Giants d'Ottawa prennent un mauvais pli... ils feraient mieux de perdre le programme double de ce soir contre Buffalo...

Ce matin, les membres des Rough Riders ont été reçus à un déjeuner spécial de salade au poisson par le ministère des Pêcheries, à l'occasion de la "Semaine de la salade"...

Afin d'ajouter aux innombrables rumeurs qui circulent au sujet des Giants d'Ottawa: Charlie Stoneham affirme, hier, immédiatement après la victoire de Far Fetched à la course initiale, que les Giants reviendraient dans la Capitale, l'an prochain...

Pensée: S'il pleut, samedi après-midi, les deux clubs de football, les Rough Riders d'Ottawa et le Balmy Beach de Toronto, porteront-ils des soutiens de bain afin de conserver en bon état le magnifique losange de baseball du parc Lansdowne?...

Entendu: Les Alouettes de Montréal ne perdront pas une seule partie, cette année, dans le Big Four et ils reprendront la coupe Grey qu'ils avaient gagnée il y a deux ans...

Mais: Les Rough Riders, adoptant une politique de prudence, aligneront une équipe bien aguivée et très dure...

Prévision: Les Argonautes de Toronto et les Tiger-Cats de Hamilton ne participeront pas aux éliminatoires du Big Four, étant remplacés par les Alouettes et les Riders...

2e prévision: Les Sénateurs d'Ottawa constitueront une équipe de grande classe, cet hiver.

Re-prévision: Les Yankees gagneront le titre de la Ligue américaine et rosseront les Dodgers dans la série mondiale.

2e re-prévision: Sugar Ray Robinson reprendra son championnat mondial des poids-moyens à la boxe par mise hors de combat contre Randolph Turpin au mois de septembre...

ARENASCOPE: ...

DANS L'INTERNATIONALE

Les Cubs comptent six fois à la sixième manche pour triompher du Syracuse, 6-3

TORONTO (P.C.) — Les Royals de Montréal et les Maple Leafs de Toronto se sont partagés les honneurs d'un programme double de la Ligue internationale de baseball. Ce programme double fut disputé sous une température de plus de 90 degrés de chaleur et devant une foule de 6,223 personnes.

Les Royals, qui toujours occupent la première position de la ligue, remportèrent un gain de 1-0 dans la première joute, mais subirent un revers de 3-2 dans la deuxième joute. Les Fleming frappa son 11e circuit avec un coureur sur les buts et Andy Anderson fit compter un autre point avec un simple opportun. Dans la deuxième joute, Dan Bankhead, ancien lanceur des Dodgers de Brooklyn, maintenant avec les Royals subissait son deuxième revers consécutif contre aucune victoire.

Dans la première joute, le lanceur gaucher Chris Van Cuyk n'alloua que trois coups sûrs aux Leafs, fit mordre la poussière à sept frappeurs et donna quatre buts sur balles pour remporter sa septième victoire de la saison contre une défaite. Pour les perdants, Russ Bauer subissait sa 12e défaite contre quatre victoires.

Bob Morgan fut le meilleur cogneur des Royals. Il frappa un double à la première joute pour faire compter l'unique point de son équipe. Durant la deuxième joute il cogna un circuit de deux points et il ajouta également deux simples. Le lanceur gaucher Hal Hudson remporta sa 11e victoire de la saison contre quatre défaites. Il fit mordre la poussière à six Royals, donna trois buts sur balles et n'accorda que quatre coups sûrs.

Table with 2 columns: Team, Score. Rows for Montreal and Toronto in both joutes.

Seulement une manche — SPRINGFIELD — (P.A.) — Les Cubs de Springfield réussirent tous leurs points à la cinquième manche pour remporter une victoire de 6-3 contre les Chiefs de Syracuse, dans une joute régulière de la Ligue internationale de baseball.

Hémorroïdes souffrantes — Pour un soulagement rapide des pignements des hémorroïdes enflammées, procurez-vous CHINAROID chez votre pharmacien. Constatez avec quelle rapidité il aide à soulager la douleur, à éliminer les démangeaisons, à rafraîchir, adoucir les brûlures. Voyez comment il aide à soulager les irritations et les brullements. Après un seul traitement de CHINAROID, vous regretterez d'avoir souffert inutilement auparavant. Argent remis si non satisfait.

Deux coursiers de Jean-Venne ont gagné

Far Fetched et Careon remportent les honneurs au compte du turfiste hullois

Par GÉRALD RENAUD — Après huit journées entières de température clémente, il plut, hier, à la piste Connaught. Un groupe de chevaux sailla par la boue terminant la première course au programme. Une forte averse trempa alors la piste. Ceci n'empêcha pas M. Eugène Jean-Venne, de Hull, de remporter des victoires avec ses chevaux aux deux premières courses de l'après-midi. Far Fetched et Careon furent tous deux conduits au triomphe par l'apprenti jockey Eddie Pucko.

Résultats des courses au Parc Connaught

Table of race results for Parc Connaught, including race numbers, names of horses and jockeys, and winning times.

La joute entre Rough Riders et Balmy Beach de Toronto soulève beaucoup d'intérêt

Encore quelques jours et les partisans des Rough Riders d'Ottawa pourront peut-être connaître la puissance de leur équipe pour la prochaine saison de football. En effet, les Riders, qui présentent...

Konikowski et Cox à l'oeuvre, ce soir

Les Giants réussiront-ils à remporter quatre victoires consécutives, ce soir, au parc Lansdowne d'Ottawa. Présentement engagés dans une longue série contre les Bisons de Buffalo, les Giants ont réussi à enregistrer trois gains consécutifs et ce soir, lors d'un deuxième programme double contre les Bisons, ils tenteront de porter leur série de victoires à cinq parties.

L'instructeur Hugh Poland se servira tout probablement de Walter Cox et de Whitey Konikowski pour les deux parties de ce soir. Cox lancera durant la première partie, qui sera de sept manches, tandis que Konikowski sera à l'oeuvre durant la deuxième engagement. Cox a participé à 11 parties cette saison et le plus souvent il est employé comme lanceur de relève. Il possède un record de 0-2 et il tentera donc de remporter sa première victoire de la saison.

Chance Morn partit loin en avant de tout le groupe, prenant un avantage de cinq longueurs à un certain moment de la course. Il réussit à se maintenir en première place quoique Giant Drift, courant virement dans le "stretch" réussit à réduire l'avantage à 1/4 longueur. Cherokee Star, le grand favori, finit en troisième place, loin derrière les deux premiers. Kenny Davidson pilota Chance Morn au triomphe. Chance Morn paya \$12.20.

BASEBALL CE SOIR Parc Lansdowne PROGRAMME DOUBLE 6 H. 30 BILLET NO 53 GIANTS contre D'OTTAWA

conseils aux joueurs de champ-arrière. Les plus impressionnants furent certainement le joueur de couleur Steve Hatfield, Bill LaRochelle et Benny MacDonnell. Le nouveau joueur Bill Tucker se distingua également avec ses rapides et décevantes courses. Ed Smith et Earl Shaw, tous deux des joueurs de ligne ne participèrent pas à la pratique d'hier soir à cause de blessures. Cependant, un nouveau joueur se rapporta à l'instructeur Clem Crowe. En effet, il s'agit de Joe Wilson, un ancien joueur de ligne de l'Ecole technique d'Ottawa. Wilson est un gaillard de 259 livres.

Vente SOLDE D'ETE DE VETEMENTS POUR HOMMES CHEZ SHAFFER BATTANT SON PLEIN. Auparavant jusqu'à 65.00-75.00 Maintenant 48.00. COMPLETS 35.00 19.00. VESTONS SPORT 14.95 9.95. SOULIERS DE CANEVAS 5.25 3.89. COSTUMES DE BAIN 2.95 1.99. CHEMISES "T" 2.00 1.29. CHEMISES "T" 4.50 1.99. PYJAMAS 5.95 3.89. CHEMISES SPORT 5.50 2.89. CRAVATES 2.50 .95. CHAUSSETTES 1.50 .79.

Avez-vous un diplôme d'école supérieure?

...Vous pouvez obtenir votre brevet d'officier dans l'Armée canadienne: corps blindé-artillerie - infanterie.



Les jeunes gens qui viennent de terminer leurs études et qui ont un degré d'instruction équivalent à l'immatriculation junior peuvent maintenant devenir officiers dans l'Armée active du Canada.

Si vous êtes accepté vous commencerez votre entraînement comme cadet-officier et vous vous formerez comme sous-lieutenant de l'Active. Vous toucherez la solde d'un sous-lieutenant pendant votre instruction. Une fois breveté le nouvel officier peut servir 3, 4 ou 5 ans selon ce qu'il aura décidé. A la fin de son stage, il pourra demander un brevet permanent.

En outre, c'est là une occasion de servir le pays au moment où la défense nationale prend de plus en plus d'importance, au moment où le militaire acquiert plus de stature que tout autre individu dans la collectivité canadienne.

- POUR ÊTRE ACCEPTÉ, VOUS DEVEZ: être célibataire, être en excellente santé, avoir entre 18 et 25 ans, avoir un degré d'instruction équivalent à l'immatriculation junior, être citoyen canadien ou sujet britannique.

Allez ou écrivez à: Centre de recrutement, Wallis House, coin Charlotte et Rideau, OTTAWA, Ont. Pour prévenir l'agression il faut unir nos forces aguerries

CONNAUGHT PARK HOCKEY CLUB

COURSES TOUTS LES JOURS JUSQU'AU 6 AOUT. Courses tous les jours, beau temps ou mauvais temps. Bureau: Tél. 5-4475. Piste: Tél. 77-1962.



et le spectacle continue...

par CHARLIE DAoust

LES REGATES DE BLUE-SEA LE 12 AOUT REUNIRONT LES SPORTIFS DANS LA GATINEAU

A juger de l'enthousiasme des organisateurs, les régates annuelles de Blue-Sea au bénéfice de la paroisse de l'endroit remporteront un succès qui dépassera celui des récentes saisons. De part et d'autre l'on nous apprend, en effet, que les plus hardis conducteurs de yachts et de chaloupes à moteur ont promis leur précieux concours à l'abbé François Poirier, bienaimé curé de l'endroit.

"Des circonstances incontrôlables nous ont obligés à changer la date des régates, déclare l'abbé Poirier. Ce sera le dimanche 12 août et tout laisse prévoir un succès réconfortant. N'y manquez pas."

Dans la classe des 2 chevaux, le redoutable Roger Guertin, de Maniwaki, défendra le championnat qu'il a gagné jadis. En plus de ses victoires à Blue-Sea, le fils de l'ami Aimé Guertin a pris les honneurs de Treadwell, en présence de plusieurs milliers de spectateurs ébahis.

Les sauts en parachute, les exploits en ski aquatique, les randonnées en avion dans le décor enchanteur des collines de la Gatineau et plusieurs autres numéros de grande classe contribueront à l'agrément des sportifs qui se rendront à Blue-Sea le 12 août.

"Le travail va bon train", nous dit M. Joseph Sainte-Marie, avocat de Hull, au nom des zélés de l'organisation.

EN ROULANT MA BOULE: — Armand Branchaud, président de la ligue de quilles Galet-Canadienne, reprend le kaki... le jeune sportsman bien connu, qui a servi pendant deux ans dans les rangs du Régiment de la Chaudière au cours de la récente guerre mondiale, se rend au camp Bourdon comme soldat de l'intendance...

QUELQUES COMMENTAIRES AU SUJET DE LA FRANCHISE D'OTTAWA DANS L'INTERNATIONALE

Pendant que le prestidigitateur et imprésario n° 1 du Canada donne des courses de première classe à nos concitoyens au parc Connaught, son copain Charles Stoneham semble disparu de la circulation aujourd'hui alors que nous voulons lui poser la "grande question".

Après plusieurs appels téléphoniques à Ottawa et à l'étranger, votre oncle Charlie peut vous affirmer ce soir que "le baseball AAA restera à Ottawa pourvu que l'on donne une chance à Thomas Patrick Gorman."

Tommy Gorman a déboursé quelque \$200,000 pour faire renaitre le baseball organisé à Ottawa. Un autre contribuable serait dans la "rouge" de \$100,000, mais TAYPAY n'a pas consacré sa vie au sport pour se faire entortiller. M. Gorman a jusqu'au 15 novembre pour faire valoir son "option" sur la franchise des Géants dans l'Internationale.

"J'ai jusqu'à la mi-novembre, déclarait Tommy aux journaux. J'ai donc tout le temps voulu prendre une décision. A ce moment, toutefois, je ne m'en tiens pas."

LES MESSIEURS DE L'EXPOSITION sont encore derrière la boule n° 8. En effet le mélange entre les dates de baseball et de football place le gérant général Herb McElroy sous un mauvais nuage. Mais, en somme, peut-on attribuer tous les fléaux au génial directeur général de l'Expo?

Après avoir dépensé \$30,000 pour transformer le vieux terrain athlétique en bordure du canal Rideau, le gérant général McElroy ne mérite pas le rôle de bouc émissaire.

Quand la "vidéo" a sonné le glas du baseball AAA à Jersey-City... le chroniqueur chroniqueur de l'Ottawa Citizen, M. Austin Cross, a vendu l'idée à la famille Stoneham de tenter fortune à Ottawa. On connaît le reste de l'histoire.

Si les New York Giants n'avaient perdu 12 joutes de suite au début de la saison dans la ligue Nationale, le club-ferme d'Ottawa aurait non seulement conservé les excellents joueurs qui se sont entraînés sous Carl Hubbell et Cie à Sanford, en Floride, mais nous aurions pu recevoir des artistes du langage de calibre à inquiéter les Royaux de Montréal. Comme se plaisait à commenter un administrateur des Bourbons lors de la colonisation du Canada par la France: "On ne saurait s'inquiéter des écuries et des étables quand le feu ravage la maison."

La même règle s'applique aux clubs de la ligue Nationale de hockey, et les clubs-ferme. Au baseball, on a vu l'éditeur Jack Kent Cooke sauver la situation à Toronto. A Ottawa, le grand sport d'été était aussi morne qu'une carpe quand T. P. Gorman a obtenu une franchise dans la ligue professionnelle de la Frontière (Border League) en 1947. Sans que cela ne coûte un sou rouge aux contribuables ou au Board of Trade, M. Gorman a fait revivre le baseball dans nos parages. Cette année, M. Gorman de concert avec la direction des Géants de New-York a tenté "la grande aventure".

Et ce soir, 250,000 Canadiens de la région Ottawa-Eastview-Hull se posent la GRANDE QUESTION: "Aurons-nous du baseball organisé en 1952?"

Pour notre part, nous parlerons au nom du président Eugène Décosse des TAPAGEURS, 2,000 loyaux partisans de langue française des Géants d'Ottawa:

"Comme je suis en vacances en Gaspésie, je ne suis pas très au courant des plus récents développements, mais la déclaration inopportune de M. Horace Stoneham au sujet du club de Minneapolis au détriment d'Ottawa et d'Oakland a créé une nouvelle situation inquiétante. Dès mon retour à Hull dimanche prochain, je m'aboucherais avec Gorman afin de renseigner nos bons amis du club des Tapageurs. Pour notre part, nous avons voulu aider de cœur-jointe afin d'assurer du bon baseball dans nos villes-sœurs. Je ne crois pas que ce soit le temps voulu pour parler avec ardeur. Le baseball AAA est une entreprise trop sérieuse pour laisser entrer des personnalités dans les conversations. Le fait d'avoir Théo Lancôt comme directeur des Ottawa Giants se passe de commentaires. Avec Tommy Gorman, M. Lancôt n'a qu'un souci: conserver notre région au premier rang du domaine sportif au Canada."

SI TOMMY GORMAN exerce sa franchise (comme nous avons tout lieu de croire) en 1952, il lui faudra nécessairement un expert en baseball au bureau d'administration. Nous croyons comprendre que T.P. invitait Gerry Gosselin, avocat et spécialiste en baseball, à remplacer Charlie Stoneham au bureau du club d'Ottawa. A la condition de conserver un "noyau" de quatre ou cinq bons joueurs, Ottawa restera dans le circuit Frank Shaugnessy et saura conclure certains "marchés" avec des clubs majeurs comme les autres clubs de l'Internationale. Exception des Royaux de Montréal et des Altes Rouges de Rochester, les autres clubs de cette importante ligue mènent leurs propres affaires. Et comme nous disail un vieux sportif de la rue Sparks à 11h. ce matin: "Où Frank Shaugnessy transporterait-il le club d'Ottawa? Pas à Newark. Pas à Jersey-City. Un placement de \$200,000 ne se perd pas en un tour de main."

Une autre maison de la rue Sparks, qui se spécialise dans les bijoux, n'a-t-elle pas dépensé \$25,000 cet été afin de nous assurer l'émission de toutes les joutes du club de Hugh Poland? Cela, chers nièces et neveux, représente un placement. La parole est maintenant à M. Stoneham et Gorman.

Validité du contrat de Dick Huffman avec les Rams

CHARLESTON (P.A.) — La Ligue Nationale de football a réussi à faire reconnaître la validité de ses contrats. Cependant, cette bataille n'est peut-être pas terminée.

En effet, hier, le juge Julian F. Bouchelle a déclaré que le contrat des Rams de Los Angeles avec le joueur Dick Huffman, qui devait se terminer le premier mai dernier, était valide. Les Rams possèdent des droits sur Huffman pour une autre saison. La Cour a également déclaré que Huffman, un garçon de Charleston, ne pouvait pas s'allier avec une autre équipe que les Rams, et cela jusqu'à ce qu'il remplisse son contrat.

Les Giants trop puissants pour les Bisons

Alors qu'ils remportent les honneurs d'un programme double par 4-0 et 9-0

(Par Marcel FORTIN)

Que se passe-t-il? Les Giants d'Ottawa ont-ils l'intention de se classer en première division de la Ligue internationale de baseball et ne veulent-ils pas tout simplement quitter Ottawa? Autant de questions, autant de réponses. Mais que ce soit ce que vous voulez, les Giants ont démontré qu'ils possèdent encore un peu de puissance, alors qu'ils ont remporté une double victoire contre les Bisons de Buffalo. Non seulement les Giants triomphent de l'équipe qui présente bataille pour la deuxième position de la Ligue internationale, mais ils enregistrent deux blanchissages, ce qui est encore plus intéressant. En effet, ils triomphent par 4-0 dans le premier engagement, et par la suite, ils réussissent un gain facile de 9-0 dans la deuxième joute.

Pour une rare occasion, les Giants appuieront admirablement bien leurs lanceurs, alors qu'ils frapperont un total de 24 coups sûrs en deux parties pour ainsi enregistrer leur troisième double gain de la saison. C'était la première fois que les Giants remportaient les honneurs d'un programme double cette saison à Ottawa. Ed Wright et George Bamberger ont permis totalement les Bisons. Dans la première joute, Wright n'alloua que deux coups sûrs aux joueurs de George Troprover en sept manches, tandis que George Bamberger, qui était de retour après plus de deux semaines de repos, se montra solide au monticule et déploya son ancienne forme pour remporter sa huitième victoire de la saison contre six revers. Pendant ce temps, les Giants démontrent deux des excellents lanceurs des Bisons, Moe Savransky et Rudy Minarcin, deux artilleurs droitiers.

Minarcin impuissant

Minarcin, un élégant lanceur droitier tentait de remporter sa 11e victoire consécutive et il travaillait également pour porter son record à 14 victoires. Mais ce fut peine perdue, puisque les Giants le dérouteront à la septième manche, alors qu'ils frapperont sept coups sûrs pour compter sept points. 12 frappeurs voyageront au marbre durant cette longue manche. Pendant que les Giants dérouteront Minarcin, qui céda sa place à Jack Robinson, George Bamberger subjuguait les Bisons en leur allouant que quatre coups sûrs.

Ce fabuleux ralliement de sept points à la septième manche fut des plus goûtés de 2,085 partisans, alors que les Giants frapperont de longs coups sûrs à tous les champs. Neal Wallington fut le plus fortuné de tous les Giants

Baseball

Baseball

Baseball

Baseball

Baseball

Baseball

Baseball

Baseball

Baseball

Baseball

Baseball

Baseball

Baseball

Baseball

Baseball

Baseball

Baseball

Baseball

Baseball

Baseball

Baseball

Baseball

Baseball

Baseball

Baseball

Baseball

Baseball

Baseball

Baseball

Baseball

Baseball

Baseball

Baseball

Baseball

Baseball

Baseball

Baseball

Baseball

Baseball

Baseball

Baseball

Baseball

Baseball

Baseball

Baseball

Baseball

Baseball

Baseball

Baseball

Baseball

Baseball

Baseball

Baseball

Baseball

Baseball

Baseball

Baseball

Baseball

Baseball

Baseball

Baseball

Baseball

Baseball

Baseball

Baseball

Baseball

LES MAJEURES

Bosox relégués au troisième rang; Cleveland la plus grande menace!

Par Joe REICHLER, de la P.A.

Les Indiens de Cleveland seront les principaux rivaux des Yankees de New-York maintenant que les Red Sox de Boston démontrent des signes évidents de détérioration au parc Fenway où ils rivalisent jadis été considérés comme invincibles.

Les Indiens remporteront leur quatrième victoire en cinq parties, hier, en battant les Sénateurs à Washington, 5-3.

Le triomphe permit aux Indiens de s'emparer de la deuxième position dans le classement, deux parties derrière les Yanks et une en avant des Red Sox qui occupent le troisième rang.

Les Red Sox, en subissant un échec de 8-6 aux mains des Browns de Saint-Louis, ont maintenant perdu quatre de leurs sept derniers engagements au parc Fenway.

Les éclairs du début de la saison, les White Sox de Chicago, ont continué à couler vers les profondeurs, perdant par 4 à 2 contre les Athletics de Philadelphie.

La défaite, leur dixième au cours de leurs onze dernières joutes, fit tomber les Chixos à 7½ parties derrière New-York qui était inactif, hier.

Les Dodgers de Brooklyn maintinrent leur allure vertigineuse et ainsi leur avance de 9½ parties en tête du classement de la Ligue nationale. Les Dodgers remportèrent leur deuxième victoire consécutive, hier, en déclassant Pittsburgh, 8-3.

Les Giants de New-York gardèrent le pas avec les Dodgers en remportant une victoire contestée de 4-3 sur les Cubs à Chicago. Les Phillies de Philadelphie devancèrent Saint-Louis en troisième position grâce à un triomphe de 7-5 sur les Reds. Les Braves de Boston blanchissaient, entre temps, les Cardinals, 6-0.

Bob Feller, en excellente forme, remporta son 16e triomphe de la saison alors que les Indiens se rallièrent pour compter trois points à la neuvième manche pour effacer un déficit de 3-2. Le lanceur droitier Don Johnson retira le premier frappeur de Cleveland à la neuvième reprise, mais ce fut son dernier.

Jim Hégan frappa un double, Barney McCosky un hit sur balles et Dale Mitchell annula le score en cognant un simple au centre. Roberto Avila fit alors compter McCosky et Mitchell avec un autre simple qui envoya Johnson aux douches. Avila fit également compter les deux premiers points de Cleveland au moyen d'un simple à la cinquième manche.

Deux grosses manches — trois points à la cinquième et quatre points à la septième — permirent aux Browns de vaincre les Bosox. Le jour de troisième hit Fred March fut le gros canon au cours des deux manches. Il cogna un simple à la cinquième manche et il frappa un autre simple qui fit compter deux points à la septième.

Ned Garver, las des Browns, semblait en voie de remporter sa 14e victoire de la saison lorsqu'il dut quitter la joute à la cinquième manche. Il s'étrilla un muscle de la jambe gauche en courant au premier but.

Satchel Paige, qui remplaça Garver, reçut crédit de la victoire bien qu'il fut envoyé aux douches alors que les Red Sox marquèrent trois points à la huitième reprise.

Hank Majesti conduisit les Athletics à leur triomphe sur

PREMIERE JOUTE

Table of baseball scores for the first game, listing teams like Buffalo and Ottawa with their respective scores and statistics.

DEUXIEME JOUTE

Table of baseball scores for the second game, listing teams like Buffalo and Ottawa with their respective scores and statistics.

CLASSEMENT

Table showing the current standings of various baseball teams in the league, including Buffalo, Ottawa, and others.

LIGUE AMERICAINNE

Table showing the standings for the American League, listing teams like New-York, Cleveland, Boston, etc.

LIGUE NATIONALE

Table showing the standings for the National League, listing teams like Brooklyn, Philadelphia, St. Louis, etc.

LES MAJEURES

Bosox relégués au troisième rang; Cleveland la plus grande menace!

Par Joe REICHLER, de la P.A.

Les Indiens de Cleveland seront les principaux rivaux des Yankees de New-York maintenant que les Red Sox de Boston démontrent des signes évidents de détérioration au parc Fenway où ils rivalisent jadis été considérés comme invincibles.

Les Indiens remporteront leur quatrième victoire en cinq parties, hier, en battant les Sénateurs à Washington, 5-3.

Le triomphe permit aux Indiens de s'emparer de la deuxième position dans le classement, deux parties derrière les Yanks et une en avant des Red Sox qui occupent le troisième rang.

Les Red Sox, en subissant un échec de 8-6 aux mains des Browns de Saint-Louis, ont maintenant perdu quatre de leurs sept derniers engagements au parc Fenway.

Les éclairs du début de la saison, les White Sox de Chicago, ont continué à couler vers les profondeurs, perdant par 4 à 2 contre les Athletics de Philadelphie.

La défaite, leur dixième au cours de leurs onze dernières joutes, fit tomber les Chixos à 7½ parties derrière New-York qui était inactif, hier.

Les Dodgers de Brooklyn maintinrent leur allure vertigineuse et ainsi leur avance de 9½ parties en tête du classement de la Ligue nationale. Les Dodgers remportèrent leur deuxième victoire consécutive, hier, en déclassant Pittsburgh, 8-3.

Les Giants de New-York gardèrent le pas avec les Dodgers en remportant une victoire contestée de 4-3 sur les Cubs à Chicago. Les Phillies de Philadelphie devancèrent Saint-Louis en troisième position grâce à un triomphe de 7-5 sur les Reds. Les Braves de Boston blanchissaient, entre temps, les Cardinals, 6-0.

Bob Feller, en excellente forme, remporta son 16e triomphe de la saison alors que les Indiens se rallièrent pour compter trois points à la neuvième manche pour effacer un déficit de 3-2. Le lanceur droitier Don Johnson retira le premier frappeur de Cleveland à la neuvième reprise, mais ce fut son dernier.

Jim Hégan frappa un double, Barney McCosky un hit sur balles et Dale Mitchell annula le score en cognant un simple au centre. Roberto Avila fit alors compter McCosky et Mitchell avec un autre simple qui envoya Johnson aux douches. Avila fit également compter les deux premiers points de Cleveland au moyen d'un simple à la cinquième manche.

Deux grosses manches — trois points à la cinquième et quatre points à la septième — permirent aux Browns de vaincre les Bosox. Le jour de troisième hit Fred March fut le gros canon au cours des deux manches. Il cogna un simple à la cinquième manche et il frappa un autre simple qui fit compter deux points à la septième.

Ned Garver, las des Browns, semblait en voie de remporter sa 14e victoire de la saison lorsqu'il dut quitter la joute à la cinquième manche. Il s'étrilla un muscle de la jambe gauche en courant au premier but.

Satchel Paige, qui remplaça Garver, reçut crédit de la victoire bien qu'il fut envoyé aux douches alors que les Red Sox marquèrent trois points à la huitième reprise.

Hank Majesti conduisit les Athletics à leur triomphe sur

PREMIERE JOUTE

Table of baseball scores for the first game, listing teams like Buffalo and Ottawa with their respective scores and statistics.

DEUXIEME JOUTE

Table of baseball scores for the second game, listing teams like Buffalo and Ottawa with their respective scores and statistics.

CLASSEMENT

Table showing the current standings of various baseball teams in the league, including Buffalo, Ottawa, and others.

LIGUE AMERICAINNE

Table showing the standings for the American League, listing teams like New-York, Cleveland, Boston, etc.

LIGUE NATIONALE

Table showing the standings for the National League, listing teams like Brooklyn, Philadelphia, St. Louis, etc.

rent chacun un circuit pour les mineurs.

Bobby Thomson fit compter tous les points de New-York avec deux circuits dans la victoire de 4-3 des Giants sur les Cubs. Jim Hear reçut crédit de sa dixième victoire, bien qu'il dut être aidé par Sheldou Jones et Sal Maglie.

Les Phils comptèrent six points à la neuvième manche, effaçant ainsi un déficit de 5-1. Le circuit de trois points de Del Ennis contre Howie Fox fut le gros coup du ralliement.

La recrue Chet Nichols lança le blanchissage pour les Braves, limitant les Cards à quatre simples seulement. Earl Torgeson clappa un double et son 15e circuit de la saison pour les vainqueurs.

NEW-YORK — 030 001 600-4 9 2 Chicago — 010 002 000-3 11 0 Hearn, Jones (6), Maglie (8) et Yvare; Hiller, Hatten (9) et Burgess.

PHILADELPHIE — 010 002 018-4 8 2 Holcombe, Judson (2), Aloma (6), Dobson (7) et Masi; Kellner et Tipton.

CLEVELAND — 000 020 003-5 11 0 Feller, Garcia (8) et Hearn; Johnson, Ferrick (8) et Kluttz.

ST. LOUIS — 001 002 000-3 8 1 Peller, Garcia (8) et Hearn; Johnson, Ferrick (8) et Kluttz.

BOSTON — 101 000 100-6 10 0 Garver, Paige (6), McDonald (8) et Lollar; Parnell, Taylor (6), Kinder (9) et Roar, Moss (6), Evans (9).

OTTAWA — 011 000 000-8 10 0 Pittsburgh — 001 000 020-8 7 0 Newcombe et Campbell; Pollet, Werle (4), Walsh (6), Lapalme (8) et Garagiola.

BOSTON — 301 100 100-6 10 0 Saint-Louis — 000 000 000-6 4 0 Nichols et Cooper; Lanier, Poholsky (1) et D. Rice.

PHILADELPHIE — 000 010 000-7 8 2 Philadelphia — 010 001 020-5 13 0 Church, Hansen (8), Heintzelman (9) et Semick; Fox, Smith (9), Perkowski (9), Beyerly (9) et Howell.

CHICAGO — 030 001 600-4 9 2 Chicago — 010 002 000-3 11 0 Hearn, Jones (6), Maglie (8) et Yvare; Hiller, Hatten (9) et Burgess.

OTTAWA — 011 000 000-8 10 0 Pittsburgh — 001 000 020-8 7 0 Newcombe et Campbell; Pollet, Werle (4), Walsh (6), Lapalme (8) et Garagiola.

BOSTON — 301 100 100-6 10 0 Saint-Louis — 000 000 000-6 4 0 Nichols et Cooper; Lanier, Poholsky (1) et D. Rice.

PHILADELPHIE — 000 010 000-7 8 2 Philadelphia — 010 001 020-5 13 0 Church, Hansen (8), Heintzelman (9) et Semick; Fox, Smith (9), Perkowski (9), Beyerly (9) et Howell.

CHICAGO — 030 001 600-4 9 2 Chicago — 010 002 000-3 11 0 Hearn, Jones (6), Maglie (8) et Yvare; Hiller, Hatten (9) et Burgess.

OTTAWA — 011 000 000-8 10 0 Pittsburgh — 001 000 020-8 7 0 Newcombe et Campbell; Pollet, Werle (4), Walsh (6), Lapalme (8) et Garagiola.

BOSTON — 301 100 100-6 10 0 Saint-Louis — 000 000 000-6 4 0 Nichols et Cooper; Lanier, Poholsky (1) et D. Rice.

PHILADELPHIE — 000 010 000-7 8 2 Philadelphia — 010 001 020-5 13 0 Church, Hansen (8), Heintzelman (9) et Semick; Fox, Smith (9), Perkowski (9), Beyerly (9) et Howell.

CHICAGO — 030 001 600-4 9 2 Chicago — 010 002 000-3 11 0 Hearn, Jones (6), Maglie (8) et Yvare; Hiller, Hatten (9) et Burgess.

OTTAWA — 011 000 000-8 10 0 Pittsburgh — 001 000 020-8 7 0 Newcombe et Campbell; Pollet, Werle (4), Walsh (6), Lapalme (8) et Garagiola.

BOSTON — 301 100 100-6 10 0 Saint-Louis — 000 000 000-6 4 0 Nichols et Cooper; Lanier, Poholsky (1) et D. Rice.

PHILADELPHIE — 000 010 000-7 8 2 Philadelphia — 010 001 020-5 13 0 Church, Hansen (8), Heintzelman (9) et Semick; Fox, Smith (9), Perkowski (9), Beyerly (9) et Howell.

CHICAGO — 030 001 600-4 9 2 Chicago — 010 002 000-3 11 0 Hearn, Jones (6), Maglie (8) et Yvare; Hiller, Hatten (9) et Burgess.

OTTAWA — 011 000 000-8 10 0 Pittsburgh — 001 000 0

Plusieurs excellents joueurs américains s'aligneront avec les équipes canadiennes

Par Wilfred GRUSON, de la P. C. TORONTO (P.C.) — La grande rivalité qui existe entre les équipes du Big Four et la Ligue interprovinciale de football de l'Ouest, permet présentement aux joueurs américains de venir s'enrichir au Canada. Pour tenter de participer cette année à la grande classique Est-Ouest, soit la finale de la coupe Grey, les huit principales équipes canadiennes ont embauché de brillants joueurs américains se fichant ainsi des salaires élevés.

En se procurant les services de ces étoiles américaines, les propriétaires d'équipes en sont venus aux prises avec les propriétaires d'équipes américaines et il sera peut-être très difficile de rétablir la paix. Présentement, il semble indiquer que les propriétaires d'équipes ne sont pas satisfaits des joueurs américains qui ont disputé leurs meilleures parties, mais ils veulent ce qu'il y a de meilleur au football américain.

En se procurant les services de brillants joueurs américains, les propriétaires des équipes canadiennes ne regardent pas les salaires et c'est pour cette raison que des joueurs comme l'arrière-quarterback George Ratterman, des Yankees de New-York, le joueur de milieu Dick Huffman, des Rams de Los Angeles, le joueur d'extérieur Bill Blackburn, des Cardinals de Saint-Louis, et Jack Nix, des Riders de San Francisco n'hésitent pas pour quitter les rangs du football américain.

Actuellement, le montant versé aux joueurs américains n'a pas encore été dévoilé, mais des rapports veulent que le salaire varie durant une saison de \$5,000 pour un joueur régulier à \$20,000 pour un brillant joueur. On croit que \$20,000 est le salaire versé à George Ratterman par les Alouettes de Montréal. Ce fut le départ de Ratterman pour Montréal, Dick Huffman pour les Blue Bombers de Winnipeg, et Blackburn pour les Stampeders de Calgary, qui forment les propriétaires américains à se révolter contre les équipes canadiennes.

Blackburn, milieu Jim Lipinski, tous des Cardinals de Chicago; milieu Ed Champagne, Rams de Los Angeles; arrière-quarterback Keith Spaitz, Honolulu Warriors.

WINNIPEG BLUE BOMBERS: — Milieu Dick Huffman, Rams de Los Angeles; arrière-quarterback Jack Jacobs, Green Bay Packers; demi Tom Casey, New York Yankees; demi Jim Spivak, milieu Buddy Tinsley, extérieur Joe Aquirre, centre John Brown, tous des Dons de Los Angeles.

SASKATCHEWAN ROUGH RIDERS: — Arrière-quarterback Glenn Dobs, Dons de Los Angeles; extérieur Jack Nix, 49ers de San Francisco; milieu Martin Ruby et extérieur Jack Russell, tous deux des Yankees de New-York; centre Jimmy Kynes, Université de Floride; demi Al Bodine, Université de Géorgie; milieu Mike Cassidy, Université de l'Alabama.

ESKIMOS D'EDMONTON: — Arrière-quarterback Frank Filchock, des Giants de New-York; arrière-quarterback Lindy Berry, Université Christian de Texas; extérieur Harold Hatfield, Université de Southern California; centre Joel Williams, des Colts de Baltimore.

ALOUETTES DE MONTRÉAL: — Arrière-quarterback George Ratterman, des Yankees de New-York; demi Gene (Choo Choo) Roberts, des Giants de New-York; milieu Bill Chambers et extérieur John Yonaker, tous deux des Yankees de New-York; joueur de ligne George Roman, des Giants de New-York; demi Frank Scherrenner, des Cardinals de Chicago; Ray Cicia, Université Wake Forest; extérieur Gene Brito, Université de Californie.

ARGONAUTES DE TORONTO: — Arrière-quarterback Al Dekdebrun, Université Cornell; milieu John Kerns, et centre Ed (Buckets) Hirsch, des Buffalo Bills; demi Ulysses Curtis, Florida A & M; extérieur Marin Whaley, Université de la Caroline du Nord; demi Bill Baas, des Rockets de Chicago; milieu Otten Fisher, Université de la Caroline du Nord.

ROUGH RIDERS D'OTTAWA: — Arrière-quarterback Tom O'Malley, des Vets d'Érie; extérieur Alton Baldwin, Green Bay Packers; milieu Pete Kalopoulos, Université Perdue; extérieur, Tom Leonard, des Colts de Baltimore; extérieur Bill Stanton, des Buffalo Bills.

TIGRE CATS DE HAMILTON: — Demi Pete Zanaich, Université de Virginie; extérieur Vince Maza, milieu Jack Carpenter, extérieur Ralph Sazio, extérieur Paul Gibson, tous des Buffalo Bills; arrière-quarterback Bernie Custis, Université de Syracuse; arrière-quarterback Zeke Martin, du Texas; demi Boots Erb, Florida A & M.

Voici la liste des joueurs américains, qui joueront au Canada cette saison:

CALGARY STAMPEDERS: Extérieur Bob Shaw, centre Bill

BUVEZ Coca-Cola
La pause qui rafraîchit

Shell

L'essence au plus haut rendement que votre auto puisse utiliser... Shell Premium 'activée'!

Les inscriptions

DIXIEME JOURNEE, LE MERCREDI 1er AOUT 1951

PREMIERE COURSE, bourse de \$700, à réclamer, 3 ans et plus.

Six furlongs	Heroic Virtue	105	Amster Hero	112
	Dot The I	x110	Miss Lullaby	110
	Stiplas	107	Junior's Fancy	112
	Karalace	110	Choptoe	105

DEUXIEME COURSE, bourse de \$700, à réclamer, 3 ans et plus.

Cinq furlongs et demi	Unlei	113	Miss Anderson	x108
	Louisiana Bird	113	Arch Enemy	x105
	County Line	115	Peuvent être inscrits:	
	Hi You	x108	Louraris	105
	Star Zip	x108	Ridealong	113
	Buntly's Lullaby	108	Lady Minda	x100
	Patty Kunt	113	Airy Mar	110
	Hemsteh	108	Far Fetched	x105

TROISIEME COURSE, bourse de \$700, à réclamer, 3 ans et plus.

Cinq furlongs et demi	Queensborough	x103	Ray	118
	Pat H.	118	Heulven	x113
	Count Blue	118	Balayuse	108
	Grand Peter	118	Dolomite	118
	Char Cross	113	Chastehem	108

QUATRIEME COURSE, bourse de \$700, à réclamer, 3 ans et plus.

Six furlongs	Brown Helen	x110	Cwac	x108
	Memphis Dave	x115	Huckle de Buck	118
	Sir Walt	120	Lawandos	115

CINQUIEME COURSE, bourse de \$700, à réclamer, 3 ans et plus.

Un mille et 1/16	Set Field	108	Bomber Jr.	110
	Politics	x108	Bossabout	x110
	Rio Limpio	x108	Military Sir	118
	Sir Monte	x110	Leonforte	x105

SIXIEME COURSE, bourse de \$700, handicap "MEMORIAL BOB RUSSELL", 3 ans et plus, un mille 1/16.

First Honey	x110	Jimkan	x110
Jim's Sister	x110	Lady Two Tone	115
Arbenthe	115	Beach Girl	111
Sad Julie	x106	Pultzer	x113

SEPTIEME COURSE, bourse de \$700, à réclamer, 3 ans et plus.

Un mille et 1/16	Fluster	x108	Riel Time	118
	Red Skipper	x113	Lady Fan	x105
	Vittore	x108	So Black	113
	Superex	x108	Victory Chimes	113
	Michail K.	118	Carolina Rebel	118
	Miss Lena	x108		

L'heure pour se déclasser: 8 h. 20 a.m.
Temps au départ: 5 h. p.m.
X — handicap pour apprentis.
MERCREDI, JOURNEE DES DAMES.
Température idéale; tracé vite.

Journée sportive à la plage Brantwood

Quatre-vingt-cinq enfants des terrains de jeux de la basse-ville assisteront hier, à la plage Brantwood, à leur journée sportive. Malgré la température incertaine, les enfants purent participer à des concours de travaux manuels, et prouvent leur habileté dans la fabrication de colliers de papier, de bracelets et de masques, et aussi prirent part à des épreuves de natation et de piste.

Voici la liste des gagnants dans les diverses épreuves:

Courses ordinaires: Garry Dunn, André Robert, Joan Eadie, Diane Eadie, Cécile Paquette, Denise Paquette, David Yates, Nicole Evraire, Neil Dechamplain, Alice Morin, Shirley Dasein, Victor Dechamplain, Claudette Paradis, Thelma Trafford, Kathleen Brown, Andrée Choquette.

Courses nouvelles: André Robert, Garry Dunn, Suzanne Facette, Diane Eadie, Denise Paquette, David Yates, Gilbert Duguay, Nicole Evraire, Micheline Lajoie.

Course des gardiens: Odette Ledue, Huguette Richer, Michael O'Leary.

Jeux organisés: Shirley Dasein, Nicole Evraire, Kathleen Brown, Victor Dechamplain, Conrad Gleason.

Modelage de sable: Garry Dunn, Louise Faradai et Victor Dechamplain.

Trois blessés

PETERBOROUGH (P.C.) — Un avion léger a frappé lundi des fils électriques à McCracken's Landing et s'écrasa dans le lac Stony; Dunlop Mathias, 26 ans, Kenneth Wyatt, 29 ans, et Orville Braden, tous de Hamilton, ont subi des blessures à la tête. L'appareil s'apprêtait à atterrir lorsque l'accident se produisit.

RÉVEILLEZ VOTRE BILE

Sans Calomel — Et Vous Sauverez de La M. Main Plain d'Entraine

Les six meilleurs

Musial, Carinaux	95	854	78	152	378
Robinson, Rodgers	96	338	70	122	361
Ashburn, Phillips	99	411	64	143	348
Minnow, White Sox	97	345	60	118	342
Coan, Sénateurs	83	326	60	110	337
Kell, Tigris	87	350	61	117	334
Fain, Athlétiques	82	293	37	98	334

Diminution des assistances aux parties des Ligues de baseball américaine et nationale

Par JACK HAND

NEW-YORK (P.A.) — Le monde des affaires des États-Unis considère que l'assistance aux parties de baseball est une indication sensible que le public dépense d'imposantes sommes d'argent pour les amusements.

En effet, c'est ce que déclare le journal conservateur de Wall Street, dans un historique sur les affaires de baseball. Le journal de la finance déclare que le montant d'argent n'aide pas au baseball ainsi que la télévision et le radio. Il y a un relâchement. Cependant, ce n'est rien de grave — environ 9 pour 100 en-dessous de l'année dernière, dans les ligues Américaine et nationale. Pour un total de 654 joutes, 10,236,531 personnes ont assisté à ces parties (jusqu'à dimanche). L'année dernière, 11,020,523 personnes avaient assisté à 639 parties. Cela donne donc une moyenne (pour chaque joute) de 15,652 en 1951 et de 17,247 en 1950.

Détroit occupe l'une des dernières positions pour l'assistance, alors que les Tigres sont loin de la première position. L'année dernière, à pareille date, les Tigres occupaient la première place avec 26,479 personnes à chaque joute. Cette saison, environ une moyenne de 17,592 personnes ont assisté aux parties des Tigres. A Chicago, c'est tout le contraire, les partisans sont soulevés par les Go-Go Sox. L'assistance a augmenté de 65 pour 100. L'année dernière, environ une moyenne de 13,334 personnes assistaient à chaque joute des White Sox, cette saison, 22,100 se rendirent voir les Sox à chaque partie. Cependant, ce n'est pas la même chose pour les Cubs de Chicago, de la ligue Nationale de baseball. L'assistance a diminué considérablement alors que les Cubs sont en septième position.

Seuls les Yankees de New-York ont attiré plus de 1,000,000 de partisans. L'année dernière, les Yankees, les Tigres et les Indiens

Cleveland	946,455	41	1,014,156	39
Boston	834,501	41	890,528	43
Pittsburgh	746,448	48	1,088,639	41
Washington	481,788	41	488,526	40
Philadelphia	231,928	34	236,968	41
Saint-Louis	232,759	39	192,997	39
Totaux	3,484,830	330	5,677,207	321

LIGUE NATIONALE

Brockton	182,198	44	198,121	43
New-York	104,231	48	149,977	33
Pittsburgh	680,124	40	850,229	44
Saint-Louis	650,940	44	785,700	46
Philadelphia	641,855	46	690,505	36
Chicago	568,876	38	811,750	43
Cincinnati	409,395	37	472,997	38
Boston	231,487	41	242,867	38
Totaux	4,741,942	334	5,843,316	318

Les meneurs

Par la Presse Associée LIGUE AMERICAINE

Au bâton—Minos, Chicago, 342.
Points produits par—Williams, Boston, 50.
Coups saufs—DiMaggio, Boston, 128.
Doubles—Noren, Washington, 31.
Triplets—Minos, Chicago, 12.
Coups de circuit—Zarnal, Philadelphie, 23.

ECZÉMA

ÉRUPTIONS Four agit à soulager mangonin et l'irritation pénibles que causent l'eczéma et autres Éruptions Cutanées, essayez l'ONGUENT DR. CHASE médicamenteux et antiseptique. Un traitement sûr pour chez soi depuis plus de 50 ans.

ONGUENT Antiseptique DR. CHASE

FRAZER-DUNTILE CO. LIMITED

Manufacturier de blocs de ciment Vibrapac, briques de ciment et pierre concassée.

Distributeurs de la dynamite CIL

130, rue Sparks. 5-1407

Les Fragues du Canonier Schmidt

Apprenti serrurier, il se fit passer pour un inventeur fameux, se fabriqua lui-même un diplôme d'honneur orné de signatures et de cachets impressionnants, et il gagna maintes personnes de parti nazi en racontant avec force détails — et une émotion communicative — l'interview mémorable qu'il eut jamais avec Hitler!

SELECTION d'aout nous offre le récit palpitant d'une des plus extraordinaires supercheres de notre époque. Lisez comment un modeste Autrichien sut mystifier la Gestapo, le parti nazi et l'armée allemande, et les rendre si ridicules que, lorsqu'il fut par être pris, les autorités ne purent qu'à une chose: étouffer le scandale.

Ce n'est là qu'un des nombreux articles passionnants que vous apporte **SELECTION** dans son numéro d'aout. Demandez votre exemplaire aujourd'hui!

FABRICATION Canadienne!

Voici une voiture entièrement canadienne: la Canadian Statesman construite pour les routes et le climat canadiens! Voyez-la dans couleur d'hul, examinez ses grands avantages, comme la construction Airflyte, les lits jumeaux, la Climatation à l'Œil Climatique, la valve ultraspéciale, chez votre vendeur Nash.

Nash AIRFLYTE Statesman

WAVERLEY MOTORS LTD.

180-190 DRIVEWAY OTTAWA, ONT.

Ad. No. M-32-51P

JACK SNOW CREDIT JEWELLERS

VALEURS ECONOMIQUES ET DES PLUS APPRECIABLES! SPECIAUX DE VACANCES

VOUS AUREZ BEAUCOUP D'AGREMENT A PRENDRE DES PHOTOS AVEC CETTE SPLENDIDE NOUVELLE CAMERA PROVENANT DE CHEZ JACK SNOW. DOLLAR POUR DOLLAR C'EST LA MEILLEURE VALEUR EN CAMERA POUR VOTRE ARGENT. PROFITEZ DE VOTRE CREDIT... IL N'EN COUTE PAS PLUS — PAS D'INTERET, PAS DE FRAIS DE CREDIT.

Facile à transporter

SENSATIONNELLE AUBAINE EN CAMERA!

Viseur brillant, clair

SOYEZ HEUREUX SOYEZ FIER DE POSSEDER...

Cette caméra de modèle de précision, aux lignes futuristes et si facile de fonctionnement. La Kinex vous donne 8 photos 2 1/4 x 3 1/4 pleine grandeur, claires, exactes. Ouvre et ferme automatiquement en un format commode de poche. Ajusté pour photos instantanées, panchromatiques et de couleurs. RIEN A COMPTE, portez-le simplement à votre compte — Pas un sous de plus pour le crédit.

autres spéciaux à 36.00 48.00 62.00

RIEN A COMPTE — Portez-le à mon compte

JACK SNOW

Champion de QUALITY VALUE SERVICE

NO CHARGE FOR CREDIT!

143, rue Principale, Hull — 112, rue Sparks, Ottawa — 94, rue Rideau

Venez écrire ou téléphonez. Dites simplement: "Portez à mon compte!"

Si vous avez 70 ans, cette année, inscrivez-vous MAINTENANT pour obtenir votre PENSION DE VIEILLESSE

Toutes les personnes des deux sexes qui auront 70 ans ou plus le 1er janvier 1952, et qui ne reçoivent pas présentement une pension de vieillesse, doivent s'inscrire maintenant pour toucher les pensions payables par le Gouvernement du Canada aux termes de la Loi de 1951 sur la sécurité de la vieillesse.

Si vous recevez déjà une pension de vieillesse, ne vous inscrivez pas.

Vos nom et adresse seront transférés sur les nouvelles listes des pensions de vieillesse, et vous recevrez votre pension à la fin de janvier 1952, sans autre démarche de votre part.

Si vous ne recevez pas une pension de vieillesse, vous devez vous inscrire immédiatement.

Voici comment procéder: Une formule de demande est à votre disposition au plus proche bureau de poste. Si vous ne pouvez vous y rendre en personne, envoyez-la chercher par quelqu'un. Remplissez-la chez vous et mettez-la à la poste aussitôt que possible.

Inscrivez-vous immédiatement afin d'éviter tout retard dans la réception de votre pension!

Publié avec la sanction du ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, l'hon. Paul Martin, OTTAWA, CANADA

Radio-Cinema-Musique

CKCH, ce soir...

6 h. 15—ACTUALITES... troisième édition du radio-journal.
 8 h. 30—LES CHANSONNES DE BAPTISTE ET MARIANNE.
 10 h. 30—NOS MODERNES... vingt minutes de musique moderne.
 11 h. 00—BONSOIR LES SPORTIFS... avec Zoltie Lesperance et Gerald Renaud.
 11 h. 15—PARIS-SOIR... une émission consacrée à la chansonnette française.
 12 h. 00—BULLETIN D'ACTUALITES... actualités internationales et sportives.

...et demain

6 h. 45—RADIO SACRE COEUR... émission religieuse.
 7 h. 15—NOUVELLES A L'AUBE... premiers bulletins d'actualités
 8 h. 10—CHRONIQUE SPORTIVE... Henri Bergeron fait lecture des dernières actualités sportives.
 10 h. 00—DU SOLEIL DANS LA CUISINE... Madeleine Duhamel, narratrice.
 12 h. 05—CAFÉ-CONCERT... de la musique qui convient à l'heure du déjeuner.
 2 h. 00—RECITAL... avec les artistes de renommée internationale.
 3 h. 00—CONCERT ESTIVAL.
 4 h. 00—MADELEINE REÇOIT... et vous invite, Madame, à une émission au programme préparé à votre intention.
 4 h. 30—BAL-CHANSONNETTES.

Vivianne Romance dans une friste histoire

On annonce que Vivianne Romance commencerait prochainement à tourner la triste histoire de Phédre, devenue algéroise par la grâce de Pierre Cardinal, auteur et metteur en scène de "Maria Pilar" (titre probablement provisoire). Le film doit avoir pour cadre le casbah d'Alger, qui rendit célèbre "Pépé le Moko".

Maurice Solway jouera la Sonate en Sol majeur de Lekeu

En 1894, Lekeu mourut prématurément à l'âge de 24 ans, des suites de la typhoïde. Elève de César Franck et de Vincent d'Indy, le jeune compositeur belge n'a laissé qu'un petit nombre d'oeuvres, dont un émouvant Adagio pour cordes qui semble lui avoir assuré l'immortalité.

En 1892, une année après la composition de cette dernière pièce, le célèbre violoniste Ysaye demanda au compositeur de lui écrire une sonate. C'est cette oeuvre, la Sonate en sol majeur, pour violon et piano, que Maurice Solway, le violoniste canadien, interprétera au récital des Artistes de renom, mercredi, à 10 h. 30 du soir.

Il est intéressant de noter que ce dernier étudia en Belgique avec Ysaye, à qui l'oeuvre est dédiée.

PROGRAMME DES EMISSIONS

N.D.L.R. — Les poste-émetteurs de radio dont l'indicatif figure dans les colonnes ci-dessous établissent eux-mêmes le programme-horaire de leurs émissions. Aussi ne sommes-nous pas responsables des inexactitudes qui, par occasion, pourraient s'y glisser.

CKCH-OTTAWA-HULL
 970 Kilocycles
 6.00—Menu musical
 6.15—Radio-journal
 6.30—Menu musical (suite)
 6.45—Variétés instrumentales et vocales
 6.55—Menu musical
 7.00—Harmonies du soir
 7.15—Album au chant de chansonnette
 7.30—Deux mille ans de chansons
 8.00—Express de Bombay
 8.30—Baptiste et Marianne
 9.00—Le faubille Lafontaine à Montréal
 9.30—Fête au village
 10.00—Radio-journal
 10.15—Causette
 10.30—Nos modernes
 11.00—Bonsair les sportifs (Z. Lesperance)
 11.15—Bonsair les sportifs (G. Renaud)
 11.30—Paris-SOIR
 11.45—Actualités et résultats sportifs
 12.00—Minuit (M. Renaud)
 12.15—FIN DES EMISSIONS

CKCH-OTTAWA-HULL
 970 Kilocycles
 6.45—Radio Sacre-Coeur
 7.00—Récital au chant du soir
 7.15—Noël en fau...
 7.30—Album au chant du soir
 7.45—Horloge musicale
 7.55—Menu musical
 8.05—Chronique sportive
 8.15—Elevations
 8.30—Bal-cha...
 8.45—Bal-cha...
 9.00—Bal-cha...
 9.15—Bal-cha...
 9.30—Bal-cha...
 9.45—Bal-cha...
 10.00—Bal-cha...
 10.15—Bal-cha...
 10.30—Bal-cha...
 10.45—Bal-cha...
 11.00—Bal-cha...
 11.15—Bal-cha...
 11.30—Bal-cha...
 11.45—Bal-cha...
 12.00—Bal-cha...
 12.15—Bal-cha...
 12.30—Bal-cha...
 12.45—Bal-cha...
 13.00—Bal-cha...
 13.15—Bal-cha...
 13.30—Bal-cha...
 13.45—Bal-cha...
 14.00—Bal-cha...
 14.15—Bal-cha...
 14.30—Bal-cha...
 14.45—Bal-cha...
 15.00—Bal-cha...
 15.15—Bal-cha...
 15.30—Bal-cha...
 15.45—Bal-cha...
 16.00—Bal-cha...
 16.15—Bal-cha...
 16.30—Bal-cha...
 16.45—Bal-cha...
 17.00—Bal-cha...
 17.15—Bal-cha...
 17.30—Bal-cha...
 17.45—Bal-cha...
 18.00—Bal-cha...
 18.15—Bal-cha...
 18.30—Bal-cha...
 18.45—Bal-cha...
 19.00—Bal-cha...
 19.15—Bal-cha...
 19.30—Bal-cha...
 19.45—Bal-cha...
 20.00—Bal-cha...
 20.15—Bal-cha...
 20.30—Bal-cha...
 20.45—Bal-cha...
 21.00—Bal-cha...
 21.15—Bal-cha...
 21.30—Bal-cha...
 21.45—Bal-cha...
 22.00—Bal-cha...
 22.15—Bal-cha...
 22.30—Bal-cha...
 22.45—Bal-cha...
 23.00—Bal-cha...
 23.15—Bal-cha...
 23.30—Bal-cha...
 23.45—Bal-cha...
 24.00—Bal-cha...

CKCH-OTTAWA-HULL
 970 Kilocycles
 12.00—Actualités
 12.15—Actualités
 12.30—Actualités
 12.45—Actualités
 13.00—Actualités
 13.15—Actualités
 13.30—Actualités
 13.45—Actualités
 14.00—Actualités
 14.15—Actualités
 14.30—Actualités
 14.45—Actualités
 15.00—Actualités
 15.15—Actualités
 15.30—Actualités
 15.45—Actualités
 16.00—Actualités
 16.15—Actualités
 16.30—Actualités
 16.45—Actualités
 17.00—Actualités
 17.15—Actualités
 17.30—Actualités
 17.45—Actualités
 18.00—Actualités
 18.15—Actualités
 18.30—Actualités
 18.45—Actualités
 19.00—Actualités
 19.15—Actualités
 19.30—Actualités
 19.45—Actualités
 20.00—Actualités
 20.15—Actualités
 20.30—Actualités
 20.45—Actualités
 21.00—Actualités
 21.15—Actualités
 21.30—Actualités
 21.45—Actualités
 22.00—Actualités
 22.15—Actualités
 22.30—Actualités
 22.45—Actualités
 23.00—Actualités
 23.15—Actualités
 23.30—Actualités
 23.45—Actualités
 24.00—Actualités

CKCH-OTTAWA-HULL
 970 Kilocycles
 6.00—Menu musical
 6.15—Radio-journal
 6.30—Menu musical (suite)
 6.45—Variétés instrumentales et vocales
 6.55—Menu musical
 7.00—Harmonies du soir
 7.15—Album au chant de chansonnette
 7.30—Deux mille ans de chansons
 8.00—Express de Bombay
 8.30—Baptiste et Marianne
 9.00—Le faubille Lafontaine à Montréal
 9.30—Fête au village
 10.00—Radio-journal
 10.15—Causette
 10.30—Nos modernes
 11.00—Bonsair les sportifs (Z. Lesperance)
 11.15—Bonsair les sportifs (G. Renaud)
 11.30—Paris-SOIR
 11.45—Actualités et résultats sportifs
 12.00—Minuit (M. Renaud)
 12.15—FIN DES EMISSIONS

CKCH-OTTAWA-HULL
 970 Kilocycles
 6.00—Menu musical
 6.15—Radio-journal
 6.30—Menu musical (suite)
 6.45—Variétés instrumentales et vocales
 6.55—Menu musical
 7.00—Harmonies du soir
 7.15—Album au chant de chansonnette
 7.30—Deux mille ans de chansons
 8.00—Express de Bombay
 8.30—Baptiste et Marianne
 9.00—Le faubille Lafontaine à Montréal
 9.30—Fête au village
 10.00—Radio-journal
 10.15—Causette
 10.30—Nos modernes
 11.00—Bonsair les sportifs (Z. Lesperance)
 11.15—Bonsair les sportifs (G. Renaud)
 11.30—Paris-SOIR
 11.45—Actualités et résultats sportifs
 12.00—Minuit (M. Renaud)
 12.15—FIN DES EMISSIONS

CKCH-OTTAWA-HULL
 970 Kilocycles
 6.00—Menu musical
 6.15—Radio-journal
 6.30—Menu musical (suite)
 6.45—Variétés instrumentales et vocales
 6.55—Menu musical
 7.00—Harmonies du soir
 7.15—Album au chant de chansonnette
 7.30—Deux mille ans de chansons
 8.00—Express de Bombay
 8.30—Baptiste et Marianne
 9.00—Le faubille Lafontaine à Montréal
 9.30—Fête au village
 10.00—Radio-journal
 10.15—Causette
 10.30—Nos modernes
 11.00—Bonsair les sportifs (Z. Lesperance)
 11.15—Bonsair les sportifs (G. Renaud)
 11.30—Paris-SOIR
 11.45—Actualités et résultats sportifs
 12.00—Minuit (M. Renaud)
 12.15—FIN DES EMISSIONS

CKCH-OTTAWA-HULL
 970 Kilocycles
 6.00—Menu musical
 6.15—Radio-journal
 6.30—Menu musical (suite)
 6.45—Variétés instrumentales et vocales
 6.55—Menu musical
 7.00—Harmonies du soir
 7.15—Album au chant de chansonnette
 7.30—Deux mille ans de chansons
 8.00—Express de Bombay
 8.30—Baptiste et Marianne
 9.00—Le faubille Lafontaine à Montréal
 9.30—Fête au village
 10.00—Radio-journal
 10.15—Causette
 10.30—Nos modernes
 11.00—Bonsair les sportifs (Z. Lesperance)
 11.15—Bonsair les sportifs (G. Renaud)
 11.30—Paris-SOIR
 11.45—Actualités et résultats sportifs
 12.00—Minuit (M. Renaud)
 12.15—FIN DES EMISSIONS

PARIS, DEUX MILLE ANS DE CHANSONNES, met en vedette Barbara Val et Robert Guil, est une émission d'un genre tout à fait nouveau que l'on entend chaque mercredi, à 7h.30 du soir.

Au cours de cette série, les deux animateurs nous font visiter Paris, mais c'est par des chansons qu'ils en célèbrent tous les aspects. Pour aider l'auditeur à mieux suivre le voyage imaginaire des deux animateurs, Radio-Canada offre, en collaboration avec le Commissariat général au Tourisme français, une carte en couleurs de la ville de Paris. Pour se procurer cette carte, on peut écrire à PARIS, DEUX MILLE ANS DE CHANSONNES, Radio-Canada, case postale 6900, Montréal.

Noël Noël figure bien le type de Français moyen

Il est incontestable que Noël-Noël peut agacer. Il représente, si l'on veut, ce type de Français moyen à peine caricatural, tel l'étranger. On trouverait, parmi ses signes distinctifs, la pudeur, la timidité—toutes les qualités de réserve très opposées à la figure légendaire du cavalier d'autrefois. Naturellement, un certain crétinisme tient sa place dans la partie. Il y a une certaine façon de dire: "Je ne suis pas si bête que j'en ai l'air" qui pousse à répondre: "La marge ne doit pas être si grande." Ce qui saute à l'oeil de cette intégration complète avec l'idiot national du village, c'est qu'il utilise pas trop, précisément, la corde nationale, dans ses films, qu'il ne fait pas d'articles et qu'il montre dans sa vie privée une discrétion remarquable.

Cote morale du cinéma

Les cotes morales qui suivent le titre des films ne s'adressent pas au public des salles populaires, mais aux habitués des salles publiques. Ces cotes morales sont tirées de plusieurs sources, en particulier de la Legion of Decency, une association américaine de protestants, et de la Commission canadienne de la radiodiffusion qui précède Radio-Canada, dont il devient le gérant commercial adjoint en 1936.

HORAIRE DU CINEMA

ALADDIN — "The Clay Pigeon" (1)
 "Nothing Sacred" (2)
 AUTO-SKY — "In a Lonely Place" (1)
 CANTIER — "As Young As You Feel" (2)
 3.48, 3.48, 3.48, 7.48, 8.48. Dernière représentation à 7 h. 05.
 CARTIER — "The Thief of Bagdad" (1)
 12.00-2.21-5.58-9.48. "Jungle Book" (2)
 1.32-4.18-8.00. Dernière représentation à 7 h. 10.
 CENTURY — "Molly" (1); "Mystery Street" (2)
 CINEMA DE PARIS — "Ficelle 18" (2)
 1.15-4.45-8.15. Dernière représentation à 7 h. 10.
 DRIVE-IN — "Sahara" (1). Deux représentations par soir.
 FRANÇAIS — "Karl Lergo" (3) 1.15, 5.48-8.40; "Daniel Boone" (1) 4.30-8.30.
 GLEBE — "Jassy" (3) "Men of Two Worlds" (1). Matinée à 2 heures. Soirée à 7 heures.
 IMPERIAL — "The Babe Ruth Story" (1)
 "It Happened on 5th Avenue" (2).
 LAURIER — "La fille qui chante" (1)
 "Terre de Ciel" (2).
 LINDEN — "In the Good Old Summer Time" (1) 1.15-3.15-5.25-8.45; "River Lady" (1) 3.30-5.30-7.30-9.45. Dernière représentation à 8 h. 10.
 LITTLE ELGIN — "This Child is Mine" (1) 3.30-5.30-7.30-9.45. Dernière représentation à 9 h. 15.
 MAIN ELGIN — "Sirocco" (3) 1.10-3.15-5.25-7.30-9.45. Dernière représentation à 7 h. 10.
 MONTCALM — "Undercover Girl" (2)
 7.00-9.32. "Federal Agent at Large" (2)
 8.00-8.32. Dernière représentation à 8.30.
 NELSON — "Edge of Doom" (3) "White Heat" (3)
 ODEON — "Comin' Round the Mountain" (1) 11.45-1.15-3.45-7.40-9.50. Dernière représentation à 8 h. 45.
 RIDEAU — "Redhead and the Cowboy" (2) 1.10-4.45-8.15-11.45. Dernière représentation à 8 h. 45.
 Jusqu'à vendredi inclusivement
 Le fameux roman de XAVIER DE MONTEPIN
 Au cinéma...
 "LE FIAUR TREIZE"
 en deux épisodes
 (1er "Le Crime")
 (2e "Le Châtiment")
 avec
 GINETTE LECLERC
 MARCEL HERRAND
 et
 PIERRE LARQUEY
 Un spectacle sensationnel...
 Jeudi et vendredi 2 et 3 sois
 samedi à 10 h. FERNANDEZ
 dans "EMILE L'AFRICAIN"

Réverie musicale...

L'émission "Réverie musicale" qui passe aux antennes de CKCH le vendredi à huit heures du soir est en vogue. Les vedettes de cette émission sont le Trio CKCH et la jeune chanteuse de grand talent Estelle Caron. Demain soir, Mlle Caron chantera quelques succès de la chanson française et américaine. Le Trio CKCH a inscrit à son programme des oeuvres toujours goûtées des mélomanes. L'émission "Réverie musicale", réalisée et mise en ondes par Georges Huard, est diffusée le vendredi, à 8 heures du soir.

Chronique de bridge

Par Noël DUCHESNE
 Adresser toutes communications au sujet du bridge au Chroniqueur du Bridge
 M. Noël Duchesne, 781, 3e Avenue, Limoilou, Québec
 1245-B-440

Victoire des petits
 La réalisation d'un chelem, avec la main suivante, représente la victoire des petits atouts du Mort, qui pour le déclarant représentent l'élimination de deux perdantes. Malgré que les adversaires étaient en possession des as des suites annoncées par Nord-Sud, ils furent incapables d'empêcher le déclarant de réaliser son contrat. Seule entame à l'atout, suivie d'un retour à l'atout pouvait mettre le Mort en échec. Ouest, qui contrôlait la suite du Mort, par son entame espérait faire disparaître une rentrée possible au Mort la suite chance de succès des défenseurs, car le chelem reposait plutôt sur la distribution que sur les as.

Donneur Sud
 Personne favorable
 R-10-8-7-4-3
 A-10-4
 R
 D-10-6-3
 N
 A-D-9-2
 7-2
 D-V-5-2
 D-V-9
 S
 R-D-V-10-9-3
 A-10-4
 A-R-7-3

Les nouvelles de Verner, Ont.

VERNER, Ont. (D.N.C.) — La famille Majorique Brouillette a assisté aux funérailles de Louise et Ronald Perrault, d'Elk Lake, qui se sont oxydés accidentellement.

M. et Mme Hervé Filiatrault et leurs filles, Armande, institutrice, et Lucretie, institutrice G.M.G., sont en voyage pour Montréal, Qué., et Rochester, N.Y.

M. et Mme Rosaire Rainville, de Welland, et Mme Anna Pelland, de Timmins, sont en visite chez M. et Mme Arsène Rainville, de Timmins. Ils ont été accompagnés par M. et Mme Horrid de Fovenger.

M. Luc Trahan, de la 27e brigade, de Kingston, visitait ses parents, M. et Mme Dieudonné Trahan, dimanche dernier.

Dames de Sainte-Anne
 (Gertrude Lajeunesse) annoncent la naissance de leur fille, Marie-Françoise. Parrain et marraine: M. et Mme Philippe Rousseau.

M. et Mme Eugène Piette (Noël la Gareau) sont heureux de leur fille, Liliane-Noëlle. Parrain et marraine: M. et Mme Hervé Chartrand.

M. et Mme Henri Dauphinais (Florence Casabon) font part de la naissance de leur fille, Claire-Henriette. Parrain et marraine: M. et Mme Henri Dauphinais.

M. et Mme Valois Pilon, de Montréal, sortent en vacances chez leur mère, Mme J.-A. Pilon.

M. et Mme Adrien Denis et leurs enfants, Pierrette, Laurette et Gilles sont revenus d'un voyage aux Chutes Niagara, à Buffalo, à Syracuse et à Rochester, N.Y.

Mlle Michelle Lafond est partie pour le noviciat des Filles de la Sagesse, à Eastview. Sa sœur, Mme Daniel Lafond, est partie à Québec pour le noviciat de Mlle Thérèse Goulet, Rita Lacombe et Claire Laurin sont parties dimanche soir pour entrer au noviciat des RR. SS. Grises de la Croix.

Mme Omer Poitras était heureuse de réunir à sa demeure, jeudi dernier, une partie de sa famille: M. et Mme Gérard Wolfe, de Sainte-Julienne, Mme Arthase Lafrenière, de Pointe-Gatineau, M. Rosario Poitras, de Noéville, Ephrem, de Kapuskasing, Mlle Rita Poitras, G.M.C., de New-York, M. et Mme Siméon Bourignon, de Montréal, M. et Mme Albert Nadeau, de Warren, Emile, de Surobury, M. et Mme Marie Poitras, M. et Mme Emile Lafrenière, M. et Mme Henri Poitras et Roland Poitras. Il manquait Mlle Delphine Poitras, de Montréal, et Albert Poitras, de Hull, pour réunir la famille entière, composée de 14 enfants.

M. l'abbé François Blais, curé de Matachewan, sa mère, Mme A. Blais et sa sœur, Mlle Géraldine Blais, institutrice, ont fait de passage à Verner, lundi dernier, en route pour un voyage à Québec et à Windsor.

M. R. P. Raymond Bélanger, C.S.V. de Cornwall, et M. et Mme Amédée Lapierre, de Kirkland Lake, sont au Chalet d'été de Mme J.-A. Bélanger, pour leurs vacances.

M. et Mme Charlemagne Côté et leurs enfants sont en vacances chez M. Lionel Côté.

Marie des Isles sera portée à l'écran prochainement

Maurice de Cannonge va réaliser, au cours de la saison prochaine, un film tiré du livre de Robert Gaillard "Marie des Isles". Michel Durafour, qui fait l'adaptation de "L'homme de la Jamaïque" a été chargé de celle de "Marie des Isles". Pierre Brassier sera vraisemblablement le héros et l'héroïne pourrait être Micheline Presle.

On parle également de la participation de Fernandel, mais ceci est beaucoup moins certain. Il reste encore de nombreux rôles à pourvoir et plusieurs startlets se sont rendues au cocktail offert par Robert Gaillard où celui-ci, pour montrer ses talents de société, s'amusa à avaler la flamme d'une bougie.

Pour Pierre Blanchar chaque rôle est une nouvelle aventure

Pour Pierre Blanchar chaque rôle est une nouvelle aventure, une découverte à laquelle il se donne tout entier. Très doué, il travaille dans les rôles les plus exigeants avec le sérieux d'un artiste probe et consciencieux. Il ne laisse jamais rien au hasard. Et il trouve toujours le détail particulier qui orientera son personnage et lui donnera tout le relief désiré. Les exemples ne se comptent plus — tant à l'écran qu'à la scène — des héros qu'il anima ainsi, s'attachant chaque fois à préciser leur caractère avec une force incisive, à tout prendre assez rare.



PLUS QU'UNE BONNE VISION
 Signalez 5-8706
 pour faire examiner votre vue. Notre opticien diplômé vous ajustera des verres "personnalisés" qui non seulement vous feront mieux VOIR, et vous feront PARAITRE mieux. En plus, vos verres seront ASSURÉS, sans frais supplémentaires, contre la perte ou le bris. Vous ne payez pas de supplément.
 Signalez 5-8706 pour rendez-vous
 190, RUE SPARKS
 FONT PLUS POUR VOUS

LINDEN
 "IN THE GOOD OLD SUMMERTIME"
 PLUS
 "RIVER LADY"
 ASSIETTES A DINER DuBARRY

GARTIER
 "QUEBEC"
 John Barrymore Jr., Corine Calvet PLUS
 "WEST POINT STORY"
 James Gagney, Doris Day
 Films de la bataille Turpin-Robinson

CE SOIR ET JEUDI
 "LA PLUIE QUI CHANTE"
 Avec
 Frank Sinatra — Kathryn Grayson
 Attraction supplémentaire
 "Terre de Ciel" sur les missions du Labrador
 Caricature et actualités

LAURIER
 SALLE CLIMATISEE

BUD LOU ABBOTT COSTELLO
 et co-animant
DOROTHY SHAY
 "COMIN' ROUND THE MOUNTAIN"
 Aujourd'hui
 Frais pour votre confort

LUN., MAR., MERC.
 Aussi —
 George O'Brien
 "DANIEL BOONE"
 TURPIN vs ROBINSON
 Film du combat
 Hopalong Cassidy

BRITANNIA
 "SAHARA"
 avec Humphrey Bogart

LITTLE ELGIN
 "THIS CHILD OF MINE"
 Humphrey Bogart — Marta Toren

ELGIN
 "SIROCCO"

IMPERIAL
 "THE BABE RUTH STORY"
 William Bendix, Claire Trevor

RIDEAU
 "The Redhead and the Cowboy"
 Aussi: "FATHER TAKES THE AIR"

THE THIEF OF BAGDAD
 "JUNGLE BOOK"
 "MOLLY"
 Gertrude Berg personnifiant Molly Goldberg

Prompts résultats pour quelques sous

A vendre (divers) (18)

CONSULTEZ-NOUS pour sable broyé, terre à remblais et creusage avec pelle mécanique. Tél: 77-7534. 18-300

COURROIES SANS FIN A BATTEUSE

TOUTES longueurs et largeurs, en caoutchouc. Vos vieux courroies de transmission, courroies en V, etc. M. Zagerman & Co. Ltd., 190, chemin Bayview, Ottawa, 8-5204. 18-300

ECHANGEZ vos vieux meubles pour des neufs.

Vos vieux meubles sont acceptés comme paiement partiel sur des neufs. — Johnson Furniture Store, 381 Queen (2 1/2 blocs à l'ouest de Bank). Bas loyer, bas prix. 5-5147. 18-300

EQUIPEMENT DE RESTAURANT

Caisses enregistrateuses remises au point, balances, broyeurs électriques à viande, trancheurs à viande à la main, poêles à frites françaises électriques, grils électriques, urnes à café, tables à vapeur, pelleuse à gaz, vaste assortiment de marmittes d'aluminium, vaisselle et outillage. Ottawa Store and Kitchen Equipment Co., 240 Bank, Ottawa, Tél: 8-0121. 18-300

FILIERES en acier, grandeur de lettres et format légal.

Powis Brothers, 2-9407. 18-300

FOURNAISE usagée, charbon et bois, 21 Caron, après 6 h. soir.

18-180

FOURNAISES de caves Beach ar chaud ou sans tuyau (pipeless)

276, boul. Saint-Joseph, 77-4023, après 6 h. 77-8516. 18-300

2 GLACIERES \$3 et \$6; beau canapé en cuir.

143 Wright, Hull, 18-179

GLACIERE "Thermo" très propre, \$35.

209 Hinchey, 8-52167. 18-179

MACHINES à écrire "Underwood" portatives et à reposer.

Eng. Roy, 127 Principale, Hull, 77-3012. 18-300

MACHINERIE International Harvester, système à pression.

Articles de vente, Modern Farm Supply, 23, rue Murray, Tél: 2-3943. 18-300

MANTEAU d'hiver, manteau de printemps pour dame, robes, tailles 16-18 ans.

83 Champlain, Hull, 18-180

Déménagement international

SERVICE INTERNATIONAL de messageries. Spécialistes en déménagements, transcriptions et interurbains; aussi déménagement local et entreposage. Fermé le samedi — W. Sparks & Son — Tél: 8-0301.

TARIF DES ANNONCES CLASSEES

COMPTANT

Mots	1	3	5
1 à 10	30	68	120
11	33	74	132
12	39	81	144
14	42	85	156
15	45	101	180
16	48	108	192
17	51	115	204
18	54	122	216
19	57	128	228
20	60	135	240

Pour calculer le nombre de mots dans une annonce, comptez les groupes de chiffres, les abréviations, les signes %, etc., comme des mots entiers et l'adresse au casier du DROIT comme 3 mots.

Pas de commandes "jusqu'à nouvel ordre". Les prix ci-dessus sont pour des insertions consécutives. Dans les cas contraires, considérez chaque insertion comme une annonce DEBITE.

Les annonces débitées sont sujettes à un surcharge de 30 sous si non payées dans les 9 jours de la première insertion.

NOMENCLATURES

Les nomenclatures dans les comptes rendus de funérailles sont sujettes au tarif de un cent du mot, les initiales et les abréviations comptées comme des mots entiers. Naisances, fiançailles, mariages, décès, remerciements, messes anniversaires.

Première insertion \$1.00

Insertions subséquentes 0.75

In memoriam, 50 mots 1.00

Le mot additionnel 0.08

Annonces légales en les cas suivants: fédérales, provinciales, municipales ou autres, la ligne 18c

Classées en caractère-étalage, minimum 20 lignes.

Occasionnelle la ligne 8c

25 insertions la ligne 7c

Titre spécial hors liste 20c

Pour faire suivre réponses au casier

L'annonceur est prié de spécifier la rubrique désirée.

Le Droit se réserve le droit de refuser sans avis, toute annonce contraire à son programme ou sujette à libelle.

Les erreurs seront promptement rectifiées. On doit cependant les signaler avant la seconde insertion. Autrement nous ne serons responsables de remise ni une nouvelle insertion gratuite. Au cas d'erreur ou d'omission notre responsabilité ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce.

HEURES DE FERMETURE

pour les annonces classées

Edition du jour — 10.30 a.m.

tous les jours excepté le samedi, à 9 heures a.m.

TELEPHONE

3-4061

entre 5 h. et 8 h. p.m. appelez

3-4066

A vendre (divers) (18)

Bardeaux d'asphalte

Insul-bric

Lambris

M. Zagerman & Co.

100, Chemin Bayview

8-5204

PARTIES de tricycles et de bicyclettes

réparations, tricycles neufs et usagés. 374 Clarence. 18-178

PEINTURE, POUR INTERIEUR OU EXTERIEUR

MATE, lustrée et peinture à planchers, \$3.50 le gallon. M. Zagerman & Co. Ltd., 100, chemin Bayview, 8-5204. 18-300

POELE-FOURNAISE, bonne condition.

\$15. — 264 Champlain, Hull, 18-180

RANGETTE presque neuve, 4 chaises chromées, rembourrées, table, dessus porcelaine blanche, bon marché, cause abandon de maison.

106 Saint-André, Ottawa. 18-180

RESERVOIR à l'huile de 400 gallons, \$40.

77-7300. 18-178

TUYAUX D'EGOUTS vitifiés, 4, 6, 8 et 10 pouces, maintenant en stock.

T. Y. et autres raccords, tuyaux de cheminées de toutes grandeurs. Blocs de cheminées inter-locking, solides ou ventilés. — Ideal Concrete Products, 6 Dumas, Wrightville, 77-8668. 18-300

VISTEZ le plus grand magasin d'échange à Ottawa.

Vous trouvez toujours ce qu'il vous faut. Johnson Furniture Store, 381 rue Queen (2 1/2 blocs à l'ouest de Bank) 5-5147. 18-300

VOITURE équipée, patates frites, "hot-dogs", 30 milles d'Ottawa; propre, bon marché. Roger Leclaire, Wendover, Ont. Tél: 81-3-1. 18-180

A vendre ou à louer (20)

ATTENTION: robes, volles, manteaux, sandales, pour mariées et filles d'honneur, etc. Salon Martin, 163 Bolton, Ottawa, 5-5505. 20-300

ROBES de mariées et de soirées à louer.

Tél: 77-7990. 20-300

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières, pour soirées, etc.

37 Saint-Henri, Hull, 77-1186 ou 77-9967. 20-300

A louer (logement) (22)

APPARTEMENT 5 pièces, chauffé, 27 Archambault, Pointe-Gatineau. 22-178

BEAU PETIT LOGIS chauffé, dans Wrightville, pour couple sans enfant. \$45. — 77-8978. 22-180

CHAMBRE et cuisine, entrée privée. 184 Champlain, Hull. 22-179

CHAMBRE et cuisine pour jeune couple sans enfant; chauffées, éclairées, usage téléphone. 77-2186. 22-180

LOGEMENT contenant restaurant, salle de billard et 2 logis, avec droits de vendre rafraichissements dans 2 manufactures. Bon commerce. A vendre cause de santé. S'adresser: S. Lavigne, 24 Marlborough-sud, Cornwall, Tél: 1070. 22-178

2 LOGIS: 4 et 5 pièces, neufs. S'adresser: 297 Jacques-Cartier, Pointe-Gatineau. 22-179

LOGIS vacant, 3 pièces, Gatineau, \$36.50. — 3-7707. 22-179

LOGIS 3 pièces, chauffé, éclairé, dans Wrightville; possession immédiate; adultes. 77-9960. 22-180

LOGIS 5 pièces, 87 Leval, Hull; \$65 par mois, s'adresse: Orlève Populaire, 45 Victoria, 77-4373. 22-183

LOGIS 2 pièces, non meublé, privilèges. Tél: 77-4408. 22-180

LOGIS 5 pièces, non chauffé, 14 Marengue, Pointe-Gatineau. Tél: 77-8997. 22-179

LOGIS 3 pièces, chauffé, éclairé, 111 Echo Drive, Ottawa-Est. 22-178

PETIT LOGIS moderne, privé, chauffé; pas d'enfant. 31 Brodeur, 77-1103. 22-178

A louer (chambres) (23)

BELLES CHAMBRES à la campagne; service d'autobus. 3-8768. 23-179

CHAMBRE avec privilèges. — 22 Martineau, près King Edward. 23-178

CHAMBRE nouvellement décorée, pour 2 amies. Ecrire: Case 137, Le Droit. 23-179

2 CHAMBRES non meublées, personne seule; pas d'enfant. 3-9138. 23-178

CHAMBRE pour personne seule, travaillant en dehors, références exigées; déjeuné à désiré. — 109 Montcalm, Hull. 23-180

3 CHAMBRES semi-meublées, balcon, privilèges. S'adresser: 140 Guigues. 23-180

2 CHAMBRES meublées. Après 7 h. Tél: 77-7800. 23-179

CHAMBRE meublée, eau chaude, filles, garçons ou couple; cuisson. 77-7463. 23-179

CHAMBRE meublée, centrale, 34 Stewart. 23-180

CHAMBRE, homme âgé, sobre, endroit tranquille; privilèges. Le soir, 5 à 7 h., 106 Ledou, Hull. 23-181

CHAMBRE pour dame ou fille qui travaille, libre 1er août. 4-5639. 23-179

CHAMBRE avec privilège, grill et réfrigérateur. 4-6185. 23-178

CHAMBRE pour une personne, grill, privilèges. — 73 Rouville, Wrightville, 77-6255. 23-178

A louer (chambres) (23)

CHAMBRE meublée. 8-8034R. 23-179

CHAMBRE meublée ou non, eau chaude. 129, Boul. Montclair, 77-8653. 23-181

CHAMBRE bien meublée, pour jeune homme ou dame. 5-1263. 23-178

GRANDE CHAMBRE moderne, meublée ou non, chauffée, éclairée, téléphone, eau chaude, privilèges, près hôpital du Sacré-Coeur. Idéale pour homme ou femme. 77-2027. 23-181

GRANDE CHAMBRE dans famille privée; privilège de cuisine. Tél: 4-0376. 23-178

A louer (divers) (24)

LITS d'hôpital à louer. Signaler: 77-9113. 24-300

LOCAL à louer. S'adresser: Alfred Massicotte, Gatinéau Mills, 360 Notre-Dame. Tél: 740. 24-185

ROBES DE MARIÉES à louer, ainsi que toilettes pour filles d'honneur, bouquetières, etc. "Blazers" pour hommes. — Saion Martin, 163 Bolton, Ottawa, 5-5505. 24-300

A louer (commerce) (24A)

GARAGE à louer, seul dans le village. S'adresser à I. Gagné, Luskville, Ont. 24A-180

GARAGE 40 x 60 à louer, situé sur la route 8, à la sortie du village de Masson; essence BA. S'adresser à Romald Séguin, propriétaire, Masson, P.Q. 24A-181

Chambre et pension (26)

50 MILLES D'OTTAWA: Pension à prix raisonnable pour personnes désirant tranquillité et repos. — Ecrire à Mme J. Gaudet, Val Quénel, comté, Papineau. 26-31. 20-300

Villégiature (26A)

CAMP D'ETE meublé à louer, chalet, Luskville, 4-5710. 120 York, 26A-180

CAMP à louer ou à vendre. S'adresser: Joseph Allen, Luskville, 26A-183

CHALET, \$25 par semaine, libre 11 août, greve Tremblay. 5-6537. 26A-180

CHALET D'ETE, neuf de l'an dernier, construit en billes de coeurs de bouleau, meublé, cheminée intérieure en pierre, veranda grillagée, sur lac privé près Mont-Laurier, P.Q., 1/2 mille de la route nationale 88, le paradis du pêcheur et du chasseur. Dimension 32 x 32 sur lot de 1 acre, façade de 200 pieds sur lac. \$3200. Propriétaire, F. W. Hamre, 81, rue Elliott, Ottawa. Tél: 2-9931 ou signalez le magasin Singer Sewing Machine à Mont-Laurier et demandez M. L. Séguin. 26A-180

CHALET à louer, meublé, électricité payée, libre le 4 août. Luskville, Tél: 77-6518. 26A-185

DESIRE LOUER résidence d'été entièrement meublée, comptant 4 chambres à coucher, vivier et salle à manger; quatre à six semaines; 15 milles d'Ottawa. Loyer jusqu'à \$400. Tél: 2-3549. 26A-178

LAC MCGREGOR: Chalet meublé à louer; chalet. — 26A-179

LAC DES PLAGES: Camps à louer, électricité. S'adresser: Mme Henri Richer, Plantagenet, Ont. R.R. no 1. Tél: 38-5-35. 26A-311

LAC SIMON: Chambres ou chalets, excellente cuisine. 3-7098. 26A-178

PARADIS DE BLUE SEA A LOUER: Chalets modernes meublés, très confortables, ustensiles de cuisine, électricité, eau courante, toilettes, plage magnifique. Tél: 77-3523. 26A-300

POUR REPOS COMPLET, chalets \$20 et plus par semaine; commodités: 4 août, Jos Drolet, Val Quénel, P.Q. 77-4346. 26A-300

CONSULTEZ-NOUS si vous desirez disposer de votre propriété. 27-300 Tidy. Tél: 3-1547. 27-300

Automobiles et accessoires (29)

GENERAL BEARING SERVICE ROULEMENT Timken et S-K-P (Ball and roller bearing) — 96 Queen-ouest, 8-1345. 29-300

VENTE SERVICE

Dépôtaires autorisés

MERCURY "METEOR"

BLONDIN MOTORS

198, rue Montcalm, Hull. 3-6297

Automobiles et accessoires (29)

Motocyclettes (29A)

V. CLOST Indian BSA Sales-Service. 392, Chemin Richmond. 72-4940. 29A-300

Transfert-camionnage (30)

ENTREPOSAGE de meubles, emballage, envois, déménagement local et longue distance. Jackson Moving & Storage Ltd. — Tél: 77-8944. 30-300

Radios et accessoires (31)

COTTON RADIO CLINIC, 432, rue Rideau, 5-4044. Service très moderne; outillage garanti. 31-300

REPARATIONS DE RADIO à domicile, par expert. C. Tremblay, 83 3/4, rue St-Jacques. 31-300

RADIOS, rasoirs électriques, réparations. General Radio Sales, 271, rue Bank, 4-6292. 31-300

SPECIALISTES en radio, 17 ans d'expérience. — Monarch Radio, 331 Dalhousie, 5-4113. 31-300

Combustible (32)

A.B.C. WOODYARD — Slabs mélangées: corde \$8; 1/2 corde coupée \$5; gros voyage \$3. Tél: 77-5722. 32-300

ALARY MAURICE — Slabs de bois mort, corde coupée \$10; 1/2 corde \$5; gros voyage, \$3. Tél: 77-5722. 32-300

ARVISAIS, Wilfrid, bois franc et bois mort 258 Maisonneuve, Hull. Tél: 77-4887. 32-300

LAMBERT: Tél: 77-1143. Bois sec coupé, le voyage \$3, \$4.50, \$5.50. Bois franc 4 pieds bois mort. 32-300

C. LEVESQUE — Slabs de bois mort, la corde coupée, \$9.50; 1/2 corde coupée, \$5; voyage coupé, \$3. Slabs de bois franc, la corde coupée, \$15; 1/2 corde coupée, \$10; voyage coupé, \$4.50. 347 Montcalm, 77-4652. 32-200

A. MONETTE, scieur de bois, 65, Boul. Sacré-Coeur, 77-3732. 32-180

SCIEUR DE BOIS, R. Maisonneuve, 69 Lois, Hull. Tél: 77-9818. 32-178

Brûleurs à l'huile (33)

BRULEURS à l'huile "méche" stent glow automatic — aussi four- nées et de blocs de construction de toutes grandeurs. De plus, nous avons des blocs de 8 po. et 10 po. imitation de pierre. HULL CONCRETE PRODUCT. Tél: 77-5221. 35-300

Matériaux de construction (35)

BLOCS DE CHEMINÉES EMPLOYÉS "Inter-locking" pour vos cheminées. Moins coûteux, moins d'ouvrage. Aussi, autres genres de blocs de cheminées et de blocs de construction de toutes grandeurs. De plus, nous avons des blocs de 8 po. et 10 po. imitation de pierre. HULL CONCRETE PRODUCT. Tél: 77-5221. 35-300

Automobiles et accessoires (29)

B & S AUTO PARTS PARTIES neuves et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces. Réparations de radiateurs, Vitres installées. 614, rue Wellington. Tél: 8-0310. 29-300

BAKER BROS CO. LTD AUTOS ET CAMIONS USAGES achetés pour mise en pièces. Parties neuves et usagées d'autos, batteries, pneus, accessoires, etc. 2 magasin, 2-7393. 29-300

Pièces et Service d'Autos Ford

POUR TOUS LES MODELES

Nous avons un assortiment complet de véritables PIÈCES pour tous les produits Ford

Marchands Ford Monarch DEPUIS 28 ANS

Campbell Motors

OTTAWA LIMITED

180, rue Slater. 2-9443

(29)

Argent à prêter (37)

PRETS POUR TOUT BESOIN

Voyez-nous pour tous vos problèmes d'argent. Tout prêt protégé par une assurance-vie sans frais additionnels.

TRANS CANADA CREDIT LIMITED

CORPN. Edifice Plaza, 45, rue Rideau — Ottawa. Tél: 5-1188. No. 1

Cartes d'affaires (41)

ED WEINER, prêteur sur articles; aubaines de tous genres en articles non réclamés. 55 1/2 Williams, 41-300

CHASSIS DOUBLES, armoires de cuisine, maisons préfabriquées, garages, nouvel emplacement, rue Bank, près chemin Heron. Mike Ozario Ltd., 4-2008. 41-300

TOITURES DE TOUS GENRES

Réparations — Cou

Le monde financier

Cotes de la Bourse

par la Presse Canadienne

Bourse de Montréal

Table of stock market data for Montreal, including columns for stock names, prices, and changes.

Bourse de Toronto

Table of stock market data for Toronto, including columns for stock names, prices, and changes.

Sommaire de la Bourse

Summary of market performance, mentioning fluctuations in various sectors and specific stock movements.

Les bestiaux

Report on livestock prices, including details on cattle, sheep, and pig markets.

Marché d'Ottawa

Volé le prix des différents produits, 1 9 heures, ce matin: VIANDES, BOEUF, VEAU, PORC, MOUTON, AGNEAU.

Le prix des produits

(Montréal: le 1er août) OEUFS, FROMAGE, POMMES DE TERRE, NOUVEAU SOMMEL DES IMPORTATIONS EN MAI.

Les grains

CHICAGO (P.A.) - Les dispositions sont bonnes. Blé: 1/2 cent en hausse, sept. \$2.36, 1/4-2.37 1/2.

Sommaire de la Bourse

MONTREAL (P.C.) - Les dispositions sont bonnes. Fluctuations à la hausse et à la baisse. Le marché est tranquille.

Les bestiaux

TORONTO (P.C.) - Fluctuations à la hausse et à la baisse à l'ouverture de la bourse aujourd'hui. Les magasins de vente au détail et les agriculteurs sont à la tête.

Les bestiaux

TORONTO (P.C.) - Les prix sont à la hausse, en général. Les arrivages: 120 bovins, 30 veaux, 100 porcs, 80 agneaux et moutons.

Les bestiaux

MONTREAL (P.C.) - Le marché est tranquille et le marché est régulier, à l'ouverture aujourd'hui. Les offres: 34 bovins, 14 agneaux et moutons, 27 porcs et 78 veaux.

Les bestiaux

TORONTO (P.A.) - Les dispositions sont bonnes. Fluctuations à la hausse et à la baisse. U.S. Steel: 1,000 actions, en hausse de 1/4, 40 1/2.

Un emprunt de 50 millions en Suisse

La Banque internationale de reconstruction émet ces temps-ci en Suisse un emprunt de 50 millions de francs suisses. Cet emprunt constitue la première émission publique en Suisse de cette organisation bancaire internationale.

Nouveau sommet des importations en mai

Les achats canadiens de denrées dans les autres pays accusent une autre augmentation en mai et atteignent un sommet mensuel, tandis que les ventes de produits canadiens à l'étranger s'établissent à un niveau sans précédent durant l'après-guerre.

La production du sucre en Suisse

La Suisse possède une fabrique de sucre depuis la fin du siècle dernier. La surface cultivée en betteraves sucrières s'est élevée de 500 ha en 1900 à 5,500 ha en 1950.

Augmentation de la circulation routière

La circulation routière prend de plus en plus d'importance en Suisse, du fait des progrès considérables de la motorisation. En 1950, par exemple, 367,000 tonnes de benzine et huile diesel ont été vendues dans le pays.

Un fabricant suisse télévisé

Récemment, une grande fabrique suisse de machines à écrire a reçu la visite de M. Cordelius Vandenberg, du World Literary Service à New York.

WINNIPEG (P.C.) - Le marché est tranquille et les prix sont instables.

TORONTO (P.C.) - Les dispositions sont bonnes. Fluctuations à la hausse et à la baisse.

NEW-YORK (P.A.) - Les dispositions sont bonnes. Fluctuations à la hausse et à la baisse.

Bilan du National-Canadien pour le mois de juin 1951

MONTREAL - D'après le bilan du National-Canadien pour le mois de juin 1951, les recettes d'exploitation se sont élevées à \$52,924,000, les frais d'exploitation à \$47,892,000 et la recette nette à \$5,032,000.

Table showing financial data for National-Canadian for June 1951, including revenue, expenses, and net income.

Ces chiffres ne couvrent que les recettes et les frais d'exploitation et ne comprennent pas les impôts, loyers de matériel, charges fixes, etc.

LA SOIF NE SAIT PAS DE SAISON BUVEZ

Les et ce chiffre représente une augmentation de 150,000 tonnes pendant la période correspondante de l'année 1950.

ESSE

Quelle performance! ... grâce aux GAZOLINES



Faites le plein de gazoline Esso ou Esso Extra puis prenez la route. Vous constaterez immédiatement une grande amélioration dans la performance de votre voiture!

Les gazolines Esso et Esso Extra sont des carburants modernes que l'on améliore continuellement afin d'obtenir un rendement bien équilibré—puissance souple et abondante, accélération rapide et protection contre le cognement du moteur et la vaporisation de l'essence.

PRETS \$20 - \$1,500 RAPIDES - PRIVES Sur votre propre signature. BUREAUX à 48, rue Rideau (Édifice Transportation) TEL. 3-1149 M. Edgar Duplessis.

Ted Williams vous invite à donner un nom à sa nouvelle auto!

GAGNEZ-ASSISTANCE À LA SÉRIE MONDIALE, TOUS FRAIS PAYÉS, pour vous, votre famille et vos amis!

Gagner est facile! Donnez simplement un nom à la nouvelle auto sport, à moteur Nash "Dual Jetfire", construite spécialement pour Ted Williams!



Auto sport deux places, type européen, spécialement créée pour Ted Williams par William Fajole & Associates, maison de réputation internationale, Suburbain, seulement 13500\$ de plus en dessous du capot Longueville de 1950 complet.

Avec chaque formule d'inscription, joignez une facture ou un fac-similé d'un bideon de Car-Plate Johnson—sensational produit nouveau pour cirer toute auto en 20 minutes, sans frottoir!

Pensez donc! Avoir des places réservées aux deux premières parties de la série mondiale, c'est automatique, à titre d'hôte de Ted Williams, le frappeur ultime des Red Sox de Boston. Et cela non seulement pour vous, mais pour trois de vos parents ou amis!

Toutes vos dépenses seront payées—voyage aller-retour par train ou avion, de l'endroit (quel qu'il soit) où vous demeurez à la ville où les deux premières parties auront lieu. Trois nuits dans un luxueux hôtel. Repas dans les restaurants de renom. Un portefeuille de poche pour visiter la ville et menus frais!

Qui, c'est bien vrai! est le grand prix du sensationnel concours: "Donnez un nom à l'auto de Ted Williams!"

Avec Car-Plate c'est un coup sûr. Lustre éclatant en un rien de temps. Vous devriez voir briller ma nouvelle auto sport pour laquelle je vous demande de trouver un nom!

108 PRIX EN TOUT! GRAND PREMIER PRIX - assistance à la série mondiale, tous frais payés—pour 4 personnes! DEUXIÈME PRIX - assistance à la série mondiale, tous frais payés—pour 2 personnes!

2 TROISIÈMES PRIX - \$200 en argent chacun. 4 QUATRIÈMES PRIX - \$100 en argent chacun. 100 PRIX ADDITIONNELS! Aux genres, par ordre de 1000\$ à 25\$, 25 centimes de faveur de chaque semaine complètes par Ted Williams. Au total, 25 centimes de faveur de chaque semaine complètes par Ted Williams. Au total, 25 centimes de faveur de chaque semaine complètes par Ted Williams.

Comment gagner un bideon de \$200 en argent tous frais payés! Remplissez et renvoyez votre formule d'inscription à: "Car-Plate World Series, Contest, Paris, Ontario, inclure une facture ou un fac-similé d'un bideon de Car-Plate Johnson. Pour voir droit au bideon de \$200 en argent, ajoutez aussi une facture ou un fac-similé d'un bideon de Car-Plate Johnson."

1. Envoyez fidèlement ou en lettres mouillées le nom que vous proposez pour l'auto sport deux places de Ted Williams. Service de copie de cette auto, d'une feuille de papier ordinaire ou d'un fac-similé d'un bideon de Car-Plate Johnson. Adressez vos lettres à: "Car-Plate World Series Contest, Paris, Ontario."

2. Sur la formule d'inscription, joignez une facture ou un fac-similé d'un bideon de Car-Plate Johnson. À l'envoi, joignez votre formule d'inscription, votre facture ou votre fac-similé d'un bideon de Car-Plate Johnson. À l'envoi, joignez votre formule d'inscription, votre facture ou votre fac-similé d'un bideon de Car-Plate Johnson.

3. Les prix, décernés ailleurs dans cette annonce, sont accordés aux noms jugés les meilleurs aux points de vue originalité, intérêt, sonorité, et caractère. Les gagnants recevront le plein prix. Les autres recevront le plein prix. Les autres recevront le plein prix.

Royaume des Enfants

Directeur: ONCLE JEAN

Politesse chinoise

Petite porte et "kotow"
Ces questions d'étiquette ont longtemps rendu difficile les relations des Européens avec les autorités chinoises. Les demeures officielles sont pourvues d'une grande porte à deux battants et de portes latérales à un seul battant. Seule une personne de rang égal ou supérieur au fonctionnaire visé peut se faire ouvrir la grande porte. Pendant des années, le corps consulaire ne fut pas reçu par le vice-roi de Canton, parce que ces messieurs refusaient d'entrer par les portes latérales. Personnellement, ils étaient d'un rang inférieur à celui du vice-roi; mais ils objectaient tous qu'il serait contraire à la dignité de leurs gouvernements respectifs d'entrer par la petite porte. La discussion dura plusieurs années. Le vice-roi finit par céder.

Les entrées avec l'empereur furent encore plus difficiles à régler. Avant d'arriver à une solution, on dut parlementer pendant six mois, plusieurs heures chaque jour.
Les Chinois voulaient que les Européens se soumettent au kotow dont n'étaient pas même dispensés les princes du sang. Ce kotow consistait à se prosterner trois fois sur les genoux et sur les mains et à frapper chaque fois son front à terre à trois reprises. Les ministres européens refusaient avec horreur, objectant qu'ils représentaient des gouvernements égaux à celui de la Chine, que dans leurs pays ils ne se soumettaient à aucune cérémonie de ce genre vis-à-vis du chef de l'Etat, et qu'ils ne pouvaient rendre à l'empereur de Chine des hommages qu'ils ne rendaient pas à leur propre souverain.

Les Célestes ne céderont que sur la menace de rompre toutes relations. Trois saluts au pied de l'estrade ou se tenait l'empereur remplacèrent le kotow. Ce n'est qu'en 1898 que le ministre de France monta sur l'estrade et s'adressa directement au Fils du Ciel, exemple suivi ensuite par le prince Henri de Prusse.
L'épée de parade qui accompagne les uniformes diplomatiques fut aussi l'objet d'une longue discussion, et l'on dut céder sur la question des pince-nez et lunettes. Les ministres étrangers affligés de myopie durent les laisser de côté et avoir recours à l'aide obligante d'un collègue pour se guider dans la salle de réception.

Qu'il faut connaître les usages

Une grande partie du mépris que les Chinois ont pour les hommes de race blanche vient du peu de soin que ces derniers prennent généralement de se conformer aux règles de l'étiquette, qu'ils ignorent, et dont ils ne s'informent pas.

Un Américain avant d'arriver à régler avec un mandarin une affaire intéressante, lui rendit visite.

Il fut reçu de la manière la plus courtoise, et, suivant l'usage constant des qu'on met le pied chez un Chinois, un domestique apporta du thé.

Le mandarin, prenant une tasse à deux mains, la porta à son front, puis l'offrit cérémonieusement à son visiteur; après quoi il s'assit, et une seconde tasse fut placée devant lui.

Le Yankee, assouffi, saisit sa tasse et la vida d'une gorgée. Les façons du mandarin changèrent instantanément, et, de poli et courtois, il devint insolent et brutal, ne voulant rien entendre de l'affaire, et congédia finalement l'étranger.

L'Américain avait commis deux infractions au code de la politesse. Il aurait dû recevoir la tasse debout, et, point important, n'aurait pas dû y porter avant que son hôte lui en donnât l'exemple, ce qui est le signal du départ.

Projets pour le mois d'août

C'est le dernier mois des vacances. Sachez en profiter. Voulez-vous bien commencer ce mois? Venez passer la journée au camp Saint-Louis, le 5 août. Vous y rencontrerez 150 pensionnaires, des prêtres, des ecclésiastiques, des camarades.

Pour la fête de l'Assomption, choisissez entre un voyage au Cap de la Madeleine ou au camp Saint-Louis. Vous participerez à des cérémonies de toute beauté.

Au Cap, vous assisterez au départ des missionnaires de langue française. Ces adieux vous feront comprendre le mérite de ces jeunes prêtres et religieux qui quittent le sol canadien pour aller faire oeuvre d'apôtres dans les terres païennes.

Au camp Saint-Louis, les 18 et 19 août sont jours des grandes Fêtes mariales. Fêtes si belles que je vous en reparlerai bientôt. Deux jours et une nuit de très pieuses émotions, d'ardentes prières offertes à la Très Sainte Vierge. Suivez les centaines de personnes au sanctuaire de Notre-Dame du camp.

Oncle JEAN

Au seuil divin

O pauvre conquérant, de qui l'orgueil abdique. C'est d'un rêve déçu, c'est d'un espoir tombé. Que tu portes sur toi le poids mélancolique. Marchant ainsi, ce soir, en silence, et courbé.

Hier, les horizons de la mentevise venaient pour ton désir l'appât de l'inconnu. Tu révais d'être une âme ici-bas assouvie; Tu partis... maintenant te voilà revenu.

Comme le voyageur qui n'a trouvé que sables: Chercher d'ivresses, coeur amèrement puni. Pour avoir trop aimé les beautés périssables. Tu sais quelle tristesse est au fond du fini.

Tu vois qu'il faut mourir aux erreurs infécondes, Et que, pour l'apaiser, tu traînerais en vain. A travers tout l'espace, et de mondes en mondes, L'ardent gémissement de ton grand vide humain.

Laisse-toi pénétrer par ces ombres sereines; Ne sois plus ce passant qui va, le coeur plaintif. Savoure la douceur d'avoir brisé tes chaînes. Toi qui te croyais libre, et qui vivais captif.

Le vent mystérieux, étouffant son murmure. Le vent calme, venu du firmament profond. Est comme le baiser de l'immensité pure. Qui, pour le rassurer, se pose sur ton front.

Tu connaîtras l'attrait de la Beauté suprême. Taïst-toi, ferme les yeux, prête l'oreille, entends: Voici le Dieu caché qui te parle en soi-même. Voici la grande Paix qui t'appelle au dedans.

Louis Le Cardonnell

Excursion au camp Saint-Louis

Hâtez-vous de téléphoner à M. René Lemay, 4-2537, si vous voulez passer une journée des plus agréables au camp Saint-Louis, dimanche le 5 août.

Le prix du voyage comprend le prix de deux repas dans la joyeuse compagnie des 120 petits campeurs.

Pour \$3.75, toutes dépenses comprises, c'est une aubaine. Venez aider l'Oncle Jean à féliciter de nouveau et à remercier les fondateurs de cette admirable colonie.

Mais... hâtez-vous.

Oncle JEAN

Pour les grands

PENSEES
Songez à votre baptême: La Trinité se complaisait en vous. Votre âme était un ciel, un vrai ciel, un temple plus agréable à Dieu que toutes les cathédrales de la terre.

Abbé P. Marc

Je ne vis jamais homme sur lequel il y eût beaucoup à redire, qui ne trouvât beaucoup à redire aux autres.

Etienne Pasquier

Bonne Fête

1er AOUT 1951

- Bourgeois, Réjean, 6 ans, Saint-Albert.
- Bourgeois, Réjean, 6 ans, Saint-Albert.
- Brasseur, Rita, 14 ans, Ottawa.
- Comtois, Françoise, 14 ans, Nodville.
- Duzy, André, 5 ans, Ottawa.
- Gagnon, Gaston, 3 ans, Ottawa.
- Labonté, Arthur, 14 ans, Dalkeith.
- Maréchal, Paul, 12 ans, Ottawa.
- Proby, Rita, 8 ans, Windsor.
- Leppage, Paul-Simile, 5 ans, Harry.
- Renard, Claude, 13 ans, Sudbury.
- Routhier, Ronald, 10 ans, Windsor.
- Saint-Denis, Jean, 10 ans, Moose-Creek.

2 AOUT 1951

- Arcand, Micheline, 11 ans, Cadolândia.
- Blais, Carmen, 15 ans, Ottawa.
- Briçon, Colette, 2 ans, Vars.
- Cadieux, Lise, Masson.
- Charbonneau, Guy, 15 ans, Blue-Water.
- Claireux, Lucien, 15 ans, Lefevre.
- Costu, Henriette, 15 ans, Ramore.
- Gagnon, Ginette, 8 ans, Masson.
- Langlois, Paul-André, 5 ans, Eastview.
- Leppage, Paul-Simile, 5 ans, Harry.
- Lejeune, Denise, 7 ans, Maniwaki.
- Renard, Michel, 7 ans, Deschênes.
- Riel, Claudette, Masson.
- Sinard, Guy, 6 ans, Hull.

3 AOUT 1951

- Bourdeau, Huguette, 3 ans, Crisler.
- Bussière, Madeleine, 15 ans, Espanola.
- Chevalier, Jeanne, 11 ans, Otterburn.
- Dubuc, Jean-Pierre, 14 ans, Wrightville.
- Groux, Nicole, 3 ans, Limoges.
- Gendron, Paul, 12 ans, Ramore.
- Lachapelle, Paul, 10 ans, Maniwaki.
- Lacourrière, M.-Berthe, 14 ans, Starzoon.
- Legault, Juliette, 15 ans, Saint-Albert.
- Michaud, Denise, 13 ans, Ottawa.
- Maiville, François, 15 ans, Cyrville.
- Reynolds, Françoise, 8 ans, Belle-Rivière.
- Rondeau, Léa, 16 ans, Kapuskasing.
- Normand, Langis, 15 ans, Espanola.
- Thibault, Jeanette, 18 ans, Ramore.
- Villeneuve, Héloïse, 13 ans, Hull.

4 AOUT 1951

- Arcand, Real, 13 ans, Cache-Bay.
- Beauchamp, Armandette, 14 ans, Ottawa.
- Boisvert, Monique, 8 ans, Montebello.
- Canin, Francis, 15 ans, Windsor.
- Dandane, Agnès, 15 ans, Belle-Rivière.
- Fournier, Yvonne, 13 ans, Saint-Isidore.
- Luchance, Vincent, 15 ans, Espanola.
- Leclair, Rachel, 15 ans, Ottawa.
- Paquette, Nicole, 9 ans, Ottawa.
- Pelletier, Jacqueline, 6 ans, Ottawa.
- Renard, Jeanette, 14 ans, Saint-Charles.
- Thibert, Micheline, 15 ans, Buckingham.
- Sabourin, Roger, 15 ans, Gatineau.

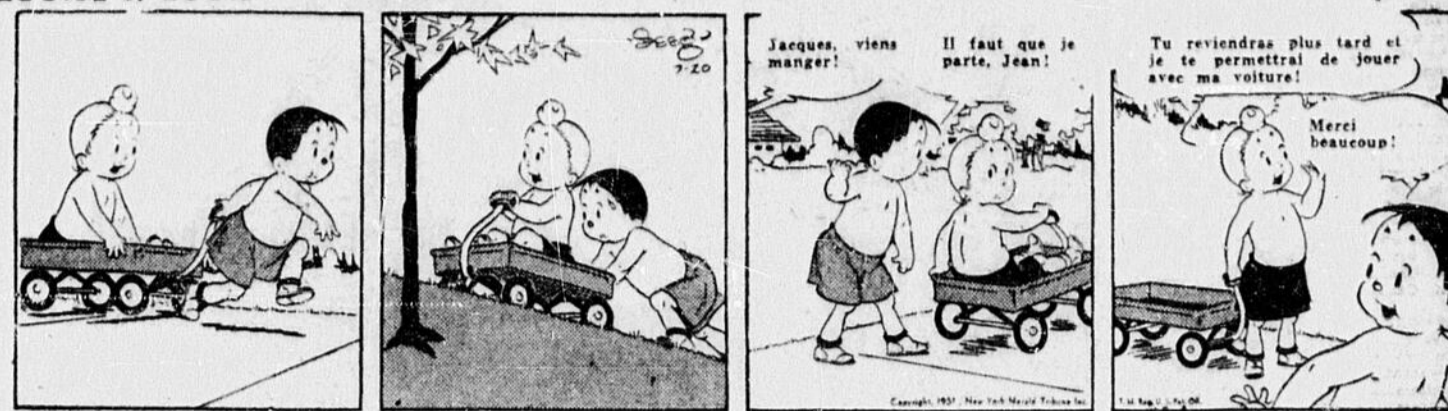
BRICK BRADFORD

par WILLIAM RITT et CLARENCE GRAY



LOUISE et LOUIS

par SEEG



MANDRAKE, le magicien

par LEE FALK et RAY MOIRE



MARISE DUCLAUS et sa famille

par McEVROY et STRIEV



LE SURHOMME

par WAYNE BORING



ANNIE ROONEY, la petite orpheline

par BRANDON WALSH



LE CHEVALIER MASQUE

par FRANK STRIKER



Trois petits enfants

Ils étaient trois petits enfants de choeur, au soubaines bien rouges, aux surplus bien blancs... Ils étaient trois petits enfants de choeur, au coeur généreux. Ils s'appelaient: Bertrand, Ghislain et Ludovic.

Or, ces trois petits lévites avaient conçu un projet magnifique: Réclamer tous les jours d'octobre un chapelier. La Sainte Vierge aurait ainsi de leur inséparable trio un rosaire d'ave.

Mais, il y avait un mais comme il y a un y dans les désirs vagues d'un don Quichotte: nos enfants ne savaient pas comment trouver le verset nécessaire à leur surrogatoire prière. Bertrand, qui

VIATOR

Pour rire

CHEZ LE JUGE DE PAIX
Le client—Mademoiselle, je voudrais voir M. le juge.
La bonne—Il est absent... et ne rentrera que fort tard!
Le client, incrédule et perplexé.—On m'avait pourtant bien assuré qu'on ne pouvait à la fois être juge et parti!

AVANT OU APRES

—Vous allez vous mettre à la diète, ordonne le médecin. Je vous permets quelques feuilles de laitue sans huile, un oeuf et une orange.
—C'est entendu, docteur, répliqua le malade. Mais, dites-moi, c'est à prendre avant ou après les repas?

EMPORTEZ PAPA

Lorsque Louise n'est pas sage à table, sa maman sonne et dit à la bonne d'emporter Papa.
—Un soir, Louise se met à sonner pour s'amuser. La bonne se présente.
—C'est Louise qui a sonné, dit le papa. Qu'elle commande!
—En bien! dit Louise, emportez papa.

Les Mots Croisés du 'Droit'

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11
11
10
9
8
7
6
5
4
3
2
1

Solution du problème d'hier

FLOTTILLE A
LOIRE OISON
LOISERIS
TESPONTON
TUA OASIN
ARUM HOSTIE
RN OUI ET
DELINEMENT
SOTRIOEE
OMIISTEET
RENE DETUE

1 - Etat physiologique de certains animaux - Du verbe rir - Cf. du dictionnaire.
2 - Conjonction - Venues au monde.
3 - Animal contractile - Nom scientifique du serpent.
4 - Masse de pierre très dure - Préparation.
5 - Qui repose en paix - Deux voyelles - Equerre.
6 - Qui porte.
7 - Propre - Enlève la vie.
8 - Conjonction - Avez, de même.
9 - Certains - Facile.
10 - Intermittent.
11 - Chemin - Coïre.
12 - Ordre prescrit des cérémonies de l'Eglise - Réclame ce qu'on a déjà dit.
13 - Pronom personnel.
14 - Intermittent.
15 - Une des cinq parties du monde - Conduit d'appel d'air.
16 - Éléments chimiques du sodium - Moteurs en saut.
17 - Éléments chimiques du sodium - Moteurs en saut.
18 - Rade, petit golf - Equerre.
19 - Morceau à deux voix - Griffe.
20 - Titre d'une tige de bois - Terminalisation - Le premier de tous les nombres.

Pour deux dizaines, vous pouvez trouver le temps au cours de vos allées et venues. Rappelez-vous que je vous ai dit souvent que l'on peut prier partout. Il n'est pas nécessaire d'être dans une église et à genoux.

Le gentil trio fut convaincu. Il s'en tint aux explications de M. l'abbé. Le démon dut remporter, dans les enfers, son attirail de mauvais arguments, de pusillanimités, et la Sainte Vierge eut ainsi chaque jour du doux et brumeux mois d'octobre 1929, dans la paroisse de Riverollies, l'hommage d'un rosaire récité par trois petits enfants de choeur, au coeur généreux... aux soubaines bien rouges, aux surplus bien blancs...
E. BRIAND

Ottawa émet des obligations de dix millions

Le Conseil de ville aura à sanctionner l'émission jeudi

Le Conseil de ville se réunira jeudi pour approuver la plus considérable émission d'obligations dans l'histoire d'Ottawa. Le montant global en est de \$10,054,000.00, dont \$8,561,000.00 en obligations américaines à 3 1/2 p. 100, payables en fonds américains.

La compagnie Dominion Securities agissant pour elle-même pour un groupe de maisons de finances s'est chargée de la vente des obligations et du paiement à la ville de la somme indiquée.

Ce syndicat financier a reçu les commandes de 10 compagnies d'assurance pour l'achat de toute l'émission. Les conditions offertes sont telles que le Syndicat pourra payer la somme de \$980.31 par chaque \$1,000 d'émission. Ceci constitue un intérêt de 3.468 p. 100 que la ville aura à verser.

Lettre de M. J. P. Gordon

Dans sa missive, le grand argenteur de notre ville souligne que l'émission en question serait des plus favorables à une époque assez difficile pour la mise sur le marché des obligations.

"Comme le marché canadien n'a pas été capable, au cours des mois passés, d'absorber les émissions d'obligations de première grandeur, les provinces canadiennes et les municipalités ont dû placer leurs obligations sur le marché new-yorkais.

"Dernièrement plusieurs émissions d'obligations ont été lancées, par les corporations publiques ou privées. Dans aucun cas, ces émissions ont commandé un coût moindre que celle d'Ottawa. La raison en est la position financière excellente de la ville pour les emprunts. Aucune émission d'obligations de la municipalité d'Ottawa n'a été placée sur le marché de New-York depuis 1930. Le montant total de cette présente émission est de \$10,054,000. Comme aucune émission canadienne payable en moins de trois ans peut être faite aux Etats-Unis, l'émission des trois premières années, 1951 à 1953, au montant de \$1,500,000.00 est en fonds canadiens, la balance étant en fonds américains. Il ne sera pas nécessaire de mettre sur le marché les obligations des trois premières années. L'émission de la première année a déjà été liquidée à même l'imposition foncière que celles des deux autres années sera liquidée à même la prime d'échange sur la vente à New-York.

"S'il avait été possible de lancer l'émission entière au Canada, ce qui ne peut se faire présentement, il aurait fallu un intérêt de 1/2 de p. 100 plus élevé que celui du marché new-yorkais. Cela aurait représenté une dépense additionnelle de \$492,000 pour la ville. La prime d'échange représente également une somme de \$496,000.00, un avantage marqué de la mise sur le marché à New-York.

Périodes d'émission

Voici comment se répartissent les obligations selon leur durée:	
4-5 ans	\$ 137,000.
4-10 ans	756,000.
4-15 ans	254,000.
4-20 ans	7,414,000.
Total	\$8,561,000.

Payées par taxes municipales: \$4,906,000.00; payées à même les revenus des utilités: \$3,655,000.00.

Les buts de cette émission importante

Cette émission considérable couvrira les formidables dépenses, qu'entraîne principalement l'annexion de Gloucester et de Nepean. Signalons principalement \$2,422,000.00 pour les seuls égouts, dont \$1,954,000.00 pour celui allant de Britannia à la rue Booth et \$353,000.00 pour celui au sud de la rivière Rideau.

Les écoles publiques et les écoles secondaires recueilleront \$1,163,000. Le service d'aqueduc en absorbera \$2,974,000.00 dont \$1,416,000.00 pour les seules canalisation principales.

Enfin, la Commission du Transport aura une part de \$681,000.00 dans cette émission.

L'expansion d'Ottawa est telle qu'elle exige des capitaux américains!

Corps pour repérer les avions ennemis

L'Association du C.A.R.C. entreprendra de former un corps d'observateurs terrestres pour repérer les avions ennemis à la requête du Corps d'aviation royal canadien.

Le vice-maréchal de l'Air A. L. Morfee, président national de cette association qui groupe les ex-aviateurs, a déclaré qu'il était heureux de venir ainsi en aide au pays et au C.A.R.C.

L'Aviation canadienne s'est adressée à l'Association pour former un groupe de 150,000 civils, non rémunérés, qui se consacreront au repérage des avions ennemis. Ce groupe aidera les unités de radar.

Les hommes et les femmes, peu importe leur âge, pourront servir cette cause.

Retrouvé après quatre journées

BELLEVERE — (P.C.) — Robert Anderson, 12 ans, a été ramené hier chez lui. Il a passé quatre jours sur la route après avoir quitté sa demeure, dans le township de Thurlow. Ray Fox l'a retrouvé à Trenton. Robt. n'a pu être enlevé la raison pour laquelle il s'est enfui. En cours de route, il recueillit des bouteilles d'eau gazeuse vides qu'il vendait pour acheter du bonbon.

Compromis en perspective au sujet du marché By



Des hommes du Régiment Royal Canadien et une ambulance amphibie traversent une rivière coréenne à leur retour d'une patrouille. (Photo Défense nationale et P.C.)

Délégués canadiens à un congrès à Minneapolis, Minn.

Vingt-cinq mille personnes, y compris les délégués et les invités, assisteront au congrès de l'Association progressive de l'Éducation hellénique des États-Unis, qui aura lieu à Minneapolis, Minn., du 19 au 25 août inclusivement. On connaît aussi cette association sous le nom de l'Ordre d'Ahepa.

Un représentant du président Truman assistera au congrès, et adressera probablement la parole au nom du président, qui est lui-même membre de l'Ordre. Les deux principaux partis politiques des États-Unis seront également représentés parmi les orateurs. Les assistants pourront entendre également plusieurs sénateurs et congressistes.

M. Stanley Galanos, d'Ottawa, gouverneur suprême de l'Ordre au Canada, dirigera les délégués canadiens. Ces derniers représenteront pratiquement toutes les parties du Canada.

L'Ordre compte maintenant 35,000 membres. Plusieurs milliers de femmes font aussi partie du corps auxiliaire féminin de l'Ordre. Elles portent le nom de filles de Pélopie. De nombreuses jeunes filles font aussi partie de l'Ordre, et sont connues sous le nom de servantes d'Athènes.

Arrêté pour avoir causé l'explosion

CLIFFORD (Ontario) (P.C.) — George McMillan, 38 ans, fermier, a été accusé d'avoir provoqué une explosion qui a détruit hier l'arrière d'un garage de Clifford.

La police provinciale a arrêté McMillan à sa ferme, dans le township de Minto, et l'a conduit à la prison de Guelph. Il est accusé d'avoir mis des vies humaines en danger.

C'est l'achat d'une quantité de dynamite qui a mené à l'appréhension de McMillan, dit la police. Le prévenu, un célibataire, a déclaré qu'il avait acheté la dynamite pour faire sauter trois souches.

La source de l'explosion a projeté C. G. McPhail, 51 ans, hors de son garage. Il souffrait encore cinq ans avant que l'on puisse construire le métro.

Referendum sur le métro à Montréal?

MONTREAL (P.C.) — Le maire Camille Houde a laissé entendre hier qu'il est possible qu'un referendum ait lieu à Montréal afin de décider si la ville doit avoir un métro ou non.

Il faudrait deux ans pour étudier le projet, dit M. Houde, et une telle étude entraînerait des dépenses de l'ordre de \$250,000. Puis, il s'écoulerait encore cinq ans avant que l'on puisse construire le métro.

Le maire croit que les citoyens de Montréal devraient être consultés à cause des grandes dépenses qu'il faudrait faire. "Je pense qu'actuellement les Montréalais voteront en faveur de n'importe quoi", dit-il.

Accusé de meurtre

PORT ARTHUR (P.C.) — John Tog, 55 ans, pêcheur commercial, a été accusé hier du meurtre d'Adeline Bain, 50 ans, qui habitait avec lui. Mme Bain mourut dimanche dans l'incendie qui détruisit une maison à MacDiarmid, à 100 milles au nord-est de Port Arthur. La cause de Tog a été renvoyée au 7 août.

Décès

RICHARD — Mardi, le 31 juillet 1951, à l'hôpital Sainte-Jeanne d'Arc, à Montréal, est décédé Alexandre Richard, à l'âge de 69 ans et 3 mois, de 601, Boul. Saint-Joseph, Hull-Sud, époux de Clarisse Lamotte. La dépouille mortelle repose aux sépultures funéraires Emond, Boul. Saint-Joseph, Départ du cortège funéraire samedi, le 4 août, à 8 h 45 a.m., pour l'église Saint-Raymond où le service sera chanté à 9 h. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-180

Il succombe à ses blessures

DULUTH (Minnesota) — (P.C.) — Gary Lemire, 9 ans, de Cadillac, P.Q., a succombé hier aux blessures reçues le 18 juillet près de Floodwood, Minnesota, au cours d'un accident de route.

La mère de Gary ainsi qu'un de ses frères et l'occupant d'une deuxième voiture ont perdu la vie dans cet accident.

Concours de bulles de gomme hier au terrain Chaudière

Les garçons et filles du terrain de jeux Chaudière ont pris part hier après-midi à un concours de bulles de gomme. Il s'agissait de faire la plus grosse bulle.

Soixante-deux enfants de 8 à 13 ans, ont participé au concours. Les concurrents étaient répartis en catégories, selon leur âge. Les 62 visages qui se sont gonflés pour souffler dans leurs bulles, ont offert aux assistants, un spectacle des plus curieux.

Mlle Eddie Daugherty a rempli les fonctions de juge, assistée de M. Yvon Dubé et de Mlle Janet Markey, surveillants du terrain de jeux.

Les gagnants des six tournois sont les suivants: 8 ans: Jean Moran, Rita Blois et Theresa Murgard, 9 ans: John Flansbury, Janet Lee et Betty Jones, 10 ans: Marjorie Scanlon, Richard Dagenais et Alice Thibeault, 11 ans: Claudette Bergeron, Suzanne Grégoire et Norma Chouinard, 12 ans: Shirley Chouinard, Elsie Jones et Lucille Bergeron, 13 ans: Theresa Scarbo, Theresa Chouinard et Dorothy Fransbury.

Accusé de vols et de faux: somme de \$666,000 impliquée

QUEBEC (P.C.) — Armand Rochette, homme d'affaires de Montréal, a été accusé hier de vols et de faux, impliquant une somme de \$666,000; il a été déclaré incapable de fournir un cautionnement de \$20,000.

Rochette, 46 ans, qui se dit courtier, est accusé d'avoir, du 15 décembre au 15 janvier dernier, fraudé de \$375,000 les actionnaires de la Traversée de Lévis, compagnie dont les traversiers font la navette entre Québec et Lévis, et du 15 décembre au 20 juillet, d'avoir volé \$291,000 à la compagnie en argent et en obligations.

Le juge Alexandre Michaud a fixé l'enquête préliminaire au 15 août.

Rochette fut emprisonné hier à Montréal, à la suite d'accusations portées par Me Yves Bernier, avocat de Lévis.

Cette action fait suite à un ordre du juge Wilfrid Edge, de Québec, défendant à Rochette, président de la Traversée, de voter au cours d'une réunion d'actionnaires qui devait avoir lieu hier à Montréal.

Construction à Coppell, Ont.

COPPELL, Ont. (D.N.C.) — L'on attend l'arrivée de pelles mécaniques et l'appareil de creusage, afin de commencer les travaux de construction du futur couvent de Coppell. Grâce à l'encouragement du curé de la paroisse, M. l'abbé Millette, les RR. SS. de la congrégation de Notre-Dame auront une résidence appropriée et les enfants de la paroisse bénéficieront d'une éducation égale à celle que l'on donne dans les grands centres.

Nouveau pont aérien

BERLIN (Reuter) — Les trois Alliés occidentaux ont inauguré aujourd'hui, sur une petite échelle, un nouveau pont aérien dans le but de briser les restrictions que les Russes ont imposées sur les exportations en provenance de Berlin.

A partir d'aujourd'hui, quatre avions civils supplémentaires — deux français, un britannique et un américain — transporteront chaque jour 30 tonnes de marchandises en Allemagne occidentale.

Selon les porte-parole des trois Alliés, le pont n'est, pour le moment, qu'une opération civile entreprise à la requête de chacun des gouvernements occidentaux.

Les distributeurs de lait ont fait une mise au point

L'Association des distributeurs de lait de la Capitale, par l'intermédiaire de son secrétaire-général, M. J. Scobie, a émis la présente déclaration concernant la qualité du lait livré aux laiteries qui fournissent la ville d'Ottawa.

"Il est déterminé dans les lois de la ville, que tout producteur de lait destiné à la vente dans Ottawa, doit posséder un permis émis par les autorités. Les distributeurs de lait font tout en leur pouvoir pour encourager la production du lait de la plus haute qualité. Les compagnies ont leurs propres laboratoires et leurs experts pour aider aux fermiers dans le contrôle de la qualité du lait, mais par contre les compagnies accueilleraient encore d'autres inspecteurs du bureau de Santé de la ville, car il est évident qu'un employé permanent et un autre temporaire ne peuvent donner le même rendement dans l'inspection des mille fermes licenciées."

M. Scobie souligne que "l'interprétation et la discussion du nombre de bactéries et autres semblables relève des experts seulement. C'est pourquoi les laiteries sont en étroite collaboration avec le Dr Day et ses hommes, dans la pasteurisation du lait pour la protection du public. Cette opération est aussi vérifiée par le ministère provincial de la Santé, qui doit donner son entière approbation à l'installation dans chacune des laiteries."

"La preuve que le lait bu à Ottawa est sain vient d'un témoignage de M. Curtis, du bureau de la Santé municipale, disant que dans les trois dernières années, aucun cas de maladie n'est dû au lait. Durant cette période, plus de 75 millions de pintes de lait ont été bues dans Ottawa."

Quatorze feux

TORONTO (P.C.) — Quatorze feux de forêt ont fait rage hier dans diverses régions du nord de l'Ontario. Toutefois, le ministère des Terres et Forêts affirme qu'ils sont tombés éteints. Dans la province, le danger d'incendie varie entre "moyen et élevé".



Alcidé MARTIN, âgé de 31 ans, se cache la figure dans un mouchoir alors qu'on le conduisait au poste de police de Montréal, après qu'il eut été accusé du meurtre de ses grands-parents, M. et Mme Anthime Allen, âgés respectivement de 67 et 74 ans, et d'un voisin, M. Nelson Cusson, âgé de 74 ans. Tous trois furent trouvés poignardés à mort à Anderson Corner, à 55 milles au sud-est de Montréal, après que Martin se fut livré à la police de Montréal, tôt mardi matin. (Photo P.C.)

Hausse de loyer de 25 pour 100 en décembre

Les commissaires municipaux étudieront tous les aspects de la question, avant de hausser les loyers au marché By. Un compromis semblait en vue, à la suite du débat mouvementé, lors de la réunion du Bureau, hier après-midi. Au lieu de 50, 85 p. cent d'augmentation, les locataires n'auraient à faire face qu'à une hausse de 25 p. cent environ et cela à compter du premier décembre seulement.

Le maire Grenville Goodwin, le "cuisinier" de toute cette affaire n'a pas eu la main haute lors de cette deuxième manche du débat. Le commissaire Paul Tardif, bien préparé à pu lui administrer de bonnes taloches, sous forme de statistiques ou de faits!

L'avocat Hymon Soloway, représentant des locataires n'a pas été moins éloquent. Une réunion, ou assisteront l'avocat de la ville, le surintendant du marché, le trésorier municipal et les commissaires sera convoquée prochainement pour établir de façon précise et certaine la politique municipale du marché. Fera-t-on de celui-ci une véritable source de revenus, ou le gèrera-t-on sur une base de non-profit? Donnera-t-on des baux à long terme? Voilà les questions que les commissaires seront appelés à résoudre.

Quelques aspects du débat

Pendant une heure et demi, la discussion alla bon train. Les esprits s'échauffèrent facilement dans cette atmosphère ultra-colant caractéristique de notre été d'outaouis.

L'avocat Soloway prit le premier la parole. Il souligna que les locataires n'avaient eu par leurs baux que les 4 murs et non pas l'équipement, qu'ils avaient dû se procurer à des prix élevés: \$50,000 pour la Poissonnerie Lapointe, \$20,000 pour le restaurant Pelicos, \$6,000 pour la boucherie Hector Aubrey.

"Dans le cours normal des affaires, le locataire, effectuant de telles dépenses se fait donner de longs baux. Mais dans le présent cas, mes clients ne disposent que de loyers d'une année. Ils doivent compter sur la bonne foi et la compétence des administrateurs municipaux."

"Déjà, ils ont vu leur loyer augmenter de près de 100 p. cent. En 1947, ils versaient \$8,465 en loyers; en 1947, \$9,448; en 1948, idem; en 1949, \$10,280 et en 1950, \$16,133.30. C'est une hausse bien forte et il faut y ajouter la taxe d'eau, qu'ils doivent maintenant verser."

"Si les nouvelles augmentations proposées sont mises en vigueur, les locataires du marché By auront subi une hausse de plus de 150 p. cent dans leur loyer depuis 5 ans."

L'avocat souligne ensuite que les 9 locataires en question ne devraient pas avoir à payer pour tout le marché et pour les départements municipaux, logés au second étage de l'édifice.

Le bail de cette année

Selon Me Soloway, la ville serait obligée de garder les loyers anciens jusqu'à mi prochain, parce qu'il s'agit d'un bail annuel, renouvelable et que le paiement du loyer de mai constitue acceptation du renouvellement du contrat.

(Plus tard Me Gordon McDealf démissionna cette assertion, en rappelant la clause de terminaison du contrat, sur avis de trois mois).

"Mes clients sont dans l'embarras. Ils devront, ou payer des loyers trop élevés, ou quitter les lieux, en perdant des milliers de dollars par le déménagement de leur équipement. Je suggérerais donc la révision de cette question."

Le maire Goodwin rétorqua que les loyers au marché By étaient ridiculement bas. Il allait continuer, lorsque le commissaire Paul Tardif, brûlant de mettre son mot, interrompit sans façon, le maire.

Rapport truqué

Il s'attaqua au fameux rapport financier que le maire a donné aux journalistes, il y a une semaine pour prouver que le marché fonctionnait à déficit: "S'il y a jamais eu un rapport biaisé, c'est bien celui-là. On n'y tient nullement compte du loyer que devrait rapporter le second étage de cet édifice, mis à la disposition des autres départements municipaux. Ce ne serait plus \$17,000 de loyer que rapporterait l'immeuble, mais bien \$32,833."

"Ce rapport que vous avez remis aux journaux, Monsieur le maire, contient toutes les dépenses du marché, mais il ne renferme pas la moitié des revenus qu'on aurait dû trouver. Il ne tient pas compte des 7,000 pieds carrés de service des incendies, du bureau du surintendant du marché."

"Et n'essayez pas d'y faire intervenir le coût initial de la construction. Ces \$185,000, un règlement municipal vous interdit de les introduire dans le tableau. D'ailleurs le taux de dépréciation depuis 1927 y a vu."

"D'ailleurs, depuis que j'ai la gestion du marché, j'y ai fait installer les compteurs d'eau et ceci a représenté un revenu additionnel de \$940 à la ville. Je travaille pour la justice et le bon sens."

Le commissaire souligne ensuite que l'édifice payait plus de \$8,000 de taxes par année, qu'il versait plus de \$3,000 par année pour l'enlèvement de la neige, etc.

M. Paul Tardif mit en relief la drôle de façon d'agir du maire, qui présente des mémoires d'évaluateurs, sans même avertir les commissaires.

Le commissaire Coultter se montra favorable à un juste loyer, ni trop élevé, ni trop bas. Mlle Whitton établit une amusante analogie entre le rapport du maire et le

"Les dépotoirs, un merveilleux actif" - Goodwin

La création d'un dépotoir à Britannia Heights, irrite singulièrement les gens du voisinage. L'échevin Frank Boyce et Me H. G. Miller ont protesté énergiquement contre cette innovation de mauvais goût dans leur quartier résidentiel, au nom de l'Association des contribuables de l'endroit, devant les commissaires, hier après-midi.

Les délégués sont demeurés sceptiques, malgré le tableau microbol présenté par le maire aux bienfaits des dépotoirs modernes.

"Vous ne réalisez certainement pas qu'un merveilleux actif sont ces dépotoirs. Allez et faites le tour des anciens dépotoirs. Au chemin Bayview, nous avons créé un splendide terrain de jeux, là où il n'y avait qu'un marécage malsain. Nous avons récupéré 16 acres de terrain, qui valent \$6,000 l'unité. Au chemin River, nous sommes en voie de faire de même, un grand parc remplaçant le marais malsain du passé. A New Edinburgh et près de la belle avenue Clewom, il en va de même. D'ailleurs avec les méthodes modernes d'aménagement des dépotoirs, il n'y a aucun danger de maladie, ni miasmes. Quant aux rats, grâce au va-et-vient continuel des tracteurs et niveleuses, ils peuvent difficilement s'installer à demeure. Je vous donne \$5.00 par acre que vous trouvez; voilà ma garantie."

Ce surprenant plaidoyer du maire ne désarçonna pas l'échevin Boyce. "J'ai l'intention que je pourrais me faire une fortune avec ce pari. De toute façon, il ne faut pas oublier qu'il faut 20, 30 ans d'opération de remplissage, avant de pouvoir créer un parc à un dépotoir."

Me Miller demanda un délai pour soumettre un mémoire au nom de ses clients sur ce sujet. Finalement, les commissaires et les deux délégués en vinrent à la conclusion qu'une tournée d'inspection serait vraisemblablement nécessaire avant d'aller plus loin dans le domaine. Les délégués en demeurèrent néanmoins convaincus que la valeur de leurs propriétés souffrirait grandement de la présence du dépotoir, ainsi que la santé de leurs enfants.

Service pour le chanoine Glaude chanté à Curran

CURRAN, Ont. (D.N.C.) — Lundi matin, un service du trentième jour fut chanté en la paroisse de Curran pour le repos de l'âme de M. le chanoine R. Glaude, curé de Saint-Joseph de Wrightville.

M. le curé E. Monty officia et M. le curé C. Glaude, frère du défunt, était au choeur.

Comme M. le chanoine Glaude fut ancien vicaire de Curran, plusieurs paroissiens assistèrent au service. En plus, les paroissiens offrirent un montant substantiel, à notre curé, pour des messes qui seront célébrées en notre paroisse.

Le R. P. H. Legault, C.S.V., est actuellement en retraite dans une maison de la communauté des Clercs de Saint-Viateur.

M. et Mme Bruno Châtelein de Montréal, et leurs enfants visitent les familles Châtelein et McAllister.

Mlle Françoise Châtelein est de retour de Toronto, où elle travaillait depuis le début de juillet.

M. et Mme Victor Laframboise sont retournés à Montréal, après une quinzaine chez leurs parents, M. et Mme S. Montpetit.

M. et Mme E. McAllister sont allés à Mattawa, en visite chez M. et Mme P.-A. Hurlbise.

M. et Mme Oscar Châtelein ainsi que Mlle Rachel Châtelein ont visité la famille J.-P. Châtelein.

Mlle Réjeanne Bissonnette visitait la famille J. Bissonnette, dernièrement.

Mlle Agnès Châtelein et M. Bruno Châtelein se rendaient à Ottawa, récemment.

Les Quarante-Heures s'ouvriront dimanche.

Kingston n'a pas le terrain nécessaire

KINGSTON — (P.C.) — La ville de Kingston ne peut faire partie du plan fédéral-provincial de logis à louer parce qu'elle n'a pas de terrain disponible. C'est ce qu'a déclaré hier le maire C. A. Curtis.

M. Curtis a souligné qu'il fallait attendre l'annexion d'une grande partie du township de Kingston et du village de Portsmouth, ce qui doit se faire dès le 1er janvier prochain.

mari qui compte l'argent donné à son épouse, mais ne lui tient pas compte de son travail.

Finalement, décision fut prise d'étudier le rapport des évaluateurs ainsi que tous les autres aspects de la question avant d'en venir à une décision, avant la fin d'août. On donnera alors les trois mois d'avis et on imposera un nouveau loyer à chaque locataire, si on le juge à propos, à compter du premier décembre.



LE TEMPS QU'IL FERA

(D'après les pronostics fournis par la Presse canadienne)

Pronostics: BEAU et FRAIS

Minimum (cette nuit) 53
Maximum (demain) 77

Ottawa et la région: ensoleillé et frais, avec quelques périodes nuageuses cet après-midi et jeudi. Vent léger aujourd'hui et demain.

Dawson 47, 65; Prince Rupert 48, ...; Prince George 36, 72; Vancouver 57, 73; Victoria 54, 67; Jasper 46, 75; Edmonton 52, 73; Calgary 51, 77; Lethbridge 55, 85; Yellowknife 58, 79; Prince Albert 57, 79; Saskatoon 58, 80; Regina 57, 90; Winnipeg 57, 77; Port Churchill 50, 64; Port Arthur 42, 78; White River 47, 66; Kapuskasing 50, 63; North Bay 50, 77; Sudbury 52, 85; Sault-Sainte-Marie 51, 68; Muskoka Airport 58, 76; Windsor 63, 86; London 58, 84; Toronto 62, 84; Ottawa 64, 84; Montréal 69, 82; Québec 61, 64; Saint-Jean 60, 76; Moncton 60, 75; Halifax 62, 74; Charlottetown 59, 68; Sydney 52, 70; Yarmouth 62, 77; Saint-Jean, Terre-Neuve 45, 65.

"LE DROIT", SERVICE DU SOIR

(5 h. à 8 h. p.m. — Le samedi 1 h. à 4 h.)

ABONNEMENTS
DISTRIBUTION (à domicile) **3-4067**

Première messe en la nouvelle église française de Hamilton

HAMILTON, Ont. (D.N.C.) — Pour la première fois dans les annales de Hamilton, les fidèles de langue française se sont groupés dans leur propre église, dédiée à Saint-Charles Garnier, pour assister à une messe célébrée pour eux.

Rien ne manquait à rehausser l'éclat de ce grand jour, coïncidant avec la fête des Saints Martyrs canadiens. A 8 h. 30 de la matinée, Son Exc. Mgr Joseph Ryan, évêque de Hamilton, a officié à la bénédiction de l'église, puis a célébré la première messe pontificale dans ce temple, assisté du nouveau curé, M. l'abbé W. J. Murphy, et de M. l'abbé C.-H. Sylvestre, vicaire.

Parmi les autres dignitaires, à l'église, on remarquait NN. SS. G. L. Cassidy, P.D., curé de la paroisse Saint-Patrice, vicaire général; J. A. O'Brien, P.D., curé de la cathédrale du Christ-Roi, MM. les curés J. F. McCowell, curé de Sainte-Famille, et J. L. McBride, curé de Saint-Laurent.

M. le curé Murphy a prononcé le sermon en français. Mgr G.-L. Cassidy et Son Excellence Mgr l'évêque se sont également exprimés en français. Mgr Ryan a exhorté les fidèles à conserver leur foi.

Après la messe, Son Excellence a entonné le "Te Deum" et une procession a défilé dans l'église. La petite église Saint-Charles Garnier, remplie à capacité, pour cette messe d'inauguration, était décorée de fleurs de la saison, don des paroissiens.

Une garde d'honneur, formée des Chevaliers de Colomb, du 4e degré, escortait le clergé.

Une dame s'inflige des contusions dans un accident

Mme Grace Johnson, âgée de 39 ans, domiciliée à Billings Bridge, a été transportée d'urgence à l'hôpital municipal vers 8 h. 30, ce matin, à la suite d'une collision entre son automobile et un camion.

Elle souffre de contusions à la figure et au corps mais son état n'inspire pas de craintes.

Ses deux enfants, Allan, âgé de 4 ans et Frank, âgé de 3 ans, se trouvaient dans la voiture avec elle mais s'en tirèrent indemnes.

Mme Johnson se dirigeait vers le nord, chemin Metcalfe, lorsqu'à l'intersection du chemin Heron, sa voiture vint en collision avec un camion chargé de gravier, conduit par M. Eugene Edwards, âgé de 22 ans, domicilié au 257, rue Bolton, qui se dirigeait vers l'ouest.

Le camion quitta la route, passant par-dessus le fossé pour s'arrêter dans un champ. Le chauffeur du camion ne fut pas blessé. Les agents Jean Raymond et Jean Gagnon font enquête.

Wrong inquiet au sujet du Cachemire

WASHINGTON (P.A.) — L'ambassadeur Hume Wrong a exprimé hier l'inquiétude du Canada sur la possibilité d'une guerre entre l'Inde et le Pakistan.

M. Wrong a rencontré M. George McGhee, secrétaire d'Etat adjoint, dans le but d'échanger des opinions sur les troubles qui divisent les deux pays asiatiques.

"Mon gouvernement, dit-il aux journalistes après son entretien avec McGhee, s'inquiète considérablement de cette situation tendue. Je ne peux imaginer pire, à l'heure actuelle, qu'une guerre entre l'Inde et le Pakistan."

Campagne contre le communisme

LOS ANGELES (P.A.) — La Société de Saint-Paul annonce que le poste de radio qu'elle établit à Tokio entreprendra prochainement une grande campagne contre le communisme au Japon. Dix-sept heures seront consacrées chaque jour à cette cause.

Le poste de la Société sera le premier transmetteur commercial privé établi au Japon.

Dr. A. R. CORRIVEAU

TEL: 5-4407
150, rue METCALFE
Yeux - Oreilles - Nez - Gorge
Opération d'analgésiques: (bureau ou hôpital)

R.-J. BASTIEN, R.O.

OPTOMETRISTE
9, rue Nicholas. Tél: 4-3220
HEURES D'ETE
juin, juillet, août
9 h. a.m. à 5 h. 30 p.m.
FERME TOUTE LA JOURNÉE
LE SAMEDI

ASSURANCES IMMEUBLE

LUCIEN REGNIER

NOTAIRE
Tél. 19 — Rockland, Ont.

Bureau fermé toute la journée le samedi durant juin, juillet et août

ULRIC SAINT-AMOUR, optométriste

EXAMEN DE LA VUE
48, rue Rideau, Ottawa. Tél: 3-4505